

محمد ظاهر بیگیف.

ماوراء المُحَرَّك سیاحت

МОБАРЭНШИН
ЖАГСЫРНЕК
ШАХСИ
КОТЕБХАНОСЕ

ترانس اوکسانیه یه سفر

“كتاب”

نشریات



КАЗАНЬ
Типо-литографія И. В. Ермоловой
пресми. Ключникова,
1908

محمد ظاهر افندی بیگییف.

اولده اشلکلی شهرتلى باى اولوب، صوڭره روشچه اسلامچىءە عالملگنه كوره مفتى سليم گراي حضرتلىرى طرفىدن دون اوپلاستنى آخوندالق ربمسene نصب اولىنىش، ياشى قرق بىشلەر وصولدىن قبل بىوک بىر بىلا يە ابىلا صوڭنىش وفات اولىش امام جار الله بن عبد الکريم بىگىييف حضرتلىرىنىڭ ۲۵ بالاسندن بىرىدر. ۱۸۷۰ سنه لىردى روستوف دون ده دنیايە كىمىشىر.

ظاهر افندى ياش بالا اىكىن روشچە اوقو يازو اوگرهنوب، صوڭره والدەسى فاطمە خانم بىنت داملا حبىب الله حضرتلىرىنىڭ تربىيەسندە اىكى مدرسه لەرڭ بىزىنده كوب يللار قالوب اىكى اصول او زىزىنده علوم دىنييە علوم عربىيە او قومىشىر. شو سنه لەر ائناسىنده يالكىز كىندوسنڭ سعىيەلە مشھور روسلاڭ اثرلىرىنى مطالعە قىيلا كىمىشىر. ياش اىكىن قىلم خدمتنە رغبىتى بىوک اولدىيغىنە كوره ، اڭ ابىدا « پاغون زاملىيونامى » نام روس اثرىينە تقلىيدا « گۈزىل قز خىدېچە » نامىنده بىر اثر يازمىشىر. شواڭ قازان شىوه سندە رومان نامىنده يازلىش اثرلىڭ اڭ مقدمىدر. شاگىدلەر بىر يول يازو يازماق عىبى حساب اولۇر بىر زمان ده يازلىمىشىر. خدا ياك ياقتى كونى ڪىيى بنم خاطرمىددەر: قازان خلقى قازان طلبەلرى مسکىين ظاهر افندى يى شو اثرىيلە استخفاڭ ايدىلر ايدى.

ظاهر افندى شو اثرىينى طبع ايتىدرمك قىدىلە قازانە كلوب، قازان مدرسه لەرنىدە بىر شى واردە خىالىلە كولبۇي مدرسه سندە درس او قومىق اميدىلە فالش ايدى. او وقت قازان شاگىدلەر يىنڭ احوالىنە آشنانالق بىدا ايدۇب « گىناھ ڪباڭر » نامىنده شاگىدلەر حالىندىن بىح ايدىر بىر رومان يازدى.

بوندن صوڭ رۇستۇف دون شەرىيىنە قايتوب امام اولمىش ايسەدە
عمرىنىڭ ذەياھىسىنە قدر والدەسىنگ تربىيەسىنە قالدى. كىسەسىنە بىر
پاره، بولمەسىنە بىر كىتاب بولغا زىدە. رۇستۇف شەرىيىنە كىتىخانە
عمومىيەستە واروب، دائىما روس اثرلىرىنى مطالعە ايدىر ايدى.
شو اثنادە شاگىردىڭ حالتىن، اسکى مدرسه لىڭ روسييا مسلمانلار يىنە
سوء تأثىرنىن بىت ايدىر «مۇرتى» نامىنە بىزى يازدى، طبع ايندرىمك
خصوصىنە نە قدر اجتهاد ايتىمىش ايسەدە، او لمادى.

بوندن صوڭ روسييادە خاتون قىزلا رڭ مظلومىتلىرىنى تربىيەسىز -
لكلرىنىڭ سۈستۈپ، «قاتله» نامىنە بىر اثر ياردى. شو اثر، بىلەم
نصل، غايىت بىيوك بىر مهارتلى يازلىمىشىر ؛ اثرلىرى آراسىنەڭ
برىچى سىدلەر. بن اول «قاتله» دە مرىم خانم اىلە قزى اسماڭ آدم
كۈڭلى تحمل ايتىز درجه دەشتلىرىنى كوروب، صوڭرە «سفىللەرە» دە
فانتىينە اىلە قزى قوزىتە دەشتلىرىنى اوقدۇم. شو اىيکى كىتاب آراسىنە
غايىت بىيوك بىر مناسبت بولىدەم. بىلەمەدم : ظاهر افندى ويقتوور هوغو
جنابلىرىنىڭ سفىللەرەنى «قازان رومانى» قالبىنە يازمىشمى ؟ ياخود
كىندوسىنگ قوه شعرىيەسىلە او بىلە بىر كىتاب مىدانانە چىقارمىشمى ؟ او بىلە
اولىسىدە بويىلە او لىسىدە بەر تقدىر او كىتاب ظاهر افندى نامىنە هەر
وقت فخر او لاجق بىر كىتابىدە. بىر قاچ سېبلەرلە كىندوسىنگ حىياتىنە
طبع او لىنەمادى. انشاء الله عنقرىب طبع او لىنور.

صوڭرە بىر مەم اش خصوصىنە امير حضرتلىرىنى كورمك قىدىلە
ظاهر افندى بخارايە واردى. شو مناسبتىلە ماوراء النهرى سياحت
ايدىوب، رجۇمى صوڭىنە «ماوراء النهرە سياحت» نامىنە شەمىدى
الكىزدە اولان شو اثرى بوندن اوش بىش سىنە مقدم يازدى.

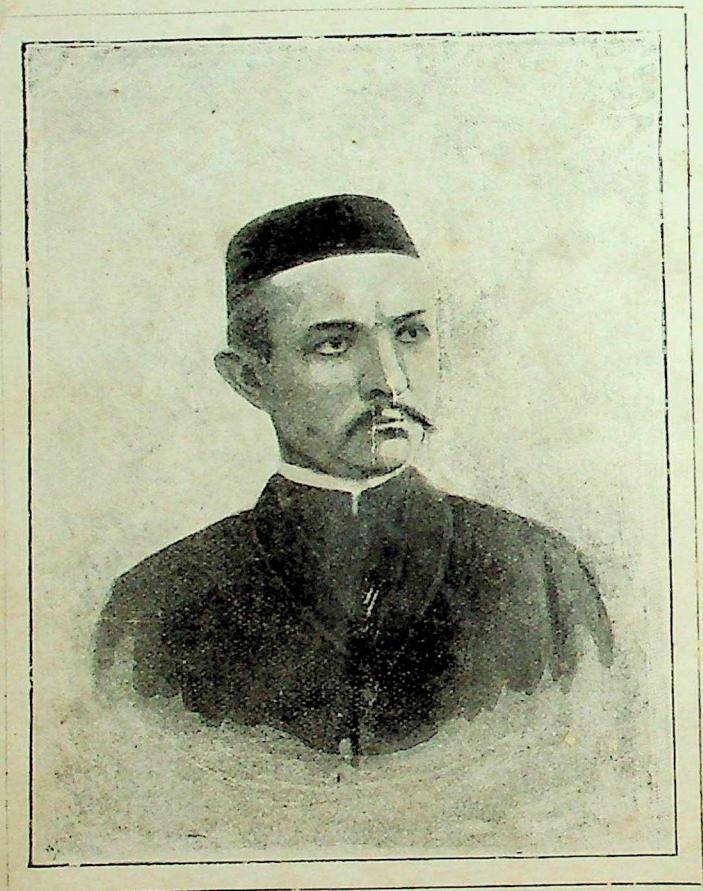
حکم خدای اىلە شو اثرى اثرلىرىنىڭ خاتىمەسى او لوب، غايىت
پىروك مەھىش بىر بلایە اپتلاستى صوڭىنە، ۰ ۲ نجى عصر مەدىنتىك

پاکستان
بخاری
بخاری
بخاری

ابتدائنده کندو سنگ فراشنده ایکن ظاهر افندی دست خیانتله قتل
اولنوب شهید اولدی . والدہ سی بالاسنگ جسدینی طبیبیلر الندہ
طوغراتمامق ایچون بیوک پاره لر صرف ایدوب ، اون ساعت مقلع
صاغ سلامت شهرده گزمش بر آدمی علی العجله دفن ایندر مشیر .
حال حیاتنک کندو سی ده قلمی ده اعتبارسز ایدی . صوٹ ساعت ده
دمی ده هدر اولوب کندی . لاجل ذلك بن ، بنم برادرم اثرلرینی نشر
ایدوب نام عالیلرینی اھیا اینمک یولنک سعنی ایدن عبدالرحممن افندی
حسینیق حضرتلرینه خالص تشكراً ماتمی تقدیم ایدوب ، بونلن
صوٹ او بش اثرلر نشرینی ده عبدالرحممن افندی یه تخصیص ایدرم .
قاران . ینوار ۲۵ سنه ۱۹۰۸ موسی بیگییف .

مرحوم محمد ظاهر افندیگه :

شادمان اول مرقدکده ! بز اونو تمیبز سینی
بلمسه ک و قنکله قدرک ایندی قوتلیبز سینی :
یا قتیلقغه ایک ئالک آطلاؤ و آز صالو بلەن
عیبمیزگه طوب طوری دوستانه کوز صالو بلەن .
گرچە ئولدى دیسەلرده سین بتونلەی ئولمداڭ
یخش اسمک قالدی ، سین منسی و متروک اولداڭ
آه ! سینک عزمىئى بخنڭ قارشى طورى بىرسە يول
يەش يكت ! كورسەت اشڭ مانع توگلمن دىرسە اول
ايترەرك ملتى سوق ايلر ایداڭ چن ازگە سین
نیندی عالی ، نیندی زوراش اشلەر ایداڭ بىزگە سین !
شو ندە ده اسمک سینک ملت يشادىكچە يشار
ملت او سىدكچە او سار ھ ملت آشدۇچە آشار .
ع . توفاقىف



محمد ظاهر بیگیانیف.

۱۹۰۲ — ۱۸۷۰

*Cela ne vous plait pas?
Ne lisez pas!*

شو الرمى بگنرسەك، براق ! اوقما !

I

بخارا ميروى ! ديوانه ئى !
لا ئق زنجير زندان خانه ئى !

صاحب مثنوى مولانا جلال الدين الرومى حضرتلىرىنىڭ شودر
ياقوت سوزلىرى درخاطر ايىكن ، على الدواام محل اقامتم اولان
روبستوف دون شهرىنى ترك ايىدوب، ١٨٩٣ نېچى سنه اي يول ١١ دە يىشكىنبە
كۈن بخاراي زيارت ، ماوراء النهرى سياحت قىدىلە يولە روان
اولىم . شو كۈن هجرى حساب ايلە ١٣١١ سنه ١٥ نېچى محرم ايىدى .
بوندىن اوون - اوون بىش سنه اقىدم بخارا سىرقىند عموما اورتا
آسيا يوللارى صوسز چوللەك ايىدى، او وقت او طوفلارى
زيارت ايتنىك پك آغىر غايت مشكل ايىدى . بو كۈن دە ايسە
اوزون آدادن اوزانمىش تىيمور يول داسطە سىلە او طوفلارده
سياحت يىنكلەم راحت اولىدى .

روستوف دن دون نهريله پاراخوده بنوب منتهاي دون ده اولان
«قالاچ» نام منزله يوللانددم. يالگز ايدم. همسفر بر آرفاداشم
يوق ايدي. وداع سلاملىرى صوئىنه گويا يوپيلارڭ قىلىرىنه فراق
المى استيلا ايتىش كېيى، پاراخودمزده بور سكون پيدا اولدى؛
پوپيلارده سس يوق، سوز يوق. يالگز پاراخودڭ بخارى، صو
اوزرىينه شىتلە اورور، چىخلۇرى يوپيلارە خطابا گويا : «خوكىدا ييز
ايندىلىر! انشا الله هر بىرگى سلامتىلك دە مقصىدگىزە ايصال ايدرم.
خاطىلرگۈز راھت اولسون». آوازىلە قىلىرىنى تسلىھ ئىدر ئىدى.
طالعىزلىگەم قارشۇ يوپيلار آراسىندى مصاحبه سىنه رغبىت اولنور
بر اهل علم بولامادم. وابور خوكىنده دوام ايدىبور. بىن دە اھيانا
وابورڭ اوستىگى سطخىنە چىغىوب جمال طبىعىنى قىماشا ئىدر ئىدم.
اھيانا عميق افكارلارە طالوب، مقصىد اولان ماوراء النهرڭ سىياسى
تارىخلۇرىنى ملاحظە ئىدر ئىدم. زىيرى ماوراء النهر عالم
اسلامىت دە سىاستىجه دە مدنىيتىجەدە غايىت بىيوك موقع اھمىت اھراز
ايتىش ئىدى. خصوصا قاچ يوز سنه لە على التوالى علوملىرىنى،
دىلىرىنى ماوراء النهردىن اوگرىنىش روسىيا مسلمانلىرىنى ماوراء
النهرڭ غايىت بىيوك اھمىتى وارا ئىدى. شو كونگى بزم درجه علمىيەمنز،
بۇئا تبعا احوال سىاسييەمنز ھب او ماوراء النهردىن استفادە اولنمش
علوم و معارفك ثمرەسى ئىدى. بزم روسىيا تاتارلارنده وار قدر
دين، بزم الدە نە قدر ايسەدە وار علوم، الله رحمت ايتىsson، بىيڭ
بىللىرى ئىلە قوم صەرالارىنى كېچىپ بىيڭ مشقىتلەر ئىلە سەرقىند بخارا
كېيى يېلىرده يېرىمى او توز سە تىمىزىل دە بولنور بىڭى دن بولنور
قايتىش بخارىلىر سايەسىنە در.

شۇئا كورە ماوراء النهرى كېدوب كورمك الپىته هېچ بىر وقت
اھمىت دن خالى اولماز گمان ايتىدم. كېلىدەيم، كورەيم. او طرف ده

دین قارندشلر مزگ شمدىگى حاللىرىنى اۆلگى حاللىرىنى قىباس
ايدوب عبرت آلام دىلم.

كتب تارىخىده ما وراء النهر احوال تارىخىسىنى او قوب
بو قدر شى بىلور ايدم:

آمو دريا ياخود جيچون نهرينك اوڭ طرفىنде اولان مملكتلرە
يونان قدىم چغرا فيونى «ترانس اوكسانىيە»، اهل اسلام «ما وراء
النهر» اطلاق ايدىلر. «ترانس» - «ورا» معناىندىن اولوب اوكسوس ده
جيچون اسمى اولدىيغىنلىن ترانس اوكسانىيە ايله ما وراء النهر بىرى
برىينك ترجمەسى اولور.

ما وراء النهر تارىخ مدنىيت ده غايت اسکى دن بىر و معلومىر.
اوراده دولتلرە وقت ابتدا اولنىش؟ تارىخىك احاطەسىدىن خارجىر.
صفىد مملكتىنده زرافشان اطرافنىنده اقامىت ايدىر قوملىر اسکى
وقتلارده غايت منظم بر دولت تشکىيل ايدوب، پادشاھلىرى اڭ
اول بىكىند جمكىند نام شەھىرىدە قرار ايدىلر ايمش. او قوملا بىتدا
فارس ملنئە منسوب اولوب زردشت دىننە تابع ايدىلر. صوڭرە
او مملكتلرە تورانىيلر هجرت ايدىه باشلاپ او رايە بوددىلەك
دىننى نقل اينمشلر.

او وقتلارده بخارا شهرى يوق ايدى. بر قاچ عصر مرورى
صوڭىندە جمكىند نام قصبه يە بدل بخارا شهرى بنا اولنىش. شو
يڭى شهرە، دولتك ديانىتىنە، مدنىيتىنە، معارفتنە، صنائعتىنە مرکز
قىلىنە چغۇنلىن گوپىا، «زىنت خدائى» معناىندە اولان «بغآرا» نامى
وېرلىمش. ١٤٥ سنه هجرى ده منصورڭى امرىلە تأسىيس اولنىش
مدىنە السلامە بغداد نامى وېرىلدىگى كېنى صوڭرە جزئى بر
تغىيرلە بخارا اطلاق ايتىمە باشلامشلار.

خلافت اسلامىي ظهورى ايله برابر ما وراء النهر دە فعلا حکومت

أهل اسلام الله كچدى. او وقت بخارا حاكمى بندون نامنده بر آدم ايدى. وفاتى صوکنده، طوغداش اسملى اوغلى ياش اولدىغنه كوره، خاتون اسمىك اولان زوجهسى حاكم اولدى. اشته خاتونڭ حکومتى زماننده سيف اسلام اورايىه واصل اولدى. خاتون ايله اولىگى حاكملىڭ حکومتى تمام اولدى. نهايتنە ايىرىدى . ٦٧٢ سنە ميلادىدە بىكىنلى سەرقىنى، كشى، نسقى عربلر قىچ ايندىلار . ٧٠٩ ميلادىدە قىtiebe بن مسلم حضرتلىرى بخاراي قىچ ايندى . شو مدت دن اعتبارا ٨٧٥ سنە ميلادىدە قدر حکومت عربلرڭ الندە قالدى. هر نە قدر حکومت عدالت أساسنە مبني ايسەد، عربلرڭ حکومتى دورنە اورادە فتنەلر احيانا پىدا اولور ايدى. تارىخىلرde مشهور المقنع فتنەسيلە ھاربەلر ٧٦٧ سنەدە ابتدا اولتوب ١٥ سنە قدر دوام اينمىش ايدى.

٩ نېچى عصر ميلادى اخىرنىدە خلافت عباسىيە زماننده ٢٨٧ سنە هجرى دە بخارادە سامانىلر حکومتى ابتدا اولنىدى . ١٤٥ سنە امتداد اينمىش حکومتلىرى دورنە ماوراء النهر ترق وقوت كسب اينمىش ايدى. فتنەلر منقطع اولدى. نظام ميدان طوتدى. سامانىلر دولتىنىڭ مؤسسى اسماعيل بن احمد زمانلىرىنە ٨٩٢-٩٠٧ ميلادى سنەلر امتدادىن بخاراڭ بىبىك قوتىنە زائىل اولدى. شمالىن صيرالار، شرقا تان - شان طاغلارينە، جنوب ده فارس كورفزيينە، غربا بخدا دە قدر مىند ايدى. سامانىلر بخاراي مقر سلطنت اتحاد ايندىلار. قوت، ثروت، علوم، معارف جوئلىرنىدە بخارا اووقت ھەمە بلاد اسلامىيە فاقى ايدى. فقيهlerڭ اهل حدىڭ ھېنھەلرڭ منشائى، علوم اسلامىيە معدى ايدى.

اسماعيل سامانى صوکنە سامانىلرڭ شوكتى اينميه باشلادى . ملکت دە يكى دن فتنەلر، داخلى ھاربەلر ابتدا اولنىدى. عاقبىت

۹۹۹ سنه ميلادي ده بخارا يه توركستان دن كلمنش تور كلر استيلا يتدى.
سامانيلرلر انكسارى اويفور تور كلر يندى بخارا يه هچوميله ماوراء
النهرده تماما آثارخيه ابتدا اولندي. تجارتە نظامە اسايشە علومە
ميدال ايرانيلىر ابلە محاربەي عادت ايدنمش تور كلر آراسنە
پيدرپى محاربە فتنە واقع اولور ايدى.

سامانيلرلر انقراضى صوڭنىڭ او زمان ده اسلامك مالك شرقىيە سنه
اڭ بىيوك دولت اولان ساچقىيلر ۱۰۰۴ سنه ميلادي دن ۱۱۳۳
سنه يە قدر ماوراء النهرده اسما حاكم اولشلار ايسەدە فعلا
حکومت همان اويفور تور كلر يندى قالدى. اويفور تور كلرى
ملكتىڭ ترقىاتنە خدمت اىشىدېلىر. ماوراء النهرده علوم اسلامىيە
علوم عربىيە آنلارك دورنىڭ صفر درجه سنه تغزىل ايتدى. ادبیات لرنىڭ
فارس لسانى، حکومت داۇرە لرنىڭ تورك لسانى استعمال اولنوب
لغت عربىيە اڭ صوڭىڭ صفو ده قالدى.

ساچقىيلرلر انقراضى مانغوللارلار ظھورى اثناسنە ماوراء
النهر خوارزم پادشاهلىرىلە اويفور تور كلرى آراسنە بىرمادە محاربە
اولوب يورور ايدى. شو اثنادە عموم دول اسلامىيەدە فساد أخلاق،
نفاق، بىرى بىرىنە دشمنلىق، فتنە، اوز آرا محاربە چوغالشى ايدى.
ھر طرف ده شوكت اسلام اضمحلال حالىنە قریب كىلدى. اهل
اسلامى تأديب اينىڭ ايچون اسلام دولتلرى يندى عمومىنە ناگاه
من طرف الله يأجوج مأجوج ارسال اولندي. يعنى چىنگىز بىلەسى
ظاهر اولدى.

چىنگىز دىيانىڭ اڭ بىيوك جهانگىر لوندىن عالم ده اڭ مشهور
فاتحىلردىن ايدى. ۱۱۵۵ سنه ميلادي ده اثنالرنىڭ مانغولىيەدە دىنيا يە
كلوب، تموجىن تسمىه اولندي. پىرى يسوغاي بىمادر مانغوللار
آراسنە نفوذ واقتدار صاحبى اولش ايسەدە ۱۱۶۸ سنه ميلادي دە

و فان صوڭىن مانغوللار يسوغايڭ خاتونىنى بالالارينى ترکايتىمىشلر. شلت، ضرورت اللنه تربىيە اولىنىش بالا بىر قدر زمان صوڭ باشنه بىر آز آدم طوبلايمىه موفق اولوب ابىدا بىر كۈچك قېبىلە يە رئيس اولىش. صوڭرە دېگەر قېبىلە رئيسلىرىنىڭ بىضۇرىلە ئەتفاق ايدوب، بىضۇرىلە ھاربىه ايدوب طالەتك ياردەملىھە هە بىرىنە غلبە ايتىمىشلر. سنه دن سنه يە تموجىننىڭ قۆتى، دائىرە حکومتى زىيادە اولوب، عاقبت بىتون مانغولىيە خانلارى طرفىندن خاقان عنوانلى پادشاه طانبىلوب، ۱۲۰۶ سنه ميلادىدە قره قروم دە تخت سلطنتە جلوس ايتىمىش أيدى. بوندىن صوڭ تموجىنە چىنگىز لقىن ويرلىشىر. اهل تارىخ عندنده چىنگىز كلمەستىڭ معناسى قطعا معلوم دىكىل. بىضۇرىلە مظفر معناسىندە در دىرىلەر.

شويىلە بىتون مانغولىيە دە پادشاه اولىقدىن صوڭرە، شواقاوم بىدویة وحشىيە دن غايت كلينلى عسڪر تشکىيل ايدوب چىنگىز، جهانگىر لەگە مباشرت ايتىمىش. اوّلا شرقى تركستانە بىلەن چىن، قوريا دولتلىرىنە تماما غلبە ايدوب ۱۲۱۵ سنه لەرى ائنسانىدە پەكىن شەھرىنى آلمىش. ۱۲۱۸ سنه لەرنىدە چىنگىز ھە اوغللارىلە برابر آلتى يوز بىلەن زىيادە عسڪرسوق ايدوب اورتا آسيايىھ هجوم ايتىمىشلر. شو سەرفنە چىنگىز ۱۲۱۸ سنه لەرنىدەن ۱۲۲۱ سنه لەرىنە قدر ماوراء النهرى، خراسانى، عراق عجمى، آذربایجانى، خوارزمى، افغانستانى، دشت قېبىغانى، روسيانىڭ قسم اعظمىنى ضبط ايدوب، شومالىك واسعەتى تماما تخرىب ايتىمىشلر. ۱۲۲۰ سنه چىنگىز بخارا شەھرىنى تماماما آتشە طوتىدى. اھرراق ابىدى. بىرچى درجه معمور شهر وعشىلەر اللنه بىر خرابەلەك صورتىنە كىلدى.

حسا بىز بىلەر او بىر تىچلارڭ اللنه قىتل اولىندى، قالانلارىنى

قل صورتنده هر طرفه پرا کنده ایندی . ایکنچی سنده سمرقنده هجوم ایدوب یوز بیلگی دن زیاده عسکری وار او بیزک معهور شهری اساسدن یاقدی .

جنت کبی اولان ماوراء النهر چنگیز اک هجومی صوکنک تماما خراب اولدی . مخصوصاتی برکه شیله برپنچی لک درجه سنک اولان برلر باغلار یوق اولدی . اهل نژادت اهل صناعت تمام امافتل اولندت ، شهرلر بر خرابه لک حالنه کلدي . او طرف لارده حیات اثری قالما دی . او زمانک علومنه معارفنه مرکز اولان بخارا سمرقند اولگی حالنه عودت ایده هر بر درجه يه ایندی .

۱۲۲۴ سنده چنگیز مالک واسعه سنی تقسیم ایدوب ، مغولستانی او غلی تولی خانه ، ماوراء النهری ترکستانی او غلی چغناهیه روسیا ایله سبیریا او غلی جوجی خانه ویروب ، قره قروم تختیله جمله سی او زرنده ریاستی حکومتی او غلی آقناهیه ویرمش ایدی . او غلilar بابالار بینک طربیله سلوک ایدوب ، هر طرف ده توسعیع فتوحات ایده رک ، چین ، هندوستان ، اسلام ، روسیا دولتلری کبی اک بیوک دولتلری تماما نابود ایدوب دنیاده مثلی کلمه مش فوق العاده بیوک بر دولت وجوده کتور مشرلر . ملکتلری یا پون دیگر ندن دنه پر مجرما سنه ، مالاقا شبه جزیوه سندن سبیریا منتهاله رینه قدر هند ایدی . روی زمینک نصفی چنگیز دولتی ایدی .

چنگیز ظهوری عالم اسلامیت باشه اک بیوک بله لردن اولدی . آلتی یوز سنه امتدادنده اهل اسلامک غیرتلریله وجوده کلمش مدنیت ، قبل اسلام اولان ملتلردن قالمش علوم معارف آثار عمران ، نیچه نیچه کتبخانه لر مدرسه لر ، رصدخانه لر ، علمای اسلامک غیر مصور تأثیفات علمیه لری بالکن چنگیز دولتی اللنه خراب اولدی . چنگیز اهل اسلام ایجون تمام بر قیامت اولدی .

حدىشلرده خپرلرده وارد او لمش ياجوج ماجوج دهشندرى عىنى
عىينىنە چىنگىز دولتىالنە اهل اسلام باشندى كىلىدى . بىر قىدر مدت
صوڭ چىنگىز لارڭ احفادى اسلامىتى قبول ايدوب قوت و سلطنت يكى دن
اھل اسلام الله عودت ايتمىش امسەدە ، چىنگىز لارڭ ضربەسىلە اولۇم
حالىنە كىلمىش مەدニيت اسلامىدە بىر دەها باش كوتارە مەمشىرى .
٢٠٠ سنه قىدر دوام ايدىن چىنگىز دولتى دورنەدا ماوراء النهرى
همان همىشە فتنە او لا كىلىدى . ادارە وچىي ايدى . قانون عدالت
يوق ايدى . عاقبەت چىنگىز لارڭ نېجم شوكتى افق غرۇبە ياقىنلاشدى .
چىنگىز لارڭ خەدىمنىڭ اطاعتىنەدا اولان او يغۇر ترکلەرى اسکى حاللەرىنە
عودت ايتمىيە غىرت قىيلا باشلايدىلار . تىيمورلەتكى شو خىدە غايىت
بىرۇك خەدىمت قىدرت كومىسترى .

تىيمورلەتكى چىنگىزدن صوڭ ، عالمىدەڭ بىرۇك فاتحلىردىنڭ مشهور
جەنگىزلىرىنىرى ، ١٣٣٦ سنه مارت ٩١ ده ماوراء النهرى شهر سېز
جوارندە كىش قىصبەسىنە دەنیا يە كىلمىشىرى . بىر قاچ بطن واسطەسىلە
چىنگىز سلاله سنه منتهى اولان تۈركىلەشمىش بارولاس نامنە
مانغول قېبىلە سىنەن ايدى .

تىيمورلار باش چاغنەدە چەفتارى دولتى انكىسارە يوز
طۇتمىش ايدى . طالعڭ ياردىملىه زمانىنە اولان حاكم لارڭ ضعفىنىن
استفادە ايدوب ١٤ نېمى عصر ميلادى نهايە سەنئە غايىت
بىرۇك بىر دولت تۈركىيە تاسىس ايتمىيە موقق اولىشىرى . تىيمورلار
دولتى غوبى صەرالارنى مەرمە دىكىزىنە قىدر ايرتىش دن غانغى
نەھىيەنە قدر مەند ايدى . عصرىنە وار بىرۇك دولتلىر لارڭ ھەر
برىنەنە غلبە ايدى . ھەندىستانى تماماما فتح ايدى ، روسييانڭ
جنوب طرفلارىنى خراب ايدى . بغداد شام كېنى بلاد اسلامىيەدە
اھل اسلامى عموما قتل ايدى . ٨٥٤ سەھىھ جەرىدە سلطان بايزىد

خانی همه عسکریله برابر اسیر ایندی. صوکره پایتختی اولان سمرقندی
عودت ایدوب، ایکن یوز بیلگدن زیاده عسکر طوپلاپ چین سفرینه
چیقدی. اثنای راهده سیحون کناندہ آثارارده ۸۰۷ هجری تار بخده
۱۴۰۵ میلادی ده وفات ایتمش. جنازه‌سی سمرقند نقل اولنمیدر.
تیمورلنگ فاتح‌گیله تورکله شرف و افتخار عد اولنمیه شایان
بر جهان‌گیر اولمش ایسه‌ده، فتوحان استخربا عالم‌اسلام ایچون
غايت بیوک بر مصیبت اولمیدر. تیمورڭ سیف ظلمیله فاچ
یوز بیلگ اهل اسلامک قانی دریا کبی آقمنش. بیوک دولت
اسلامیله لرگ شوکتنه کلی انکسار پیدا اولمش.

تیمورلنگ، تار بخده ظالملک ایله نام شهرت بولاش ایسه‌ده،
غايت عاقل مدبر آدم ایدی. چنگیز کبی امی اولما بیوب
کندو سی ده عالم ایدی. علوم تاریخیه زماننک اولان مئرخلدن
زیاده بیلور ایدی. معارف پرور محب‌علماء ایدی. مرکز سلطنتی
اولان سمرقندی صوک درجه معمور بر حاله گنوردی. سمرقند
او وقت دنیاده علوم معارف صنائع تجارت جهتلرندہ برپنچی شهر
اولدی. مدرسه‌لر گتبخانه‌لر غایت بیوک بنالر ایله سمرقندی
تزيین ایندی. چنگیز الندہ تخریب اولنمیش آثار مدنیتی اهیا
ایتمیه سعی ایندی.

تیمورلنگ دورنده یتشمش تفتازانی کبی اهل شروح و حواشی
تیمورڭ همتیله اهیا اولنمیش مدرسه‌لری يكىن بىر حاله
قریدیلار: علوم شرعیه دینیه، معارف عقلیه حکمیه فنون ادبیه
بدلندہ مدرسه‌لرده شروح او قرمق حواشی مطالعه ایتمک عادت
اولدی. چنگیزڭ الندن آز ایسه‌ده باذن الله نجات بولاش آثار
اسلامیه راوبه اهمال ده ترک اولندی. بوندن صوک کلمش علماء
اسلام تفتازانی جرجانی کبی آدمیرگ کتابلرینی شرح تحشیه

تدریس ایندیه حصر همت ایدوب ، مدارس اسلامیه علوم
شروعیه دینیه دن فنون عقلیه حکمیه دن تماماً معروم برآقديلار .
مدرسه درسلری بیمهوده حاشیه لره اسکی فلسفه لره مصور قالدی .
علمای اسلامک معارف یولنگ خدمتلری آگلانماز متون ، آگلاماتمان
شرح یازمقدن عبارت اولدی .

بامر الله شو بلیه ظلمت لیل کبی همه مالک اسلامیه فاپلاadi .
تورکیا مصر هندوستان عربستان ایران تورکستان مدرسہ لرنده
اصول تدریس عموماً اویله اولدی . علی الخصوص هندوستان ده
شو بلیه فوق العاده رواج بولوب او طرفک عالملى حواشی
شرح یازوب عالم اسلامی جهليات ایله طولو اينديلر . شول
حال الى ما شاء الله میتد اویوب ، بزم روسيا مسلمانلاری ده
فاج یوز سنه لر او قاراگلچ عالمنده تربیه اویونوب علوم
دينیه دن همه علوم عقلیه دن تمام تمامنه معروم قالدیلار .

تیمورلنك صوکنک تیمورلڭ سلاله سى هندوستان ده اوزون مدت
مکومت سورمش ايسه ده ما وراء النهر ده تیم - ورڭ سلاله سى
او قدر اوزون مدت قالاماش در . ۱۴۰۵ سنه دن ۱۵۰۰ سنه يه
قدر تیمور احفادلری آراسنئ فتنه هاربەدۋام ايندى . بیوک
دولت اوافق قطعه لاره تقسیم اویوندی . ۱۵۰۰ سنه ده شیبان نام
بر آدم ریاستنئ اوزبکلر ما وراء النهر صوکرە تماماً خراسانە
استيلا اينديلر .

تیمورلرڭ انقراضى ، اوزبکلرڭ هجومى صوکنده عالم
سیاستنئ ماوراء النهر اهمىتى قاللادى . بیوک بر دولت عنیبار
اوئنمقدە اولان ماوراء النهر كوچك بر بخارا خانلۇغى درجه سنه
ايندى . بونكىلە ماوراء النهر استقلال دورى اولان قدیم
تارىخى نهایت بولوب ، كوچك خانلۇق دورى اولان تارىخ

جدیدی ابتدا اولنندی.

۱۵۱۰ سنه دن ۱۵۹۷ سنه ميلاديه يه قدر متد اولان شيبازيلر دورنده هم ده ۱۵۹۷ سنه دن ۱۷۳۷ سنه لره قدر دوام ايدين اشتراخانيلر حکومتنده ما و راء النهرڭ تاريختي داخلى فتنه لردن داخلى هاربەلردن عبارت ايدى، بوندن صوڭ بخارا خانلغى شمدى شو زمان ده حکومت ايدين مانگىيت عاچلهسى الله كېدى.

ماوراء النهر، كوچك خانلىق درجه سنه تنزليله، اهل سياست نظرنده صاحبسر بر مملكت، ياخود چوبان سز قويون سورىسى كېنى او لىدى. ياوروپا دولتلرى آچ بوريلر كېنى او بركت معدنى اولان مملكتى يوتىمىه آغزلارينى تماما آچدىلار.

شوغرضلەر و سيا حکومتى طرفىن احوال مملكتى او گۈرمىڭ اېچون ماوراء النهره رسمما قاچ دفعه هيئت سياسىيە هيئت علميە كۈندورلۇدی . او معمور مملكتى روسيايىھ قاپدۇرماق اېچون ياوروپا دولتلرى طرفىن احيانا خفى صورتىدە، احيانا سياح صورتىنده پىدرپى جاسوسلىر كۈندورلۇر ايدى.

اورقا آسياده ماوراء النهره سياحت ايدينلارڭ اڭ مشهورى وەنگر علماسىنلن سياح مشهور يهود آقصاق و امبرى جنابلىرىدەر. شو ذات السنه شرقىيەدە بىيوك مهارت كسب ايدوپ مصر، استانبول، شام، بغداد، طهران كېنى مالك اسلاميەدە مقدمما سياحت ايتمىشلر.

بوندن او توز سنه مقدم آقصاق و امبرى جنابلىرى بخارا سەرقىنلى زيارت و سياحت ايدوپ ماوراء النهر احوالىندا عجيب غريب معلوماتى حاوى سياحت كتابلىرى نشر ايتمىشلر. شو سياحت كتابلىرى باشلى كوزلى همه لسا نلره ترجمە او لىنىش ايدى. (يالىڭ تاتارچەسى يوق).

وامبرى جنابلىرى، ماوراء النهرڭ مسلمانلىرىلە مسلمان كېنى
اختلاط ايتىمك، ھم دە ماوراء النهرڭ خفى جىلى ھەممە ھۆزىلە واقف
اولق اىچۇن ابىدا استانبولە كىدوب، مسلمانم دىيە دعوى صوڭىندە
عثمانلى تذكرةسى، درويشلىك شهادتنامە استحصلال ايدوب، بىر
بىوڭ مسلمان درويشى صورتىندا ۱۸۶۳ سنه دە ماوراء النهر
بىوللانمىش ايدى.

تۈركىيا مامۇرلىرىنىڭ صوڭ درجه بىوڭ بىر قباختىلىرىنىدىر كە پارە
قوتىلە هىرىپر دناعەتە، نەقدىر بىوڭ ايسەدە ھەرنىع خيائىتە ارتىكاب
ايدىرلە، اسلام مەلکىتلىرىنى جاسوسلىق صفتىلە كېيىنچىك بىر آدمە
بىلەر كە درويشلىك شىخلىق شهادتنامەسى ويردىكلىرى كېنى، اھىيانا
دىنسز، اسمى نسبى مجھول، خائىتلەر كوز اوغرىيلارىنىھە فلان
اوغلۇ فلان نامىنى بىر تذكرة وېرۇپ تزكىيە ايدىلر.

اکثرىيا روسيا دە بىوڭ جنايىتلەر صوڭىندە قانۇنڭ ئىندىن قاچمىيە
مبۇر خائىتلەر استانبولە كىدوب، بش اون پارە قوتىلە اورادە نفوس
تذكرةسى نصل ايسەدە بولۇلار. صوڭىر بويىلە خائىتلەر روسيا يە
تىكىار عودت ايدوب دىلىجىلىك دىلىجىلىك صىنعتىلە اطرافى گىزەر كە
«بورادە مسلمانلارە اقامت حرام، ھېرىت واجبدر.» كېنى سوزىلەر
اىلە غايت چوق اهل اسلامى يېلىرىنىن سولارنىدىن جدا ايدوب،
خراب ايدىلر.

بويىلە خائىتلەر كە مكارىلەڭ اغفالىلە قىرىقىز قارنىد اشلىرمىزدىن قىرىيم
تاتارلارنىدىن ھېرىت ايدىنلەر عاقبىت خراب اولان لار غايت چوق
اولىشىدە. شەكرلىر اولسۇن، شەمى تاتارلارمىزدە اوپىلە غەلتلىر
آزادىب، توش دەن صوڭ ايسەدە تاتار كە باشىنە عقلى كەلدى.

باورۇپا دولتلىرى على المخصوص انگلېز حکومتى ماوراء
النهرى روسيا يە وېرمەمك، ھندوستان طريقى اولان اورتى آسيايى

روسیا دولتنه قابدر مامف ایچون نه قدر اجتهاد اینمش لر ایسهده
فائده اولمادی: عاقبت حکم خدای ایله اورتا آسیا کی عالم سیا
ست ده فوق العاده بر اهمیتی حائز مالک معموره روسیا دولتنه
زمتسز بر لقمه اولدی. روسیا هندوستانیک تیمور قاپولارینه قدر
عسکر سوق. ایله بیلمک درجه سنن کلدي. دنیا خزینه‌سی اولان
هندوستانی بر کون اولور آلورم خیالی روسیا حکومتند فوتلندي.
بن بویله فکرلره طالوب، احیانا اطراف منزللری سیر ایدر
ایدم. وابور حرکتند دوا مایدوب، اینه‌جک منزلز اولان قالاج نام
پریستانه یاقینلا شمقده ایدی.

II

ایکی کون یوچیلقده دوا مایدوب، دون نهریله سفرمز
تمام اولدی. وابور قالاج پریستانه کلوب طوقتادی. کیچه‌یی قالاج ده
استراحت ایندم.

قالاج دون نهرینک صول طرفنه کوچک بر خوتور ایسهده،
اهمیتی چهندن دون بوینده اک مهم پریستاندر. و لغا نهریله
نقل اولنور ماللارک یوکلارک همه‌سی قالاج واسطه‌سیله طیش دیگزله
دیگر اورون لار کوندو و لور. سنوری اوچ ملیون پوط قدر بالگز
آشلق، قالاج واسطه‌سیله بر طرفدن به طرفه نقل اولنور ایمش.
ولغایی دون نهری ازاق دیگزی واسطه‌سیله قارا دیگزه قوشمق
املى اسکی دن بیرو اهل سیاست فکرنک وار ایدی: ۱۶ نجی عصر
میلادی ده سلطان سلیمان ثانی حضرتلری، سفائن حربیه‌لرینی قاپی

گزینه نقل ایدوب و لغاطرافنده اولان استرخان طرفنه، ترکمنلره،
فاسپی دیگزینک او طرفنه اولان پرلره استیلا ایده ک فکریله، و لغای
دون نهریله قوشیق ایچون بیوک صورتله هباشرت ایدمش ایدی.
سیاسی مانع لر سببیله اش تمام اولامادی. پنر و لیکی حضرتلری،
ازاق دیگزینه استیلاسی صوکنده، دون نهریله و لغای قنال واسطه سیله
وصل ایدمک املنه مبنی، سلطان سلیم ثانی حضرتلرینک قنالی قربنده
بر علدن اش باشلاپ بش سنه قدر اشی دواز ایدندرمش ایسه ۵۵ه
۱۷۰۱ سنده شوه دلار هار بهسی ابتدا اولشم سببندن اش منقطع
اولمش. تمام اولاماش.

قا میشنه نهری یاردمیله دون ایله و لغای وصل ایدمک
مکن اولماخاچ، پنر و لیکی حضرتلری دون ایله و لغای
ایوانوسکی کول هم شاط نهری یاردمیله وصل ایدمک صددینه
کلمش ایدی. لکن ۱۷۰۷ سنده پروت معاهده سنه بناءً ازاق
دیگزی دولت عليه تصرفه اعاده قیلنده. بونکله او اش
دها نتیجه سر قالدی. یوز سنه صوکره او اش یکیدن ابتدا
ایتمشلر ایسه ۵۵ه، فینانس جهتندن او اش تکرار منقطع اولدی.
۱۸۳۹ سنده ایوانوسکی قنال تماما تعطیل قیلنده.

بیوک مشقتلر صوکنده دون ایله و لغای قنال واسطه سیله وصل
ایتمک مکن اولماخاچ، ۱۸۶۲ سنده دون ایله و لغای، قالاچ دن
صار بچنه قدر ۷۳ چاقرم طول ده همند، تیموریول واسطه سیله
وصل ایدیلر.

ایول ۱۴ ده قالاچ واقعالنده پویزده بنوب، ایکی اوچ
ساعت مدت صوکره سالما صار بچنه یتمد. شهرده بنم ایچون
شایان تماشا بر شی یوق ایدی، طوق تامادم. طوغری پاراخود
پر بستا نلار ینه آرابا باللادم. کلوب و لغای کوردم.

ولغا اهميتنى فائدهسى جهتىلە يې يوزنده، بىوكلگى جهتىلە ياور و پاده اڭ برپىچى انھاردىندر. ۳۴۵۰ چاقرم امتدادندە اڭ بىوک طوقز ولايت دن مرور ايدوب يولرىنى صوغارور. ولغا ياه اوچىوزە قرېب بىوک كۈچك چايلىر، يعنى اطراف دن كىمەش نەھلىر، دوگىلۇر. شو سېبلە ولغا حوضەسىن ۲۳ و لايت ۳۷ ملىون قدر نفوس حساب قىلىنوب، شو ولاينىلارڭ يې لەرنە حاصل اولان آشلق بىركەسەلە قىمام روسىيا دولتى تربىيە اولنور. شو قدر فوقالغا ياه بىركەسى علاوه سنە ولغا روسىيادە غايىت بىوک تجارتىڭ دە واسطەسىدە.

ولغا امتدادندە طوقز بىوک ولايت شهرلىرى؛ اوتوز كۈچك شهرلىر؛ بىلگى قدر قربىه واردە. ۱۶ ملىون قدر نفوس «صامولوت» شركتىنىڭ لەمنتۇف نام وابورىنە بنوب، ئولغا نەھرىلە استىخانە متوجە اولدىق. شو وابور روسلارڭ مشھور شاعرى لەمنتۇف جىناپلرىنىڭ شهرت فائقهسى نامى حەرمەتىنە «ميخايل لەمنتۇف» نامىلە تسمىيە اولنمىدلە.

مدنیيت تارىخىنە نظر ايدرايسەك روسىيابىغايىت صوكىسطرلاردا ڪورىورز؛ روسىيادە اجنبى بىر آدمىڭ هەمتىلە پەربورغىدە ۱۸۱۵ سنەدە ايلك دفعە بخارى بىر پاراخود ياصالماش ايسەددە، پاراخود اشلىرى روسىيادە يالىڭىز. ۱۸۴۳ سنە ابتدالىزندە گىنە جانلىنە اشلاشمىدلە. شو سنەدە اڭ برپىچى شرکت اولارق «ولغا دە پاراخود شرکتى» نامىدە بىر شرکت تأسىس اولنمىش ايدى. صوڭىرە ۱۸۴۹ سنەدە «مرکورى» شرکتى؛ ۱۸۵۳ سنەدە «صامولوت» شرکتى تأسىس اولنىدى. ۱۸۵۸ سنەدە ولغا دە پاراخود حركەت ايتىمىيە باشلاشمىش ايدى.

۱۸۷۰ سنەلەرە قدر ولغا دە پاراخودلار غايىت اوافق ايدىلەر.

بالکنر ۱۸۷۲ سنه ده آمریقا شرکتی طرفندن بر بیوک وابور
یاصالوب، ۱۸۷۳ سنه ده دها دورت بیوک وابور یاصالدی.
سامالوت شرکتی شو زمان ده وابور لارینک عددی، حرکت‌لرینک
سرعنی اعتباریله اثک برخچی شرکت‌لر. ۰۴ دن زیاده وابوری
وار، ساعت ده آشاغی به ۲۲ چاقرم حرکت ایدیورلر.

پاراخودمراث ۱ نچی درجه‌سی غایت واسع ایدی؛ تکلفی
زینتلی فرش اولنمش ایدی. شو ساعت صباح طوقز راده‌لری
ایدی. چای ایچه‌جک اولدم. یوچیلاراث فرماننه منتظر اولوب
آیاق اوژرنده طورور خادمه‌یه بگا چای ویرگز دیدم. بنم
قربم ده محل آمش یوچی روس بگا خطابا:

— راضی اولور سه‌گز موسیو ایکیمز برابر چای ایچه‌لم دیدی.
روسک سوزینه جواب اولارق خادمه‌یه «ایکی پرسونلک چای
ویرگز» دیدم، روسک چای ده شرکتنه رضامی بیلدرم.

شو روس اقصای مراتب عمره کلمش، یاشی تخمینا یتمشله
یتمش، قارتلک آثاری وجودنده، اختیارلک نوری یوزنک باشنده
ظاهر اولمش، وقار مهابت صاحبی بر آدم ایدی. چای سفره‌سنگ
خیلی محبت مصائب ایدوب، طانشیدق بیلشدک.

شو روس قازان ولایندن ولا دیمیر ولغین نامنده بر پوشچیک
ایدی، قازان دن استرخانه کیدرم.

ولغین — کسب و صناعتلر نه در؟ نره دن نره‌یه کیدرسز افندم؟
بن — رستوف دون‌ده‌امام. ماوراء‌النهری، بخارای، سمرقندی
زیارت قصدیله کیدرم.

بویله بر سیاحته رغبتمن دن ولغین جنابلری خوشنود اولوب،
اویله‌ایسه، افندم، بن سرلره بر رساله‌هدیه قیلایم. سزه، توریست
آدمه فائده‌لی اولور. دیه‌رک تاتارینوف نام بر روسک

«بخاراده يدى آيلق اسارت» نامنده اولان سياحت نامه سينى بىڭا تقدىم ايتدى.

بن ده تمام ممنونىتىلە رسالەي قبول ايدوب، ولغىن جنابلىرى ينىڭ يد علیالارىنى مصافحە ايدەرەك صوڭ درجه سورىمى تشكرا تمى بىيان ايتدى.

بر قدر سکوتىدىن صوڭ ولغىن جنابلىرى بىڭا خطابا:

— عفو ايدىگىز موسىو، قزانلى موسز؟

— خىو، افنندىم! پىزە ولايتىدىن چىمارلى يم.

— قزان ده بولىنى يغىڭىز وارمى؟

— دورت بش سنه قزان ده مدرسه ده اقامىت ايدوب، علوم دينىيە عربىيە تحصىلىنىدە بولىنىش ايدم.

— بن بىتون عمرى قزاندە وقرىنىڭ كچوردمۇ: قزان ولايىتى مسلمانلارىنى پىك ياخشى بىلۈرمۇ، عفو بىورڭى، كۆكلىڭىزە آغر كەمەسۈن، قزان مسلمانلارى صوڭ درجه بادان خلقىدر. انسانىيە، انسانىيەت وظيفە لرىنى بىلەزمىلەر. ادب دن انصاص دن غايىت اوزاراق كەتمىش مغۇرۇر مېتكىبىر بىر مەلتىدر.

شو سوزلەر يله ولغىن جنابلىرى قزانلى قارندىشلەرمە اطالة لسان قىلىميه باشلاادى.

— قزان مسلمانلارىنىڭ كۆكلىنىدە محبت دنيا حاكمىدر. دنيا مالىنە غايىت حریص اولۇرلار. سودالرى دائىما حىىلە ايلە تجارتلەرى همان خيانىت ايلە اولۇر. معارف صنائع ايلە اش قىلىمازلار، غايىت دنى طبىيەت اولوب، صوڭ درجه حاسىد اولۇرلار. ايلە سىڭا ضرور ايدەمز ايسە، لا بد لسانىلە سنك عىبىر ئىدىن بىث ايدر. مغۇرۇر مېتكىبىر بىر مەلتىدر دىمىش ايدم: لباس ده شكل دە كىندوسى كېلى دىگلى آدمى دائىما تحقىير ايدر. سوزدە خطاب ده دائىما نزا كەتسىز قبا بىر لسان قوللەنانور.

و لغین حنابلری، دین فارندشلرمز حقنده اولش شو سوز لرندن،
هیا ابدوب قیزار دیغمی کوره رک سوزینه ینگل مفهوم و بروب:
— «بنده یه تفویض تسلیم لازم واجب اولدیغی کبی، سعی واجتهاد
ایتمک ده محلنده لازدر. ترک عرض بطالت در عجز در. اقتضای
حکمت شودر که تاتار هیچ برنده افراط تفریط ایتمه بوب، سعی
تسليمدن هر بریله عمل ایتسون. لکن دیانت اسلامیه گز اقتضاسنجه
صداقت وحقانیت یولنده حرکت ایتمک شرطدر. معلومدر
انسانلرڭ هر برى، دینلری عادتلری لباسلری نه قدر مختلف اولور
ایسەدە، فارندشلر. انسانلڭ، کیم اولور ایسەدە، حرمتی واردە.
بویله اولور ایسه، تاتارلڭ انسانلغى كامل، دینى دنیاسى واسع معمور
اولاقدر. سرڭ تاتارلار

— ولادیمیر ایوانو پیچ حضرتلری، روسلازلارلڭ هم بزم تاتارلارلڭ بر
مقاللری وار: «جماعت سقطسر اولماز» دېلر، سزنگ کوستردیگىڭز
شو آپانچ حال بزده عمومى دگلدر. بزم آرامزدە اولدیغى کبى روسلاز
ایچنده گىزلىك انسانیت دن حقانیت دن اوراق گىتمش آدمىلر
چوقدر. دیدم. تاتارلارمۇز حقنده رولڭ فکرى نظرى عمومى ایسە خطا
اولاچغىنى بیان ایتمم.

— ملا افندى، عفو بیورلڭ، فاق یاش دەسىز؟

— بىکرى اوج یاشىمدى يم.

— جنابىڭر خدای خىربى اوزون عمر دېرسون. بىنم عمرمۇڭ انجام
قرىب. یاشم بىتمش ایسکىيدر. علم واحوال دنیابى، انسانلارلڭ
حقىقىتلر بىنى سزدن زىادە هم طوغرى بىللورم. تاتارلار ايله چوق
اخنلاط ایندم. شو قومى غايت یاخشى آڭلادم. آنلار ايله تجارت دن
ماعدا بىر اشم دە اولدى. اشته بن شىمى دى شو ساعت سزە او واقعەي
بیان، حکايە ايدرم. تاتارلار حقنده بىنم فکىرم سوزلۈرم حق اولدېغىنى
سزىدە قناعت ايدرسز.

بوندن صوڭ وولغىن جنابلىرى باشنه كەن سرگىنىتى امـوالانى
بىيان ايتىميه مباشرت ايندى.

— جنابىڭزه بىيلدرمىش ايدم. قزان اوپىزدى صو باش نامنده بىر
قاتار قرييەسى قربىنده بىن بىرخىلى يېر، او رمان، حىوانات، بنالرى
شامل ملکم وار. ڪوڭ پادشاھلغى وېرسون، آتامدن قالمىش
ميراثىر. صېيلگىمى اورادە كچوردم، او نىيەر رسىنت درلىرىنى اتمام
ايدوب دنى دنيا يە چىدىغىملەن شو كۈزە قىدر اكثەر عمرى صو باش
قربىنده كچوردم.

بوندن يكىرمى بش سنه مقدم، شو ڪون كېن خاطرمددىر،
١٨٦٩ سنه ا يولىڭ آخر كونلىرى ايدى، آرابا ايلە قزان دن شو محلە
قايىتوب كلور ايدم. تون ساعت ١٢ ده صو باش قرييەسە يىنكە.
قرىبە پك بوش، غايىت ساكن بىر حال ده ايدى. بىن اقامىت گا هم اولان
عمل شو قرييە نهرىنىڭ جنوب طرفىنە اون اون بش دقيقەلەق مسافەدە
ايدى. قرييەبە كىركەك، مسجد جامعى كىچك. شو جامعك امامى ملا
سيف الله حضرتلىرىنىڭ خانەسەن ياقىن كىركەك. امامك خانەسى قربىنده
ايىكى آدم كوردم. حركتىرنىن براز شبهەلندىم. اشك اصلىينى آكلامق
اپچون آرابامى طوقناتىم. بىلەم نصل، او ايىكى آدم بىن، بىن
آرابامى كورمىدىلر. پك از بىر وقت ده، يارىم دقيقە ئىچىنده كوزمىز
اوئىنده امام خانەسەننىڭ باشنه آتش طوتاشدى. او ايىكى آدم يانغىن
طرفىن بىرم طرفىز تىز تىز قاچميه باشلادىلار. خلەتچى رفيفم ايلە
آرابادىن ايندىك. شو ئالىملىڭ اوستىنە هېجوم ايدوب بىرىنى المزە
آلابىلدەك. اللرىنى آياقلارىنى باغلاب، حريفى يراوز زىنلى بىراقتىب،
او يقودە اولان بىچارەلرى او بىغاتىق قىسىلە خانە قاپوسنە كىركەك. ملا
افندى، قىايى رېسانىدىن خلاص او لمق مىكىنميدىر؟ طيش طرفىن
قاپولارى پىجرەلرى باغلانمىش كوردىك! قاپولارى پىجرەلرى قىرمىمە

وقت قالمادى . ایکى دقیقه امندازندە امامك آغاج خانهسى تماماً آتش ایچنده قالدى . آتش ایچنده قالمش امام افندي ، خاتونى ، اوچ صبى بالالارى قلبلەر طابانماز درجه ده آجي آجي آغلابوب باغيروب خانه ايله برابر ياندىلار : بىلمەم نصل بر قوتله او وقت بن اويله بر دھشتنى كوز ايله كورميه تحمل ايندەم . برساعتدن زيادە كچمه مشدەر شو يانغىن ده ایکى مسجد طوقسان بش خانه ، حيوانلار ماللار ، نەقدەر آدم تلف اولدى . قرييە اهالىيسى ایكمىسىز خانه سز قالوب ، كوزلىنىن فان باش آقار حالىدە سائچىلىك يولنه دوشدىلەر .

شو قدر جماعتى مسکىنلىك ، بىچارەلەق حالنە دوشورمىش ئالمىرىڭ بىرى بزم الده ايدى . ایكىچىسى دە المزە كچدى . بونلار شو قرييە تاتارلارنىن كمال و حمزە تاملىرنىدە ایکى آدم اولوب ، اماملىرىنە عداوت مخالفت ايدن يېزىدلەر ايدىلەر . حقيقى جزالرى قيامت كوننىڭ اولور . بونلارى يكىرمىش سنه لىك كورك جزا سنه صود حكم ايندى . يانغىن ایچنە بالالارىلە خاتونىلە برابر يانمىش امام ، بن بىللۇر ايدم ، صالح بىگناه آدم ايدى . عناد وانكار دوستلىرى اولان شو ملعون جاھللەر ، علمایە عداوت دشمنلىق اینمك امنىدە بىر طرف ده اولان كفو جهالت دىگەر طرف ده اولان علم معرفت سبب او لا بىللۇر ايسەدە ، او ملعونلىڭ مظلوم اماملىرىنە دشمنلىقلارى اېچۈن دها بىر سبب وار ايدى : او ملعونلىڭ بىرى گىزلىو صورتىدە كندۇ خانه سندە صو باش مسلمانلىرىنە آراق صاتار ايمىش . مسجدىدە وعظ ايدر ایكىن امام شو اشك حرام مخالف شرع شريف اولدىيغىنى جماعته بىللەرىمىش . كندوسنە بالذات سوپىلارايمىش . براق او اشى گناھدر ، ضرر دىپىر ايمىش . لكن او ملعون انصافە كلمەمىش . عاقبت امام افندي ، كتاب سوزىلە شريعت طریقىلە موافق مقصود او اشك چارە سىنى بولەقىدىن عاجز قالوب : «سوزدن يوزڭ قىزاروب انصافە كەمز ايسەڭ ، قامپىدىن آرقاڭ قىزارسون دە انصافە كەل» دىھر كەمز ايسەڭ ، قامپىدىن مىخانە سىنىن شكايت .

ایدوب، لازم میکمه‌ی او حالدن آگاه اینمش . مسجد قوهشولغنده آچیلمش میخانه‌ی شو طریله قاپاتمش . صو باش مسلمانلریندگ اکثری شو حالدن ناراضی اولوب، امام افندی‌یه عداوت کوزیله باقمه‌یه باشلامشلار .

اینچی ظالم ملعوناڭ امامه دشمانلغنه، ظلمنه سبب : بنم ملکم ده خسته‌لنوب بر آت میته اولش ایدی . شو میته‌ی بیلوشم اولان حمزه‌یه باغشلاپ مجانا ویردم . میته‌نڭ تیرى سنه قناعت قىلماي ، سىمېزلىگىنى كوروب ، كىدوم بوجازلادم دىه رك صو باش مسلمانلرینه شو میته‌ی صاتوب يېدرمش ، شو حالدن خبردار اولدم ؛ مرحوم امامه سویله‌دم . امام افندی وعظ ايدر ایکن جماعى شو حالدن خبردار اینمش . باقڭ ملا افندى، حقلغى طلب يولناد امام افندى ئالملارڭ الندە نصل قربان اولدى ؟ !

ولغىن جنابلرى شو سوزلىرى سوپىلرا ایکن واپورمىز منزللارڭ بىزىدە طوقتامىيە باشلادى . شو منزلدە : « برقدراشم وار ملا افندى » دىه رك ولغىن جنابلرى مجلسى قطع ایتمىيە رخصت طلب ایدوب، كاندورا يە يوللاندى . بش دقيقە كېر كېمىز ولغىن جنابلرى عودت ایدوب اولگى مىلە جلوس ايدىر كېڭا خطابا :

— شولاى ملا افندى ! دىه رك سوزە مباشرت ایندى .

— سرڭ تاتارلار اتفاق سر ، حاسىد بىر قومىدە . اڭ اولوغ دشمنلرى اوزلرینىڭ دىن باشى استاذلرى اولان عالملر امامىلدر . شو كون دە شو درجه فلاكتىرىنى او قدر نادانلىقلارينه سبب اماملىرىنە اهل علملىرىنە عداوتلىرىدۇ .

— ولا دىمير ابوانو ويچ ، مثال اولمۇ اوزره كۆستىرىدىگىڭز اېكى آدمىدە . كافەمىز او حالدە دئلىمز . بزم دە

— ضېرىز قىلگىز ملا افندى ، حكايىتى تماما نقل ايدەمدەم . بش دقيقە وقىنگىزى بخش ايدرسەڭز نقلمى تمام ايدرم .

— بیورگز ولادیمیر ایوانوویچ ،

— صوباش قریه‌سی مرحوم امامک آتش ایچنده یانمش بالا رینه
ماعدا دها بر بش یاشنده عبدالله نامنده بر اوغلی ، هم کمالنه
کلوب قوجه‌یه وارمش بر قزی وار ایدی . مرهمک او قزی
زوجیله برابر قزان‌ده اقامت ایدر ایدی . یانغین‌دن بر هفتنه مقدم
شو خاتون آناسی خانه‌سته مهمان اولارق صوباشه کلمش ایدی .
یانغین‌دن ایکی کون اقدم قزانه عودت ایدر ایکن ذکری سبقت ایدن
قارندشی عبدالله‌ی ده برابر زنده قزانه آلوب کتمش ایدی . جناب
حقک قلمیله ازلده یازلش اجلک و قتنی حلول اینمه دیگنده او طفل
معصوم غریب بر تصادفه یانغین‌دن محفوظ قالمش ایدی . صوباشک
یانغین خبری اطرافه طارالوب قزانه قدر واصل اولدی . ذکری
سبقت ایدن خاتون ، برادری عبدالله‌ایله بیوک خوف و دهشت ایچنده
صوباشه کلدیلر . او بیوک دهشتی خاتونک ضعیف وجودی تحمل
ایده‌مدی . مسکین بیچاره خاتون نیچه کونلر کوز یاشری دوگوب
عاقبت خسته‌لنده اسیر فراش اولدی . بنم ملکم یاقیننده لایاتین
نام روس قریه‌سنده شفا خانه‌یه قویدق . عاقبت بر قاج کون
صوکره شو خاتون ترك دنیا قیلدی . برادری عبدالله صوباش
دیلچیلری آراسنده یا ب بالکز قالدی . یتیم چاره‌سر مسکینلک ده
قالمش عبدالله‌لک شو آیانچ حالنه مرحمت نظریله باقوب یاردم ایتمگی
قصد ایدن تاتار صوباش قریه‌سنده ده اطراف‌ده بولنمادی . خدای
رحمت ایتسون ، یانغین‌ده تلف اویش امام بنم آشناه ایدی ، اوغلانی کندو
حایاه‌مه آلم . بر آی مدت خانم ده تربیه‌ایتمد . خانم ده بالا رام آراسنده
عبدالله‌ی تربیه‌ایتمک احتمال مسلمانانقه خلاف اولور گمانیله ، بن ده
او بالایی ، بنم خدمتم ده آیری بر خانده اورمان ساخچیل‌غنده اولان
عبدالخالق بابایه تسلیم ایندم . شو اوغلان مسلمان بالا راریله برابر
تربیه قیلسون ، یاش ایکن اسلام دیننه اعتقادینه مسلمان‌لار لک

عادته اوگرهنسون، بنم تربیهه عاقبت او اوغلانه ضرر او لماسون دیدم. عبداللهڭ تربیهسى، يمك اىچمگى جمله بنم مصرفىدىن ايدى. اوغلانڭ تربیهسى اىچون آيروچە حق او لارق عبدالحالف بابايه پاره ويرور ايدم. شو طريقه بىچاره بالاي اون اىكى باشىد، قدر كىندو مصارفمله مسلمان خانهسىنە تربیه ايتىم. عبدالله اون اىكى ياشىنە كىدى. عبدالحالف بابانڭ بىوک اوغلۇ نصرالله او وقت اون بش ياشىنە كىمش ايدى. اسكيچە كافە مصارف بنم كىسەمدن او لارق نصرالله ايلە عبداللهنى علوم دينىيە تحصىلى اىچون قزان مدرسه لرىنە يوللادق. سماعا بىلور ايدم: قزان مدرسه لرىنە ترتىب نظام يوق ايدى. مدرسه طلبەلرە ادب اخلاق ويرەمپور ايمش. شاگردلر مدرسەدە ادب اخلاق او گرنىك دن زىادە، سفاحت رذالتى اوگرهنورلر ايمش. بن، ملا افندى، قزان مدرسه لرىنە تحصىل ايتىمش كورمهمىش. لەن قزان مدرسه لرىنە، قرييە مدرسه لرىنە تحصىل ايتىمش طلبەلرده اماملرده خلاف ادب، خلاف انسانىت شىلرى قىبالىي نزاكتىزلىگى چوق كورور ايدم. اھيانا قىدا بن طلبەلر ايلە اماملر ايلە قونوشور ايدم، ملا افندى، هېچ بىرینڭ علمىدىن عقللىدىن ادېندىن مىنون اولىادم. بن چوق دگل ايسەدە اسلامىت حىنئى ياور و پا ادېيلرىنىڭ آثارىنى مطالعه ايتىمش. فقط كوردىگەم طلبەلرڭ اماملرڭ هېچ بىرندە اسلامىنىڭ تعالىم عاليەلرىنە مناسب بر شى كورمهدم. باشقە بىر چاره يوق ايدى. او اىكى اوغلانى ده قزان مدرسه لرىنە كوندوردىك.

بىلەم نصل بىر فيض ايلە شو اىكى اوغلان غايت خوش خلق ادب ناموس صاحبلىرى أولدىلار. عبداللهڭ ياشى يىكىمى يى كىچدى. عمومى بورجمىز اولان عسکرلەك ياشىنە كىدى. عسکر خدمىتە قارالاچق كوندىن بش آلتى آى مقدم عبدالله ايلە اىكى مز باچەمىز ده چاي اىچىن، شو خدمت عسکر بى

طوغری سنده عبدالله به بر قاج سوز دیه جک اولدم. بوگاتمه هید
 اولمک او زره آتا آناسنک همه فارند شلرینک باشنه کلمسن
 قضای، ظالم ملعونلرگ التدن نه صورته تلف اولدقلارینی،
 عاقبت کندوسنک نه آیانج حالده بینیم قالدی یغنى تماماً مفصل
 صورته عرض ایندم. عبدالله آتا آناسنک فارند شلرینک اموالنـه
 عائد بو قدر تفصیلاتی هیچ کیم دن ایشتمه مش ایدی. مرررم
 مظلوم پدرلرینک فارند شلرینک حالنه نظر قیلوب، کندوسنک ده
 شو دنی دنیاده یا ب بالکـز اولدی یغنى بر آز فکر ایدوب طاقت سـر
 اولادق: «آه آنام! آه آنام! او زکـز، بنم حق ده مرهمتلی طاتـلی
 سوزکـز، مهربانـلی شـفـقـتـلـی قـلـبـکـزـنـرـهـدـهـ؟ نـهـ بـرـدـهـ سـزـ؟ـ؟ـ» کـبـیـ سـوـزـلـرـ
 اـیـلهـ آـجـیـ آـجـیـ آـغـلامـیـهـ باـشـلـادـیـ. بـارـیـمـ ساعـتـ قـدـرـ قـانـ
 باـشـلـهـ آـغـلـادـیـ. بـعـضـ سـوـزـلـرـهـ تـبـسـیـهـ اـیـنـدـمـ. حـالـنـهـ بـرـ قـدـرـ یـکـلـ لـكـ
 کـلـدـیـ. بـنـ دـهـ عـبـدـالـلـهـ بـهـ خـطـابـاـ مـلاـ عـبـدـالـلـهـ دـیـوـ سـوـزـهـ مـبـاـشـرـتـ اـیـنـدـمـ:
 گـرـچـهـ آـتاـ آـنـالـقـ مـرـحـمـتـلـرـینـیـ سـزـهـ کـوـسـتـرـمـکـلـدـنـ عـاجـزـ اـولـمـشـ اـیـسـمـدـهـ
 آـتاـ آـنـاـ کـبـیـ سـزـیـ شـوـ کـونـهـ قـدـرـ تـرـبـیـهـ اـیـنـدـمـ. آـچـلـقـلـدـنـ
 يـالـانـغـاـچـلـقـلـدـنـ کـشـ قـاـپـوـسـنـدـنـ سـزـیـ صـاقـلـادـمـ. مـوـلـایـ مـتـعـالـ تـوـفـیـقـ
 هـدـایـتـکـزـیـ دـائـمـ اـیـنـسـونـ. شـوـ قـیـلـدـیـغـمـ تـرـبـیـهـ مـقـاـبـلـهـ دـگـلـ، طـوـغـرـیـلـقـ
 حـرـمـتـهـ بـرـ اـمـرـ مـهـمـ حـقـنـدـهـ سـزـهـ دـیـهـ جـکـ سـوـزـمـ وـارـ دـیـدـمـ: «بـیـورـکـزـ
 اـفـنـدـمـ، نـهـدـرـ اوـ؟ـ» دـیـوـ عـبـدـالـلـهـ کـوـزـلـرـینـیـ عـاجـزـ کـوـزـلـرـمـهـ دـیـکـدـیـ.
 بـرـ قـدـرـ مـدـتـ فـکـرـ اـیدـوـبـ سـکـوتـ صـوـئـنـدـهـ - مـلاـ بوـ سـنـهـ سـرـزـکـ
 خـدـمـتـ عـسـکـرـیـهـ فـارـالـاـقـ سـنـهـ کـزـدـرـ. دـیـهـ جـکـ سـوـزـمـ رـجـامـ شـودـرـکـهـ
 باـشـلـرـگـ بـعـضـلـرـ خـدـمـتـ عـسـکـرـیـهـ دـنـ خـلـاـصـ اـولـمـکـ اـمـلـیـلـهـ آـچـلـقـ
 رـیـاضـتـ اـیدـرـلـرـ، يـاـ خـودـ الـلـرـیـنـهـ کـوـزـ قـوـلـاـقـلـارـینـهـ بـرـ شـیـ قـیـلـوـلـارـ.
 ذـمـهـ گـزـدـهـ اوـ قـدـرـ بـیـوـکـ حـقـمـ اـولـمـاسـهـ دـهـ حـضـورـکـزـدـهـ شـوـ رـجـامـ بـرـنـچـیـ
 وـاـٹـ اـخـیـرـ رـجـادـرـ: زـنـهـارـ عـسـکـرـیـتـ دـنـ خـلـاـصـ اـولـمـکـ فـکـرـیـلـهـ
 رـیـاضـتـ اـیدـوـبـ يـاـ خـودـ دـیـگـرـ بـرـ طـرـیـقـلـهـ وـجـوـدـکـزـهـ اـعـضـاـلـاـرـکـزـهـ بـیـوـکـ

ضرر کتوره گز ديدم؛ رجامی سوزمن عبدالله افندی به بیلدردم.
عبدالله شو سورزمدن متغير قالدی. شو کيفيتله بر قدر سکوت دن
صوڭ تبسم ايدوپ ولاديمير ايوانو پىچ ديو سوزه شروع ايندى.
«ولاديمير ايوانو پىچ، طوغري، ديدىكىز كېيى، تاتار روس،
يهودىلرڭ بعضلىرى عسکريت دن قاچقى ابچون خيانىت حيله
طريقلار يله وجودلار ينه اعضالار ينه بىرۈك بىرۈك ضررلار كتوورولما.
لكن شو حاللر، بىلورم، وطن دولت عندنده خيانىتىر. شرع
شريفىمەز، حقوق انسانىتىن بىتون خلافىر. وطن دولت ضرر ينه
اولان خيانىتلر بزم شريعت نظرنده اڭ بىرۈك قباختىر. اهل
ایمان اهل انصاف شو اعتقادىدە در. بىنم ده اعتقاد نظرم شودر.
بىنم حق ده،ولاديمير ايوانو پىچ، بوناڭ خلافىنى اعتقاد ايدر
ايىسە گز، عفو ايدىكىز، خطادر. عسکريت دن قاچقى فىكرى باشمه
كلمه مىش هېچ كلمىدە جىلدار. بى شو روسيابى وطن مساب ايدىز.
بى روسيادە راحت راحت عدالت سايەسىنده عمر اىتمىكە بىز.
بىز ظلم يوق اىكىن، نصل خيانىت ايدە يك. روسيابىز مائن وطنمىزدر،
وطنه صداقت بزم اڭ بىرۈك بورجمىزدە.» ديدى عبدالله. شو مجلسدىن
صوڭ، عبدالله حقىنە مىبىتىم، حسن ئۇنم برقات دها زىياده اولدى.
خدمت عسکر يە يە قاراچقى كون بىتى. مىكمە يە كىلدەك. شورايە
كلمىش تاتار، روس ياشلىرىنىڭ بعضلىرىنىڭ كۈزى بعضلىرىنىڭ آغزى
اوېرىلىرىنىڭ الى يَا اياىغى ضرر لانمىش كوردىك. مىكمە اطرافى تماما
بر خستە خانە يە اوخشامىش ايدى. خدا يەك حىمنە قارشو بر چارە
بولا ما دىلار. خستە يَا ضعيف او لمىش لارڭ اڭ ثرى خدمت عسکر يە يە
آلندىلار. طوغرى ياق، توكل حقانىت رەممىتىلە بزم عبدالله يە نوبت
يىتمەدى، طوغرى ياق ايلە عسکر يەت دن خلاص اولدى.
شو طريقه ولغىن جنابلىرى شو عجيب حكايىتى تمام ايندى.
صوڭرە بىڭا خطابا:

— ملا افندى او لنهمش سزمو؟ خاتونىڭز وارمى؟ دىدى. خاتون قزلار مزدن بى نهايە بر دهشت ده او لدېغىنى كوسىرمك بىلدىرمك اپچون: — خير خاتونم يوق. حرم دىلەم.

— عفو بىورىڭز ملا افندى، سزڭ تاتار قزلار ئىزدە تربىيە معرفت اثرى هېچ بولنماز. اخلاقلارى طبىعتلىرى لسانلىرى غايت قبادر. شوپىلە بىلەك بىر مسئلە ده سزڭ غفلتىڭز غايت آيانچ بىر حالدر غايت بىلەك بىر قباختىر. سوزپىلە ولغىن جنابلىرى خاتون قزلار مزە طوقنمىيە باشладى.

— قزان استرخان فاسىمۇف كېن شهرلىر، دقت تفكرا يىلە نظر قىيلەنگىز، سزڭ خانقلار ئىزك پايتختلىرى ايدى، شو شهرلىر ده بىلە، خاتون قزلارى وخشىلىك دن بدوپىت دن چىقارماق اپچون، بىر قدر ابتدائى تربىيە ويرمك اپچون، قزلارە مخصوص مكتب بولنما يور. شو مسئلە خاطرمە كلور ايكن تاتارلار دن تعجب ايدىم. دينلىرىنىڭ اوامر يىلە عمل ايتىمە يورلرنە ايسە....، لىكن دىيگر ملتلىر دن نصل او تانما يورلار دىرم. بن ملا افندى، سزڭ تاتارلار يىلە اختلالات ايتىشم. گاها او لوردى، مىلسلىرىنى كىدر. ايدىم. عادتلىرىنى تماشا ايدىر ايدىم. نه قدر غريب عجيب بىر قومدىر: غىبىت صاتارلار. هر بىر ملتىڭ عىبلىرىنى تفتیش ايدىلر. ھمه ملتلىرى سفلالىق قوبىوب، كىدوللىرى علىايە چىقارلار. مىلسلىرى حيوان كېنى بىيمك دن بىرى بىر يە طالاشق دن عبارت او لور.

شو اختيار روسلۇك شوپىلە سورىلرى بىڭا تأثير اىتدى؛ او تانمىيە باشلاダメ. ولغىن جنابلىرى يە يولدا شلغەم پېشىمان او لىم. — لا دىمير اىوانو و يېع، عفو بىورىڭز، خاتون قزلار مزڭ اھوالىنە آشنا دىگلى سز. خاتونلار مزڭ قزلار مزڭ پىرەلرى وار، آنلارى كورمهمىش سز. قزلار مزە!... خير خير، قزلار مزڭ حاللىرىنى ذكردىن بىاندىن كف لسان قىلايىق دىلەم.

خادمه‌ی چاقروب، هر باقیش‌ده انسانه مسرت فرح بخش
ایدر مسلمه قزلارمژگ صحت عافیت ترقیلری حرمته مائده‌ی
حاضرله گز ببوردم.

— «الحق مر» ملا افندی، قزلارگزگ اخلاق‌لارینی طبیعتلرینی
تربيه ايتىمك سزلره ارلره بوروجدر. پك ياخش، قزلارگزى
او زگزگ حكمىرە ترك ايدەيك ديو ولغىن جنابلرى تبسم ايدوب،
قطع اولنىمش سرگىنىشنى بىيانه مباشرت ايتىدى.

— عسکرلک خدمتنىن خلاص صوڭىنده عبدالله ايله صوباشه قايندق.
شادلۇق سفرەسى وسطنەدە عبداللهدن شەمىدی نە فىنەرەدە اولوب نە
قىلاجق اولدىغىسى سوال ايتىمگى قىصد ايتىدم. ملا عبدالله شەمىدی
سزە خاتون آلمق اولنىك لازم اولور دىدم. ولاديمير ايوانوو يېع
سزگىلە حسابلارمى تمام قىلايم؛ صوڭىرە اولنورم. دىدى. بنملە نصل
حسابىڭز وار؟ نصل حساب تمام قىلاجق سز؟ دىدم. سز بىنى بو كونە
قدىر تربىيە ايتىمەدە نە قدر آقچە صرف قىلىدىگىز؟ دىدى. عبداللهڭ
شو سوانلىدىن فىكىرى حسابى نە در آكلادم. سزە او حساب نىچۈن
لازىدر؟ دىدم. عبدالله شو كۈنە قدر بىنم تربىيەدە نە قدر صرف
ايتىمش ايسەگز تاما حساب قىلىڭز. بن بىر تجارتلە ياخود بىراشلە
پارە كىسب ايدوب، بىنم يۈلەدە صرف قىلىنىش پارەلرى كاملا سزە
اعادە ايدەجىگم. بن بونلىن صوڭىدە سزە دائىما شىڭر ايدرم؛ لىكن
صرف قىلىنىش خراجتلرى ادا ايتىمك هەمت اقتضاسىدەر وجدانم بويىلە
امر ايدر. دىدى. ملا عبدالله بن سزى تربىيەدە بىدل سزدىن بىر شى
طلب ايتىمەم. بن او وقت سزى چارەسز بىر مىسىن بولىدم انسا نىتم
ايچابىلە بن سزى حمايەدە تربىيەدە آللدم. بوروجم ايدى. اويلە
شىلرە بىدل استەمك انسانىت نظرنەدە مناسىب دىگل. دىدم. بىلورم
ولاديمير ايوانوو يېع، سزانسانىت وظيفەلرینى، بىنم خصوص دە پدرلەك
مرحىمت وشفقتلرینى تماما ادا ايتىدىگز. صرف قىلىنىش پارەلرى

سزه اعاده ايدمك سرژ احسانگئزى بنم ذمه مدن توشورمك دگل.
دائما سرژ احسانگئز شکرگئز بنم ذمه مده قالور، لکن صرف قيلنمش
پاره‌لري اعاده ايتمزه م قليم راحت ايتمز. دنياده راحت كونلري
کورومەم. شوخصوص ده بنم راييم ارادەم جەاش وەساب تمام اولسون ديدى.
عبداللهڭ شو سوزلري جان و دل دن ايدى. حالنه مرحمت ايتىدم.

او يىلە ايسە، پك ياخشى؛ حساب ايدرم؛ سزه بىلدۈررم ديدم.

عبدالله روسچە يىلور ايدى. روسچە او قور يازار ايدى.
علم حسابى ده بن دن او گىره نمش ايدى، عبد الله افندى يە حسابى
كۈستىدم. بنم ملڪم ده تجارتى ده ايکى سنه بلا بىدل مجانا خدمت
ايدەچك اولدى. شو خدمت عبد الله اىچۇن تربىيەدە صرف اولنمش
پاره‌لر عوضىنە، حسابىزجه، برابر اولاچق اولدى. ملا عبد الله
اوپراولە يوشچى يە معين اولوب ايکى سنه بلا بىدل بن ده خدمت
ايتىدى. بونكىله حسابىز تمام اولدى. بوندىن صوك عبد الله اجارە
طريقىلە بن ده بش آى خدمت ايتىدى. خدمتى برابرىيىنە اوچ
بوز روبىل پاره آلوب، استاذىنى زىارت ايدمك فكىرىلە قزانە
كىتىدى. شو سفرزىن تحصىل علوملە بىر قدر اشتغال ايدوب مدرسه دە
قالدى. شو وقتلىر ده عبد اللهڭ مرجوم آتاسى يېرىنە امام اولمىش
ملا وفات ايتىدى. ملا عبد الله قازان دن قايتىوب آتاسى يېرىنە
صوباش ده امام اولدى. قىزلا رڭز آراسىندا سوپىلە دىگم كېي تربىيە
كۈرنلىرى اولماسىدە، حسن جمالىلە اطراف دە مشھور قىزلا رڭز بىرىنى
ملا عبد الله عقد ناچاڭ ايدوب اولندى. شو ايکى ياش يكچان، بىرى
بىرىنىڭ پروانەسى اولوب تمام محبىت و صداقىتلە ليلا نهارا بىرى
برىندىن آيرلما يابوب شادلىق عافىت ايلە راحت وبختىار كون ايدىلەر
ايدى. شو حال او زىرە ايکى سنه مرور ايتىدى. شو مدت دە ملا
عبد الله صوباش ده مدرسه آچوب اوغلانلىرى دين شريعىت او گەتمىيە
باشلاadi. علمدىن بى بهرى اولوب خدارىينى بىلەمز، ياخشى اشلىرى

محبت اینمیز صوباشک اوگوز و مهشی تاتارلارینی اوگوت نصیحت
ایدوب مسجدلرده مجلسیلرده وعظ واسطه سیله هدایت، ادب یولنه قویدت.
ملا عبدالله اجتهادینک ثمره‌سی کون تکون زیاده اولور
ایندی. بوڭا کوره، حاصللک شیطانه اسیر و مریدلک دن ناشی محله
ایچنده امامه بر ایکى عدو دشمنلر ظهور اینتمیه باشладی. عاقبت
دشمنلر زیاده اولوب، فتنه فساد یولنه شروع ایدوب آچیقدن
آچیق، امامه خیانت نظریله باقمیه باشладیلار. امام ملا عبدالله
افندی یه ضرر قصدیله اورنبورغ دوخونی صوبرانیه سنه، امامز
شویله در بولیله در دیو ناحق بالان شهادت لر ایله اولوغ ڪوچك
طوقسان یدی بزید قول قویوب، بر عرضحال یوللادیلار. ملا
عبدالله آنلارڭ شو قبامتلرینی حاصللک لرینه جهالت عنادلرینه حمل
ایدوب ناخوش اولمادی. لکن شو اش ده میکمەنک طریف
تفنیشندن، تفنیشک ده نتیجه‌ستدن متعجب و پک ناخوش ناراضی
اولمدى. بھر حال علم معرفت انسان ایچون چشمئه بخت و سعادتدر،
خدای دائم عادلدر، او محله جاھللرینک فتنه ایپلرینی کسىدی.
امامه عداوت ایدنلر شرمنى اولوب قالدیلارکه شریعت تعلیمینى
حقیقت یولنده اولان گناھسز بر امامك جانینه قصد ایدوب
قویو فازمش ایدیلر. بیلورسز ملا افندی، اهل علم جاھللرک
عداوتیله اذا جفا کورورلار ایسەدە، عاقبت حقیقت حال ظاهر
اولور. جاھللر جماعت ڪورنده رسوا اولورلار. علم و معرفت
صاحبی اولان انسان قبلة عالمدریا؟ ملا عبدالله یوزینی
خداپاڭ در گاهنە طوتوب، بوکوندن ایکى آى مقدم حج نینیلە
مکە مکرمە یه عزیمت ایندی. صوباشی محله‌یی ترک ایندی.
ولعین جنابلری بر مقدار تفکرلە سکوتە طالوب بىڭا خطابا.
— ملا افندی، متوفی مفتی الاسلام میرزا سلیم گرى توکیلوف
جنابلرینی کورمۇش سىزمۇ؟ دىدى.

— بن صبی ایکن، مفتی سلیم گری حضرتلىرى حج سفرىنه مرورى اثناسىن، او وقت روستوف دوند آخوند اولمش، (خدای رحمت ایتسون) آتامڭ خانەسندە بىر قاج كون مهمان او لمش ايدى. او وقت مفتی جنابلىرىنى ڪورمۇش ايدىم. كېيمىدر؟ نصل آدمىر؟ بىلەمەدم.

— مفتی سلیم گری توکىلوف جنابلىرى عاقل آدم ايدى. اهل علمى رعایه وا كرام ايدرايدى. بىلورم، مفتى جنابلىرىنى دەاماڭلار آخوندلر مدرسلر اھتمام اعتماد كوزىلە باقارلار ايدى . مفتى حضرتلىرى دە روسيا مسلمانلىرىنىڭ احوالىنە بال تمام آشنا ايدى، پىنربورغلۇڭ اڭ او لوغ قاپولارى مفتى حضرتلىرى اوئىنده دائىما آچىق ايدى. اڭ بىيوك تورەلرۇڭ خانەلرى مفتى حضرتلىرىنى مع الافتخار قبول ايدى . مينىسترلەرۇڭ مصاھىتلەرى فکرلارى مفتى جنابلىرىنى معلوم اولوب طورور ايدى . تاتار احواللىرىنىڭ جزئياتىنە مطلع اولان داخلىيە ناظرى غراف تولىستوى جنابلىرى دائىما سلیم گری جنابلىرىنى كوزى اوئىنە طوتار ايدى . حکومت مسلمانلرە عائىد نظام قانون لار خصوصىنە احيانا سلیم گری جنابلىرىنىڭ خاطرىنى رعایه ايدر ايدى . شەمىدى ملا افندى بوگون احواللىرە انسانلىرە بىتونه متغير اولدى . بىلورمى سز صوبرانىيەڭىزكە حکومت كوزىلە بىر پارەللىك اهمىتى قالمادى. عفو بىورىڭىز ملا افندى سىزلىر روستوف دوند امام اولىق صفتىڭىزە البىنە او شهرىڭ مسلمانلىرىنىڭ رئيسى كېىسى سز . اما پلاو يېمك چاي اېچمك دن ماعدا هېچ بىر ذات دن خېردار دىگلى سز . بن تاتار اماملىرى كېىي غافل آدملىرى كورمەدم . آنلار

وولغىن جنابلىرىنىڭ شو اخىير سوزلىرنىدە وابورمىز منزلىرىنىڭ بىرىنە كىلى . وولغىننىڭ سوز وننظرلىرى خوشمە هېچ دە موافق اولمادى . شو منزلىدە مەم بىر اش وار دىھەرك سوزى قطۇع ايدىم . بوندىن صوڭ استرخانە كىنجىيە قدر وولغىننىڭ كوزىندىن قاچوب يوردم . زىرا

اما ملارمزڭ قباختىلىرىنى ملتىمىزڭ قصور لارىنى سوپىلەيە جىك ايسە
جواب دن عاچىزلىگىنى، او تانوب قالاجۇمى بىلۇر ايدم.

III

وابورمىز استرخانە يىتدى . پريستان ده تصاد فا بنى وولغىن
جنابلىرى كوردى . « ملا افندى ، نره يە غائىب او لدىكىز ؟ نه وقت
نه يerde سرگىلە دها صحبت ايدىر ؟ » دىنى . بن ماچالوف ياخود
سەيرىزىوف مسافر خانەسىنە قالورم جوابىنى وېرۇب ، سز نره يە
ايىنەچىك سز ؟ ذىدم . « استرخانىڭ غوبىيەناتپورى بىنم ياقىن احبابىمدى .
اورا يە كىدرم . سرگىلە دها بىر دفعە صحبت ايتىمە آرزو ايدرم . »
دېيو تبسم ايدەرك المى صىقدى ، باشندىن شاپقەسىنى چىقارۇب
صالىخىز ؟ » دىدى ده كىتدى .

ولغىن جنابلىرىنىڭ جىلسلىرىنىڭ او قدر ھەنۇن او لماماش ايدم .
كىندىسى بنى ايزاب ڪلمىسى انشاء الله بىر دها يۈزىنى دە
اوزىنى دە كورمەم فىكىرىلە فايتوونە بنوب ماچالوف مسافر خانەسىنە
اچى نومەرى طوتىم .

استرخان - اژدرخان ياخود حاجى طرخان اسکى دە بىز م بالا ملارمىز
ملەكى ايمىش . مقدمما بىر كۆچك قرىيە شەكتىنە او لمىش ايسە دە
رولغا نەھەرىنىڭ نەھەرىنىڭ خزر دىكىزىنىڭ قرىيەنە ئۆلدى يەغىنە
كۈورە ، ۱۳ اچى عصر ميلادى اېندرىينە قىدر بىيوك بىر شهر
او لمق درجه سنه كلوب او وقت بىيوك تجارت مرکزى ھەم دە
مسلمان خانلىرىنىڭ پاياتخت شهرى او لمىشدەر .

اسلام خانلىقلارىنىڭ تارىخىنە صەيىھەلىرى كندوللىرىنىڭ قانلارىلە
بويانمىش درە . استرخانلىڭ دە خانلىرى بىيوكلىرى او ز آرا دائىما دىشمنلىق
ايدوب قوتلىرىنى سلاملىرىنى كندوللىرىنىڭ ضررلارىنى قوللانورلار

ایدی. بونگله دولتلری انقراض یولنه سلوک اینمش ایدی. عاقبت ۱۵۵۴ سنه ده ایول ۵۶ موسقوا کناری ایوان غروزی عسکری استخارانی رهمتسر مشقتسر تارمار ایدوب موسقوا تحت حکومته کچرمشد. مسافرخانه ده برای استراحت ایندم. شو کون جمعه کونی ایدی، صلات جمعی ادا اینمک قصدیله مسجد لرگ برینه کندم. مسجد قریه مسجدی کبی اوفاق هم پیس ایدی. بوراده دورت مسجد جامع وار اینمش. لکن هر بری بونگله کبی اوفاق هم مسکینلرگ خانه سی کبی اینمش.

نمایی قیلدم. شهری تماسا اینمک ایچون کندم. شهرگ امور صحیه جهتلرینی غایت دون بولدم، هر طرف ده پیس لک. اوراملاری با کله مک سپرمه ک صو سپمک یوق. اوراملارده طاش توشه لهمش. نجاست یا شهرگ اینده قالور، یاخود شهربن اوزاق دگل جایلرده ترک اولنور. بونگله هوا دائم ناخوش اولور. شهرگ شو قدر تمیز سزلگنی، صو پاک دگل لگنی، جای کونلرنده ۳۵ درجه دن زیاده حرارت، شهری امور صحیه جهتنجه غایت ناخوش بر حال ده ایدیورلر.

شهر اینده ایکی باریم چاقرم قدر او زونلقد، ۲۰ صازین قدر عرض ده بر قنال وار. شهر اورنینی قور و تمف ایچون ۱۷۴۴ سنه ده ابتداء اولنمش، لکن پاره یوقلق سبیلی ترک اولنمش. صو گره ۱۸۱۰ سنه ده غرقه وار و اتسیه همی هم پاره سیله آش باشلانوب ۱۸۱۷ سنه ده قنال تمام اولمیش.

ولغا ایله دیگر صولارندن استخارانی صاقلامق ایچون شهرگ اطراف بالجیق دن ایکی صازین ارتفاعنده یا صالش براور ایله احاطه اولنیشد. اویله براور اولماسه ایدی قوتلس یللرده ولغا طاشمه لارنده شهر تماما باتار ایدی. شهرده اوتوز قدر روس کنسیه لری، آلتی ارمن کنسیه لری،

بر قاتولیک کنسیه‌سی، ایکی یهود سیناغوگی؛ بر شیعی جامع دورت بش سنیلرگ جامعلوی وارد. اوراده هر بر ملتگ اورتا ایندائی مکتبه‌ی وار ایسه‌ده، نه قدر آیانج بر حالدرکه، بزم اهل اسلامک اوراده بر مکتب بر مدرسه‌لری یوقدر.

بزم خصوصی فکرمزه قالورسه اوراده مکتب مدرسه‌یوغلغی اهل اسلامک بالسکن قصور لارندن مساهله‌لرندن دینلرینی بیلمه‌مکدن ناشیدر، یوقسه ملت، نه قدر فقیر مسکین اولور ایسه‌ده، بر مکتب بر مدرسه تربیه‌سنلن هیچ بر وقت عاجز اولماز. بر ملت‌ده مکتب مدرسه یوق ایسه، سبیی، مسکینلک فقیر لک دگل، همتسر لک اولور.

مکتب سر لک بلاسی، صوڭ درجه تأسی ایله، بالسکن استرخان مسلمانلرینه مخصوص حاللردن دگلدر. روسياده اوقدر ملیون مسلمانلرگ بر منظم مکتبه‌ی گیمنازیا ریالنی کبی اورتا درجه مکمل بر مدرسه‌لری یوقدر. روسياده اهل اسلامک اڭ بیوک بايolarی قازان مسلمانلریدر. آنلارده، او قوماز يازماز علوم تجاريده بز شى آنلاما ز صوڭ درجه نادان اولدقلارینه کوره، ياور و پا آمریقا بايolarینه قیاسا بر خيرچى سائچى کبی ایسه‌لرده بر مکتب تربیه‌سنلن عاجز دگل‌لردر. اویله ایسه‌ده قازان ده قزلاره مخصوص بر مکتب یوق. ایپ بالا لاره مخصوص گیمنازیا کبی اورتا درجه بر مدرسه یوق.

ياز يق درکه شو آیانج حاللره قارشو بزم ملالرمز ایشانلرمز، قدرتی وار بايلا رمز بر سس چیقار ما یورلار. بویله مهم بر ایشك تدبیرینی کورمه یورلر. قباحت همه‌مزه عائیدر. بزم ملتمنز کبی او تانماز او بالماز بر ملت، گمان ایدرم، هیچ بر یerde یوقدر.

استرخان ده روس ، ارمن ، ایران ، تاتار ، نوغای ، فازاق ، قرگیز قوملرینه ماعداً قالموق قومی ده وارد. قالموق قالموق کلمه سندن مأخوذدر. مغوللرڭ غربى شعبهسى شویله تسمیه اولنور. شو شعبه ۱۶ نچى عصر میلادى ده مغولستان ده هجرت ایتمیه مضطرب اولسوب ، غرب شمالى يه طوغرى حرکت ایندى . تانشان طاغلارینك شمالنى اولان اراضى ده قرار ايدوب ، بىر قدر مدت مرورى صوئىندە كىندولرىنه مخصوص ، چونغارى يه نامنده بىر دولت تأسیس ایندىلر . يوز سنه قدر دوايم ايدن شو دولت بروقت ماوراء النهرى ، بخاراىي ، سمرقندى ده ضبط ایتمىش ايدى . چىن دولتى ايله ھاربىلر عاقبىت او دولتى ابقراض يولته قويىمىش ايدى . دولتى اسکى حالنە اولىگى استقلالنە قايتارماق اىچون او وقت قالموق لار آراسىندە كلمىش اهل شجاعت بىيوك اجتهادلار قىلىملىلار. شو سېبىلە چونغارى يه ده ، بىرى آرقاسىندەن دىگرى اولارق ، ئايىت چوق فتنە لر بىدا اولمىش . شو فتنە لردن خلاص اولق فكمىلە مى ياخود دىگر بىر سېبىلە مى ، «خواورلوق» اىسلى بىر آدمىك رىاستى تىختىندە اىللى بىك خانە قدر قالموقلار چونغارى يې ترك ايدوب ، ۱۶۱۸ سنه ده روسيا يە كىدىلر. ۱۶۳۰ سنه ده وولغا يەنلىلر ، دون نهرى يە ولوغا نهرى آراسىنى قرار ايندىلر. بدؤىت حالنە معىشت ايدىر بىر خانلىق اورادە تأسیس اولىنى . «خواورلوق» وفاتى صوئىنە آيوقه نامنە بىر آدم ۱۶۷۲ سنه ۱۶۵۵ قالموقلاره خان اولدى. آيوقه خان غىور جسور عاكل بىر آدم ايدى ، قوت ده او زمان دولتلر يەنە معلوم ايدى . روسيا دولتى آيوقه خان ايله معاهده عقد ايندى . آيوقه روسيا يە محافظه ايدەجىك ، روسيا آيوقه يە بارود ، آلات حربى يە كېلىرى ويەرەجىك اولدى . ۱۶۹۷ سنه ۱۶۵۵ پىرەلېكى آيوقه دن مدد طلب ايندى . آيوقه او وقت روس حکومتىنە اوامر ارسال ايدى . ۱۷۳۱ سنه لرده

قالموق خانلغى ایران دولتى هم بباب عاليله معاملات سيا سيه ده بولنور ايدي. آيوقه وفاتي صوئنده خانلوق مسئله سنده نزاع بوز كوستروب ، روسيا حکومتى ده او را يه بر اهليت سرخان نصب ۱۷۳۲ ايتميه سعى ايذوب ، بر قدر فتنه ، اختلال ظهوره کلدي. سنده لرده دوندوق آمبوب اسمنده بر آدم اوون بر بيك خانه قدر ۱۷۳۴ قالموقلارى آلوپ دولت عليه يه تبعيت ايتمش ايدي . سنده لرينه قدر دوندوق آمبوبه تبعيت ايدين قالموقلارك عددى ۲۸ بيك خانه يه واصل اولدى . او قدر اهالي يه بدويت حالنده ياشامق ايچون دولت عثمانى ده ير بولنما ديغىدن ، دوندوق آمبوب بالضروره روسيا حکومتنه مراجعت ايذوب ، وولغا طرفلارينه کوچميده مساعده طلب ايتدى . ۱۷۳۵ سنده ده روسيا ايله توركيا آراسنده واقع اولمش هاربه مناسبتيله ، روسيا حکومتى شوططلب دن فوق الغايه عنون اولوب ، دوندوق آمبوب طلبىنى شادلقله قبول ايذوب ، علاوه سنده درندوق آمبوبى قالموقلاره اڭ بیوک خان ايتدى . دوندوق آمبوب تماما مستقل بر خانلوق تأسيس ايتدى . ۱۷۵۵ سنده ، چونغار ياده ايلى ولايتىnde تكرار فتنه لر پيدا اولى سببىلە ، قالموقلارك دىگر قبىلە لرى ده روسيا يه کلدىلر . اول كلنلر را حتسزلىك ويره باشلا ديلار ، شوپىلە را حتسزلىك طارلوق سببىلەمى ياخود دىگر بر سببىلەمى قالموق لار اصل وطنلىرى چونغار يابه عودت ايتمك فكرينه کلدىلر . ۱۷۷۱ سنده يازده او را هم قرگيز صحرالارى آرقالى ۱۷۰ بيك قدر جان قالموقلار روسيا دن چونغار يابا طرفنه حرکت ايتدىلر . سكز آى قدر مدت يول ده بولنوب ، قرگيزلر طرفندن غایت بیوک تلفقات كوروب يالكىز يتمش بيك قدرى سلامت چونغار يابه واصل اولدىلار . و لغانيڭ اوڭ طرفندە اولان قالموق لار حرکت ايده ميوب ، روسيا ده

قالمشلار ايدى. آنلارڭ بقىيەلرى شو زمانه قدر روسيا ده وولغا ايله دون نهرى آراسىنده استرخان ولايتىنده اقامت ايدىورلار.

روسيا ده قالمشش قالماق لار جنسىتلرىنى دينلىرىنى لسانلىرىنى مەفظە ايدە بىلمىشلار. قالماقلار بودا ديننە لاما شعبەسە تابىلدردە. بودا دينى يېرىزىنە غايىت اسکى بىر دين اولوب اڭ زىادە منتشر بىر ديندر. اصولى اساسى اعتبارىلە ديانىت اسلامىيە قىرىپ اولوب، غايىت سادە فەمى آسان بىر آئىن در. انسانلىرىدە مساواتى اصل دين اعتبار ايدوب صنفلۇرە طبقة لەرە انسانلىرىڭ انقساملرىنى كليا انكار ايدر، شو عالم مادىيات فانى اعتقاد ايدوب، الوھىتى خدا يە حصر ايدر. ال ايلە ياصالىش شىلرە عبادى، اسلامىت كىي، منع ايدوب رب العالمين اولان بىر ذاتە تقرىپ امر ايدر. بودا دينى دە اصلى رىب العالمين اولان بىر ذاتە تقرىپ امر ايدر. لىكن مرور ازمان ايلە راھبىلر اساسى اعتبارىلە حق بىر ديندر. لىكن تاتارلار اوچىن دە ايدىلە سادە بىر دينە غرېب غرېب عبادات عجىب عجىب رسوملر، بىدعت صورتىنە، ضم ايتىملىلار. شو زمانىدە وار قالماقلار كىندولرىنىڭ اللرىلە كەوش دن آلتۇن دن ياصالىش بىتلەر عبادت ايدىلر. او بىتلەر آغزىلارى وار، سوبىلەمزلەر، كۈزلىرى وار، اما كۈرمىزلىر، قولاقلارى وار، لىكن ايشتمىزلىر، اللرى وار، فقط طوتمازلار، آياقلارى وار، اما يورمىزلىر، باشلارى وار، لىكن تاتار باشلارى كىي هېچ شى دوشئمىزلىر. عقللىلە قوتىلە ھەمە عالم طبيعتى كىندوسنە خادىم ايدە بىلەك قدر قوتە مالىك اولان انسانىڭ مەدىن دن طاش دن ياصالىش بىتلەر ياخود كىندوسى كىي انسانلىرە عبادتى غايىت عجىب بىر حالدر. هدايت بىر خدا يەڭىنىڭ اولدىيغە بىر يۈك بىر بىرھاندر، استرخان دە شهر مسلمانلىرى اېچۈن مخصوص بىر قېرىستان يوقىلدر. شهرلە قربىنە اولان قرييەلر لە قېرىستان لەربىنە شهر خلقى مەممۇملرىنى دەن ايدىلر شوقېرىستان لار استرخان دن بىش ويدى چاقۇم قدر مسافە دەدر.

علی العاده بن او قبرستانلری زیارت ایندم. اوراده، ناملری استرخان مسلمانلری قاشنده محترم، بر قاچ ولی وار ایمش. استرخان مسلمانلری او بیوک ذاتلرگ مرقدلرینی علی الدوام زیارت ایدرلر.
هر ملت، مدنی اولسون بدوى اولسون، کندولرینىڭ بیوكلرینى تعظیم واحترام ایدر. بدوى ومشی ملتلرده بىلە کندولرینىڭ قهرمانلری مصالالارینى داستان ایدر. مدنی ملتلر علم پولنده سعی اینمش، وطن اوغورنده مال وجان فدا اینمش اهل همنك ناملرینى تمام احترامله ذكر ایدر. ناملرینى تا ابد احیا اینمك ایچون هر يرده او بیوكلرگ هيكلرینى بنا ایدر، ملت بالالارى قلبىنده او بیوكلرە ھېبىنى تأبىد اینمك ایچون، نام عاليلرینه هر يرده مكتب مدرسه كېنى فائىدەسى عمومى اولان شىلرى تأسیس ایدر. بونڭلە حسن ملىيتنى ملت قلبىنده تخليد ایدر. مدنی ملتلر شوپلە ایدر !! !

لەکن عبادتلريلە خدالرینە تقرب اینمش کندولرینە جنت صاتون آلمش انسانلرگ قبرلرینى قبلە دعا ورجا اینمك، اصلى فصلى توحيد خالص دن عبارت اولان عالم اسلاميت ده نه وقت ونرە دن پىدا او لمىش ؟ الله بىلۇر. بويىلە شىلر آتاسز طوغوش بىر آدمى خدا اعتقاد ايدن، راهبىلرینىڭ صورتلرینى قبلە صلاتلرنىدە وضع ايدن تىصرانىلرە ياقىشور ايسەدە عبادتى عظمتى بىر خدا يە تخصيص ايدن اسلامىنە اصلا ياقشماز.

استرخان مسلمانلرینىڭ مكتبىسىز لىكلرینى، جهالنلىرىنى قبرستانلر زىدە اولان امواتلره عبادتلرینى كوروب قىلمە بىوک بىر فاخوشلۇق حس ایندم. ولغىن كېى بىر روس دن ايشتىدىگەم مەكايدەلرده قىبىمە بىوک بىر رامتسىزلك ويرمىش ايدى. شوپلە بىر آغىر حال دە استرخانى ترك اينميه مجبور اولىم .

IV

«قاوقاز مرکوری» شرکتی نئچ «وهلیکی کنار آله کسی» اسمی پارا خودینه «و فوط» ده بنوب استرخان دن کنند. بوندن صوک بیلمه م نصل غرائیبی او طرفلارده کور ورم خیالیله بحر خزر ایله او زون آطه یه متوجه اولدم.

بحر خزر آثار اسلامیه ده بحر جرجان بحر دیلم بحر طبرستان اسمیریله تسمیه اولندشدر. باور و با علماسی عندنده فاسپی تسمیه سی قافقاس طاغلارینه ویرلمش قامپیوس اسمندن مأخوذدر. شرق جهتنده خوارزم تورکلری، شمالنده قرگیز قبائلی، شمال غربی طرفندن نوغای تاتارلاری، غرب جهتنده بلاد قافقاس بولنمقله ساحللری جوارلری تماماً ممالک اسلامیدن معدوددر.

بحر خزر بیروننده الگبیوک بر کولدر. مساحت سطحیه سی ۴۶۳، ۲۴۴ مربع کیلومتره در. نصف نهارد امتدادی ۱۲۶۰؛ مدارده امتدادی ۴۴۵ کیلومتره در. ساحلی نئچ امتدادی ۶۳۸۰ کیلومتره اولوب، جنوینده ۶۹۲ کیلومتره قدری ایرانه، ماعداً اسی کلا روسیا دولته نابعدر.

روس جغرافیاسنده شو دیگزی فاسپی دیگزی دیرلر. بحر خزر تسمیه سی او بحر اگ شمالنده هم غربینده اگ اول حضارت صقیلله قرار ایدن خزر اسلامی قومدن ناشیدر. شو قوم تورک اقوامندن بر قومدر. خزر لر اگ ۲ پچی عصر میلادیدن قبل تاریخلری او قدر معلوم دگل. او وقت قافقاس طاغلارینک شمالنک ایدیلر.

او وقت دن اعتبارا خزرلرگ بر قدر احواللری تاریخ صحیفه لرنده ظاهر او لا باشلامشدیر. ارمنستان ایله غالبانه هماربه لری ئۇچى عصره قدر تاریخ صحیفه لرنده معلومدیر. هونلارگ هجومیله خزرلر تاریخ کوزندن ٦ ئۇچى عصر میلادى يە قدر غائب اولوب قالدىلار. هونلاردن خلاصلرى صوڭىنده ٦ ئۇچى عصردە خزرلر مملکتلرىنى شرقا بدوی توركىر شما لا فىنلرە غربا بلغارلارە، جنوبا آراس نهرینه قدر توسيع ايتىمش لەر ايدى. او وقت خزرلرگ غالبانه مركتلىرى اطراف دە اولان دولتلرە بر قدر قورقو ويرمەش ايدى. ایران مملکتلرىنى خزرلردن صاقلامق اىچۈن شىروانىڭ شمالىنده قباد اورلاردن بر حصار بنا ايتىمش ايدى. ٧ ئۇچى عصردە خزرلر بلغاريا يە استيلا ايندىلر. روم امپراطورلار بىلە مناسبات كسب ايدوب قرابىت صەريھ حاصل ايندىلر. شو سببەلە امپراطور هر قىل فارسلر ایله هماربەيە ايدىر اىكىن خزرلری اوز طرفنە آلمىش ايدى زەن نبوت دە اىكىنچى دفعە هماربەدە فارسلرە بونكەلە غلىبە ايندى. قرآن دە روم سورە سنك ابتدا سنك شو واقعە تارىخيە ذكر اولنمىشدر.

٦٣٨ سنئە میلادىيەدە حضرت عمر ایرانە استيلا ايندى. اطراف دهشته صالحى . خزرلر بۈڭى نە قدر مقابلە ايتىشلر ايسەدە فائەن حاصل او لمادى پايتختلىرى اسلام النە كېدى . بوندىن صوڭ خزرلر ٨٠ سنە امتدادىنە خلافت اسلامىيە ایله هماربەيە ايتىشلر ايسەدە عاقيبت ٧٣٧ سنئەدە ، اسلام قبول اينىڭ شرطىلە، خلافت اسلامىيە ايلە معاهىدە عقد ايندىلەر. پايتختلىرى اسلام النە كېدىكىن صوڭ، خزرلر مركزلىرىنى شەمىي استرغان شهرىنە قریب بر اورون دە او وقت بنا اولنىش ھم اتل ياخود ايدل تسمىيە اولنىش بر شهرە نقل ايندىلر. هارون الرشید خزر خانلغىنە بر سفارت سیاسىيە كوندورمىش ايدى. سفارتىڭ

بر اعضاى مشهور احمد بن فضلان ايدى. او وقت شو ايدل
اسمندە اولان شهرده متعدد جوامع شريغه وار ايدى. ٩٦٩ سنه
سوه توسلاف خزرستانه غلبه ايتدى. خزرلرڭ دائرە حکومتى قريم
شىھە جزيرەسىلە جوارلىرىنە مصمور قالدى. عاقبت ١٧ نىجى قرن
مېلادى اوائلنده سوه توپولق آنلارى اورادن ده اخراج ايتدى.
او وقتىن بىر ده خزر قومى تارىخ صحيفەلرندن غائىب اولوب
دىگر تورك اقوامنە قارىشوب كىتدىلە.

شمدى قاسپى دىكىزى روى ارض ده ئىك آشاغى يىرددەر.
سطحى دىكىلار سطعىندن ٢٦ مترە قدر آشاغى در. اهل علمىڭ
بييانىنە كورە وقتىلە بىر خزرلڭ سطحى دها واسع دها بىيوك ايمش.
او وقت قارا دىكىز آرال دىكىزى قاسپى دىكىزى هممى متصل
بر بىيوك دىكىز تشکىيل ايدىلەر ايمش.

يول دە كىدرا يىكن وابورمىز پترو وسف، درېنىد، با كو پريستانلارينە
طوقتادى.

درېنىد بىر خزرلڭ غربىنده بىيوك بر اسلام شهرىدەر. او ن
بىش بىك قدر نفوسى واردە. او ن سكىز مسجد جامع، ھم شو
قدىر مكتىب مدرسه وار، علم واجتهاد بلدىسىدەر. پىك اسکى
بر شهرىدە. خزر قوملىرىنىڭ تجاوزاتتەن قارشى قلعە صورتىنده
قباد طرفىندن تأسیس اولىنىشىدەر. اوائل دور اسلام دە معمور بر شهر
ايدى. عالم اسلامىت دە ناملارى مشهور پىك چوق ذاتلىرى شودرىنىڭ دە
دنىيا يە كىمشىلەر دە زمانمىزدە مشهور پروفسىر محمد على كاظم بك
جنابلىرى شودرىنىڭ اوغلى ھم عادى شاگىرىدەر.

شودرىنىڭ شهرى وقتىلە شروان دە حکومت سورىش بر دولتىڭ
پايتاختىن ايدى. تقرىبا يوز سنه حکومت ايدىن شو كوجىك دولت
صفويلار الله كچوب صوڭرە دولت عثمانىيە ايلە دولت صفویيە آراسىندا

واقع اولان مهاربات ده قاچ دفعه عساکر عثمانیه طرفندن فتح اولنوب، استرداد اولنمش ایدی. ۱۷۲۲ سنه ده پنروه لیکی طرفندن ضبط اولندي، ۶ سنه صوکره نادرشاه استرداد اینمش ایسه ده، عاقبت ۱۸۱۳ سنه ده تکرار روسیایه اعاده اولندي.

یولمز او زرنده اولان بیوک شهرلرگ ایکنچی سی با کو شهریدر. با کو شو زمان دن را قافقاسیاده ولايت شهریدر. بحر خزرگ غربنده واقعدر. با کو نه وقت بنا قیلنمش قطعاً معلوم دگل. لکن ۲۲۶ سنه میلادی ده تأسیس اولنمش دولت ساسانیه ابتدالرنده بنا قیلنديغی گمان اولنور. ظهور اسلامیت صوکنده اهل اسلام الله کچوب، ۱۸ نچی عصر میلادی به قدر اهل اسلام الندہ قالمشدر. ۱۷۲۳ سنه ده اوزون محاصره صوکنده روسیا طرفندن ڪوندورلمش ماتوشکین اسقادرانه تسلیم اولنوب، ۱۷۳۵ سنه ده تکرار فارسلره اعاده اولنمش ایدی. نهایت اوكتابر ۱۸۰۶ سنه ده قطعی صورتده روسیایه ترک اولندي. ۱۸۵۹ سنه ده قدر روسیا دولتنده اویزدنی شهر حکمنده قاللوب، ۱۸۵۹ سنه ولايت شهری قیلندي. ۱۸۶۰ سنه لره قدر با کو تجارت جهتنده او قدر اهمیتی حائز اولنماش ایسه ده، نفت قوبولاری، تیمور یوللار سببیله با کو یکباره فوق العاده ترق ایندی. شمدی شو زمان ده با کو ایرانله تجارتگ مرکزیدر، هم ده روسیاده بیوک تجارت شهرلرینگ بریدر. با کو شهرینگ بر قسمی دیگر بوبینده ایکی چاقرم امتدادده بنا اولنمشدر. اوراده مرکوری پریستانی غوب زاطور خانه سی، خان با گچه سی، مغازینلر وارد. بونلار آرقانه یاور و پا اصولنده بنا اولنمش اوراملار. طاغ اته گنده اسکی با کو شهری. اوراده شاه عباس ثانی طرفندن بنا اولنمش بر بیوک سرای، سرای جوارنده ۱۰۷۸ سنه ده بنا اولنمش بر مسجد وارد. با کوده بر قاج اسلام مکتبی، قراءتخانه لردہ وارد.

تخمينا سکسان بيلك دن زياده نفوسي وارد. اکثری آذربايجان
تاتارلاري، بزم قارندشلر مز شيعيلدر. لسانلري توركيدر.

کوندوز ساعت ۲ ده با کودن حرکت ايدوب، بحر خزر اگه شرق

طرفنه اولان او زون آطه يه متوجه اولدق. ايكنجي کون ساعت ۹
ايرته او فاق کوچك آطه لار آراسندن کپوب او زون آطه يه کلداك.
قوم صحراسنه اينوب جسيم قوم طاغلاري ينی کوردك. شو آطه نگ طولي
اون کيلومتره اولوب، عرضي بالکن بر کيلومتره اولديغنه
کوره او زون آطه تسميه اولنمشد. صارى قومدن عبارت بر
قورى يردر. شو آطه ده تقربيا ۱۸۸۸ سنده لرده روسلا ر طرفندن کوچك
بر شهر تأسيس اولنمش ايدى. او شهر شمدى بش ياشلك کوچك
بر شهر در. اوچ بيلك قدر نفوسي وارد. عبادت ايجون بر مسجد
وبرده کيسه دار. او زون آطه دن سمرقنده قدر حربى تيمور يول
متند. امتدادى ۱۳۴۳ چاقرم اولوب، يول بوينده ۵۹ قدر محظه
(صطناسىي) وارد. شو يول ياصامق ايجون روسيا حکومتى ۵۰ مليون
روبل پاره صرف ايتمشد. شو يول دولت ايجون غایيت بيوك بر
مظفر ميت در. توركستان، خيوا، بخارا طرفه لارنده شو يول سببىله بيوك
انقلابيات يكى ترقىيات يوز كوشتو جكدر. شو يول احتمال هندوستان
كىي برکت خزينه سى اولان بر مملكت او زرينه حرکت ده روسيا
دولته بيوك فايده لار ايدر. توركستان چوللار ينی يول لار ينی آباد
ايدر. توركستان برکه لار ينی روسيا ايجلر ينی قدر نقل ايدر.

او وقت او زون آطه دن سمرقنده هفتنه ده ايكى دفعه پويزد
كيدر ايدى. شو بزم او زون آطه يه وصولز کوننده كچ ساعت
۵ ده پويزد كيده جك ايدى. اشيارلار مى بر حماله يوكلتدم. تيمور
يول واقزالنه كلدم. بر فاج ساعت پويزدى بکله مك لازم ايدى.
و افزال ده قالدم.

شو کون شو ساعت برخچی دفعه اولارق، ظهور اسلامیت دن بیرو اڭ صوڭ سنه لرە قدر اسلام دولتلرینىڭ ملکى اولان توركستان يېرىنە آياق باصدەم.

توركستان، آسیانىڭ اڭ بىوک، اڭ مشهور، اڭ اسکى، اڭ شوكتلى قوملرinden اولان بىز بابالارمىز توركىلر اڭ ملکىنى ايدى. توركىلر ميلادىن اوچ بلگ سنه قدر مقدم شائۇن وشۈكتىلە تارىخ مىداىندە ئاظاھر ايدىلر. ایرانىڭ يۈزانىڭ تارىخ قىدىمىنده ھم اساطىزىنە، كىذلەك بنى اسرائىل كتب قىدىمەسىنە توركىلر اڭ شائۇن ناملىرى معلوم ايدى. توركىلر اسکى دن بىمو اېكى طارق ايدىلر: ۱) توركستانىڭ شرق جەتنىدە اولان طارق او يغور توركىرى اسمىنە اولوب؛ ۲) غرب جەتنىدە اولان طارق توركىن توركىرى نامىنە ايدى. شىمدى شو ساعت بنم بولنديغىم يېر توركمىنلارك يېرىدەر. توركمىنلار اسکى دن بىرو آرال كولىلە بىمر خزر آراسىنە ساكن ايدىلر. ظهور اسلام دن صوڭ توركىلردن اڭ اول اسلامىتى قبۇل ايدىلر توركمىنلار اولوب، خلافت عباسىيە زمانىنده عسكلەك خدمتىنده بولنورلار ايدى. چىنگىز شرنىن امان بولماق اېچۈن، توركمىنلەر هېجرت ايتىمىيە مجبور اولوب، اڭ اول مازندران كىللان طبرستان آذرىياجان، ارض روم دىيار بىكىر جەتلرینە، صوڭرە قافقاسيا طرفلارارينە آناطولى روم اىلى قطعەلرینە هېجرت ايتىشلەردر. خوارزم طرفىندەن هېجرت ايتىش.

تورکمنلر غازى كېير سلطان عثمان خان حضرتلىرىنىڭ رىاستى
تحتىنده اسلام دولتلىرىنىڭ ئىك بىوگى اولان دولت عثمانىيەنى
تأسىس ايتىشلىر ايدى.

اصل وطنلىزىنده قالا بىلەملىش تورکمنلار ئىك صوڭ زمانلاره قدر
بىدۇيت حالتىنده، صىحرا دە مال حیوان تربىيە ايتىمكە معيىشت ايدىلر.
شىمىدى شو زمان دە يارىم ملىيون مربع كىيلومترە قدر صىحرا دە بىدۇيت
حالىنده ياشار تورکمنلار ئىددى تەخمينا آلتى يوزبېك قدر واردە.
تورکمنلار ئىك بىعىضلىرى اوتسز صوسز صىحرا دە قالوب، كارۋانلىرى اطرافى دە
اولان قىريەلردى طالامق غارت ايتىمك يغماچىلىق صنعتىلە عمر ايدى.
شو آدملىرى صوسز نباتىسىز صىحرا لاردە شوپىلە نا معقول بىر حالىن
عمر ايتىمكلىرى غريب عجىب كېى ڪورنور ايسەدە بىر قدر دقتىلە
قىقىكىر اولنور ايسە سببى معلوم اولۇر: يغماچىلىق ايلە عمر ايدىلر
تورکمنلار ئىك وجودە كىمەسى روسييادە دون قاراقلارىنىڭ وجودە كىمەسى
كېيدىر: بويىلە آدملىرى هەر بىرى ضرورت حكىمەلە اوز يورتىلارينى
ترک ايدىوب، حاكمىز پادشاھىز اولان قوم صىحرا سەنە قاچوب
كىلمىشىر. شوپىلە كە خواجەسەندىن راضى دىگل قىل، قىللارندىن راضى دىگل
خواجە، جزادىن قاچمش گناھلى، تختىن سورامىش خان، عوامدىن جفا
كۈرن عالىم، خاتۇن مەكرىندىن عاجز قالىش ايمىر، اوغلۇندىن قاچمش
آتا، آتادىن قاچمش بالا، خىوالي خوقىندىلى، بخارالى، افغانلى، ايرانلى
بۇنلار ئىك هەمىسى يوركلىرى يارملى خوار سرگىردان اولوب عالىم
مسخەرلەكىندىن قاچوب بورايە جمع اولىشلار. او وقت، خواجە دەن
قاچمش قىل، عزل اولىنىش امير و خان شومىل دە بىرابىر و مساوى اولۇر.
او وقت انسان هواى حرېتلىه تنفس ايدىر. او وقت انسانلار باشى تابعىت
ذلتىندىن خلاص اولىش اولۇر. حرېت هواسىنىڭ حىياتىڭ لىذتلىرىنى ذوق
ايدىن انسان بىدۇيتى ترک ايتىمكە اصلا راضى اولماز اولۇر.

ضرورت حکمیله قوم صحرالارینه قاچمش آدلر، طبیعی دیگر
برچاره بولمایوب، یاقین ده اولان ایران قربه لرینه آرا صره هجوم
ایدرلر ایدی. اورالاردن مال حیوان قز خاتون اوغلان بالا اسیر
ایدوب، خیوا بخارا خانلقلارینه صاتارلار ایدی. اسیر آلمیش خاتون
قزلاری کندولرینه ده خاتون ایدوب جمعیت حالتنه یاشارلر ایدی.
— شو سبیلردن ناشی، بصر خزر ساحللرنده اولان تورکمنلر ساده
تورکمن اولمایوب، هر طرفن طوبلانمش اقوامک اخنلاطنندن حاصل
اولمش بر قومدر. تورکمنلر معیشتنده ایرانک عادتلری لغتلری
اولدیغی کبی افغان، خیوا، بخارا، هند، قرغیز، نوغای عادتلری و لغتلرید
واردر.

بدویت مقتضاسیدرکه تورکمنلر ایشلری قارتلری آت بنمک ده
سلاح قوللارنمک غایت ماهر اولور. طبعا شجاعتلی جسور اولور.
خوش کوئللى، مهمان پرور، درست سوزلی حقانیتلی اولوب، آغیر
حاللرہ تحمل ایدر، شدت عندهنک ثبات ایدر اولور.

تورکمنلر ایشلری بزم فازان بیشمیت بخارا جامعی اولوب،
باشلارندہ قویون تیری سندن غایت بیوک بر بورک اولور. آشلاری
ایت مای اولوب، ایچدکلری حیوان سوتیدر.

تورکمن خاتونلاری دیگر عملکت مسلمه لری کبی اولمایوب،
ایرلر مجلسنده بولنورلار، یوزلری اورتولی اولماز. تورکمن
خانه سندھ ایشلکلی اعضا خاتون اولور. تورکمن خاتونلارینك
اشله دکلری بالاسلار عموم تورکستان ده، ایران ده، روسیاده فرنگستان ده
غایت مقبول اولور. تورکمنلرده عادی بر خاتون بهاسی بیک
روبل قدر اولان بالاسلاری بازاره قویار. یاور و پا فابریقه لاری
عاجز اولان اشلری تورکمن خاتونی ساده الیله حاضر ایدر.
غريب شوراسیدرکه هر امرده بدوى وحشی اعتبار اولنور تورکمنلر

مدنی ياور و پایی عاجز ایدن «خاتونلر مسئله‌سی»، فی غایت ساده غایت آسان صورتده حل اینتمشلدر: ياور و پا خاتونلری ارلره سیمیر ایت طوق سفره صوڭنده، مقتضای طبیعتیا! فراش هم ده سرت اولور، تورکمن خاتونلری ایسه ارلر ایله هر امرده مساوی هم رفیق اولورلار. عمومی اشلرده مصلحتلرده مداخله ایدرلر: شو بدويت عالمنده بر مهم بیوک اش واقع اولوب جماعتىڭ رائىنه مصلحتىنه مەتىاج اولور ایسه، اویله اشلری حل و تفتیش اینتمك ایچۈن جمع اولنمش جماعتىڭ نصفي تورکمن خاتونلری اولور، ارلارڭ سوز و فکرلریله برابر خاتونلارڭ سوزلری فىكىرلری موازىنە قىلىنور. شو حال البته بدويت عالمنده حریت هواسىدە معیشت اینتمك دن ناشى اولور.

تورکمنلرده خاتون قزلارڭ آرلەن، بۇڭا تبعا مەھرلارڭ بیوكلەگى، ا كثرييا خاتون قزلارڭ اسر طریقىلە تحصىل اولنماسى، شو اوج شى بىلكىدە تورکمن خاتونلارينڭ حاللىرىنى بر قدر آغير ايدر. شو سېبلەن زواج مسئله‌سندە خاتونلار بر قدر اختىيارسز اولورلار: طول قالماش خاتون اھيانا دارلەن طرفىدەن كرها باشقە آدمىرە تزویچ اولنوب، مىتىڭ مالى ترکەسى غصبىا دارئىلەنە قالور؟

عامتىڭ فقيهلارڭ فتواسى ده تورکمن ده خاتونلار حالى ذىڭ آغير لاغنە بر قدر تأثير ايدر: تشورکمنلرده قزلار ا كثرييا ۱۵-۱۲ ده اره كىدرلر. شوسېبلە كلينلارڭ خانەدە اعتبارلىرى آز اولوب، وجودلرى ياش ایكن ضعيف اولور، آنالق وظيفەلرینى ادادە غایيت بیوک قصورلار پىدا اولور.

تورکمن خاتون لارى جمال ده تورك خاتونلارى كېن اولور. خاتون لارده بىرده اولماز. سربىست گىزىرلىر؛ ارلرلە اخلاق ايدرلر، اویله ایسه ده كمال ادبىه عمر ايدرلر. تورکمنلرده خيانىڭ جزاىي غایيت بیوكلەر.

کوندوز ساعت ۵ ده پویزد حاضر اولدی. اورنلاشدق
شو پویزدده هر تورلی ملت وار ایدی: روس، یهود، ارمن،
فرگیز، قارا قالپاق سارت هندو، تاجیک آفغان، تاتار، تکه
تورک، نوغای، ایکی چینلی دوقنور. مسافرلرگ اکثری
تورکمن ایدی.

پویزدمز حرکت ایندی. بر فاچ ساعت مقدم صودیکرنله
ایدک. شمدى ایسه شمندوفر ایله قوم دیکرنده حرکت ایدیورز.
یارب! نه قدر خطرلی بر بولدر! هر طرف قوم طاشلک، بورادنه
انسان، نه حیوان، نه صو، نه آغاج وار، کونک حرارتی ده انسانلری کباب
ایندر درجه دهد.

— بوندن ۲۰ سنه قدر مقدم زمانلرده تورکستان ده حرکت غایت
مشکل ایدی. مدنیت عالمندین بیکلرجه فرسخ دور اولوب،
صوسز صحرالری کورمک، اورالارده بورمک غایت خطرلی بر
حال ده ایدی. بحر خزردن آمودریا به قدر اولان بیررده،
یغماگر تورکمنلر ایله مسکون اولدیغنه کوره، حرکت هم سفر
تماما ممکن دگل ایدی.

تیمور بول سبیله شمدى اوچوللرده سفر آسان اولدی.
روسیا قوتیله یغماگر تورکمنلرگ بوللاری قطع اولندی. مسافرلر

راحت اسایشله شمدى بورالارده حرکت ایدر اولدیلار.

تیمور يول ١٨٨٠ سنه ده ابتدا اولنوب، ١٨٨٦ سنه ده آمو در بایه، صوگره ١٨٨٨ سنه ده سمرقنده واصل اولدی. قراصنو و دسق دن سمرقنده قدر ١٤١٥ چاقرم امتدادنده. برندن صوگه شو يول تدریجا هندوستان حدودینه قدر او زاتولا چقدر.

شویولک سیاست نقطه نظرنده غایت بیوک فائده سی وارد: بونکله روسیا دولتی تورکستان ده اورتا آسیاده پایدار اولاد چقدر. بونکله روسیا دولتی هندوستان حدودینه عسکر سوق ایدوب، نه وقت اولورسده اولور، هندوستانی انگلیز اللدن آلا بیله جکدر. هندوستانی آلف املی اڭ ابتدا پتر وله لیکی ده وار ایدی. پتر وله لیکی وقتنه شو يول ده بىر ثمره حاصل اولماش ایسده، شو ١٩ نېچى عصر اڭ نهایه سنه روسیا تورکستانه تماما استیلا ایدوب هندوستانه غایت قریب اولدی. شبهه یوق بىك ياقین زمانلارده تورکستان تیمور يولی هندوستان حدودینه تماما واصل اولاد چدر. روسیانی تورکستان دن منع اینتیه کوچى یتمەمش ياور و پا سیاستى، احتمال، روسیانی هندوستان دن ده منع ایدەمیه جکدر.

لکن شوراده شو قدر دیمک مىکندر کە اڭ صوگ زمانلاره قدر تورکستانىك ياخود عموما اورتا آسیانىڭ ياور و پا دولتلری طرفندن استیلا اولناما سى بىر قدر غریبدر: زيرا قاچ يوز سنه لردن بىر و چوبانسىز قويون لار كىنى نظامىز، قوتلىز، صاحبىز قالمش مىلىكتىرە استیلا اينتك او قدر بیوک قوتە توقف اينمه بىر ایدى. اورتا آسيا صوگ زمانلاره قدر ياور و پا استیلا سىدەن صاقلانوب قالمش ايسە كند و سىنڭ قوتىلە دگل ياور و پا دولتلر ينڭ غفلتىلە ياخود حاضرسىزلىگىلە ایدى. تورکستان ده اورتا آسیاده روسلارك حرکتى تارىخىن ئظرابىدر ايسەك، روسیا دولتى او طرفىلاره نصل استیلا اينتمشىن كورور ايسەك،

بزم شوسورمزی تصدیق ایدر بر قاچ دلیللر بولا بیلورز: زیرا
 کورورز که روسیا تورکستان طرف‌لارینه او رتا آسیا خانقلارینه
 غلبه‌ایتمش، استیلا ایتمش ایسه‌ده، هیچ بریرده قوتیله استیلا ایتمه مشدر.
 هریرده اویرڭ ضعفندن قوتسرزلگندن استفاده ایدوب، زهمت‌سز
 مشقت‌سز ضبط ایتمشدیر. روس عسکری تورکستان مهاربەلرندە زحمت
 کورمتش ایسه، يالـگىز صوسز یولسز چوللرده سفر مشقتلری کورمتش در.
 روس‌لارڭ تورکستان طرف‌لارینه استیلاسی اورنیورغ سمی بالات
 طرف‌لارندن ایندا اولنوب، روس‌لار زهمت‌سز مشقت‌سز ۱۸۵۳ سنه‌دە
 خوقند خانلاغندن آق مسجد قلعه‌سینی آلدیلار. ۱۸۶۰ سنه‌دە طوقماق،
 ۱۸۶۲ سنه‌دە پشپىك، ۱۸۶۴ سنه‌دە اوليا آتا، حضرت تورکستان،
 چمگند شهرلری آلنوب، طاش‌کند اوزرینه هجوم قىلمىشلار ایسه‌ده
 جزئى بر مقابله صوکنده روس‌لار رجعته مجبور اولشىلار ایدى. ۱۸۶۵
 سنه‌دە جنراں چۈزى يېف پك آز برمقدار عسکر سوق ایدوب، قرغىزلارڭ
 اعانه‌سىلە طاش‌کندى ضبط ایندى. او وقت بخارا اميرى كىندى و سىڭ
 ضعفندن حاضرسرا لگندن، روسیا دولتى ناڭ دە بخارا خانلاغنە نسبىتلە
 قوتىندن غفلت ایدوب، روسیا ايلە مهاربەنی اطراف‌دە اولان خانقلار
 ايلە مهاربە كېي خيال ایدوب، نامعقول طلبىلدە ناموافق مرکىتلەر دە
 بولندى. شو سېيدىن گويا، ۱۸۶۶ سنه‌دە بخارا ايلە مهاربە باشلاننوب
 طبىعى بخارىلار جارده تماماما مغلوب اولدىلار، خىند اوراتپە جزا خ
 كېي شهرلىر روس النه كېدى. شو سنه‌دە بخارىلردن، مقدمما
 خوقندىن قرغىزلردن آلمىش يىرلردن ۱۸۶۷ سنه طاش‌کند ولايتى
 تشکىيل اولندى. بوندىن صوڭ گويا بخارا تعدىيات دە بولنمىش بەھانە
 سىلە ۱۸۶۸ سنه‌دە مهاربە ایندا اولنوب، جنراں فۇن قاوفمان
 روس عسکريلە سەرقەندە هجوم ایدوب ۱۸۶۸ سنه دە سەرقەندى

ضبط ایندی . کنه قورغان ده اورگ-وت ده زره بولاق طرف‌لارنده
بخاريلر قاچم-قدن ماعداي بيلمه يوب ، او طرف‌لار تمامًا
روس لار الله ڪچوب ، عاقبت معاهده ڪٻي بر شى اولوب ،
 نتيجه سنڌ بخارا خانلغى خانلوق صورتنئه روسياييه تابع اولوب قالدى .
 سياست اللرى بهانه حاضر اينمك دن خالي قالماز ايدى . ماهر اللر
بهانه لربولديلار . بونکله خيووا خانلغنه هجوم اينمييه يوللار فتح اولندى ;
بخارا اميرى اعافه سيله روس عسکري ١٨٧٣ سنه ده خيووا اوزرينه
هجوم ايندی . همار به ڪٻي بر شى اولدى . خيواده بخارا ڪٻي روس
الله ڪچولى .

۱۸۷۵ سنده بخارا امیرینگ قباحتیله خوقنده خدا یارخان فتنه‌سی قالقدی. دها همار به کبی شیلرا اولوب، خوقنده اندیجان نمنگان روس‌الله کچدی. فتنه‌لر همان همیشه دواام‌ایتدی؛ عاقبت ۱۸۷۶ سنده خوقنده خانلاغی تماماً رفع اولنوب، بدلنده فرغانسکی او بلست نامنده بر ولایت تشکیل اولنده. شویله اولوب، ماوراء النهر کبی بر مملکت زحمستز، بالکثر چوللرده عسکریک سفر مشق‌تیله رو سیا دولته بر لقمه اولنده. اک صوک زمانلاره قدر غفلت‌ده قالمش اسلام مملکتلرنه ببر قدر انتباه بر قدر انقلابات ترقیات حاصل اولاً باشладی. لکن اهللرینگ فائده سنده دگل اجنیبلر فائده سنده اولنده.

تاریخ ملت‌لری تأدیب ایدر ایسه اویله ایدر. اعمالک جزا^ی
قیامت کوننه تأخیر اولنور ایسه‌ده، نادانلگک، عالم سیاست ده فساد^ک
جزاس، نه قدر صوڭلۇر ایسه‌ده، لابد دنیادە كلۇر.

VII

فازانجق، او زون صو، قزل آروات، بامی، با هار دین کبی
منزله‌لری ڪچوب، کوندوز ساعت ۱۱ پویزدمز، تورکستان مهار به.
لرزنده اگ مشهور اولان، کوک تپه یه کلدی.

ف الواقع تورکستان ده مهار به نامینی آلمیه شایان بر مهار به
اولمش ایسه، شبهه یوق، شو ڪوک تپه مهار به سی اولور. تورکستان ده
ڪوک تپه مهار به سی تورکیاده پلوونه مهار به سی کبیدر. پلوونه مهار به سی
غازی مشهور عثمان پاشا حضرت‌لرینک روسیا هم رومانیا عسا کر
متغیره سنه قارشی ۱۸۷۷ سنه ده کوستردیگی مقاومت مردانه سیله شهرت
بولمش ایسه، شو ڪوک تپه قلچ دن خنجردن ماعدا قوراللاری یوق
تکه تورکمنلر اگ لوما کین سقوبیلوغی عسکر لرینه شدتله مقاومتلری له
شهرت بولمشدر. غازی مشهور عثمان پاشا حضرت‌لری جزئی بر قوتله
روسیا رومانیا عسا کر متغیره سنه بش آی قدر مقاومت ایدوب، دشمن
عسکر لرینه فرق بیلچ دن زیاده تلفات ویرمش ایسه، شو تکه تورکمنلری،
اللرزنده طوب تفنگ کبی قورال یوق ایکن، غایت مردانه مقاومت ایدوب
دشمنلرینک عسکر لرینه کلی تلفات ویرمشلر ایدی. عثمان پاشا حضرت‌لری
ضرورت اقتضاسیله ۳۵ بیلچ قدر عسکر اسلام اللنده اولدیغی حالده
تسليمه مضطر اولنمیش ایسه، تکه تورکمنلری ضرورت حالنده بیله

دشمن‌الله تسلیم اولنمعنی قبول ایتمه بیوب، یامعوکه‌ده شهید اولمشلار.
یاخود صوسز او تسر صحرالارده طبیعت‌النده جان تسلیم ایتمگی
اختیار ایدوب، کوکتپه‌دن بشیوز چاقرم قدر قوم صحرالارینه فاچوب
کتمشلر، کندوارینلگ غیرت انسانیه‌لری اقتضاسیله اسارت دلتلرینی
تحمل ایده‌مه‌مشلر.

رسلا راک تورکستان‌ده حرکتلرینی یاور و پا بر طرف‌دن تماشا
ایدر ایدی، تورکستانه قریب اولان یاخود تورکستان بله‌سنه
واقف اولان اهل اسلام دولتلری‌ده، گویا بر فائمه کوستره بیلمک‌دن
عاجز اولمشلار کبی، حرکتسز تدبیرسز قالدیلار؛ تورکستانلگ باشنه
کلمش حادثه‌ی لاشی کبی تلقی ایندیلر.

لکن رسلا راک زحمتسز، مشقتسز تورکستانه استیلاسنه قلب‌لرنئ
محبت وطن قوار ایدن اهل غیرت غیرت ایندیلر. رسلا راک
استیلاسی صوکنئ کندو وطنلرنئ قرار ایده‌میوب شو ساعت
بزم یولندیغمز قزل قزل قوم صحراسنه هر طرف‌دن کله باشلادیلر.
اطراف‌دن کلمش اهل غیرت شو براک صاحب‌لری اولان
تکه تورکمنلر ایله برقک‌ده رسلا راک تورکستان‌ده حرکته بر سد
چکمک ایچون بر تدبیر بر چاره آرامیه شروع ایندیلر. شو
بر فئه قلیله‌دن عبارت اولان اهل اسلام، قلب‌لرنئ قرار ایدن
غیرت وطنیه‌لری اقتضاسیله رسلا ره، کاروانلرینه، عسکرلرینه
آراصره هجوم ایدوب، همان همیشه رسلا راک راهنیز ایدر
طور ور ایدی. بر اوچ اهل اسلامک غیرت وطنیه‌لرینه مقابله
قیلمق ایچون ۱۸۷۸ سنه‌ده روس عسکری لوما کین قیاده‌سنه
چیکیشلردن حرکت ایدوب، چاط اسملى شهری تورکمنلردن آلدی.
بوراده بر قلعه بنا ایدوب بر قدر عسکر ترک ایندی ده تکرار
فایتدی. لکن بونکله مقصد حاصل اولامادی. تورکمنلر همان

همیدشہ چاط شهرینه، اهیانا چیکیشلره هجوم ایدر اولدیلار.
روسیا، تورکمنلردن اولان شو را هنسلگه نهایت ویرمک
ایچون، لازارف ایله لوما کین قیاده سنه ۱۸۷۹ سنه ده چیکیشلردن
تورکمنلر اوزرینه قوتلى کلینلى عسکر سوق ایندی . تورکمنلر
شو حرکتندن خبر آلوب، روسک هجومندن صافلانمك ایچون
قزل قیوم صحراسنده همه غازی بر بره طوپلانوب ، بر
قلعه بنا اینتمیه شروع ایندیلار . بسو وقت اهل اسلام دن جان
ایهس آیاغه قالقوب ، قز خاتون باش قارت همه سی کون تون
حرکت ده خدمت ده بولنوب ، همه اسلام غازیلرینی ایچنے آلور
قدر بیوک بر قلعه بنا ایندیلار، او قلعه بی یئنی شهر باخود ینگل
تپه تسمیه ایندیلار . روس عسکرینک اورایه وصوله قدر قلعه
بناسی تمام اولاماش ایدی . قلعه جدارینک بعض اورنلارده
کوچکلگندن ایچنلگی تورکمن چادرلری کورنور ایدی . شو سنہ
آوغوست ۱۶ ده جنرال لازارف وفات ایندی . مولنے جنرال لوما کین
قالوب ، ۲۸ آوغوست ده کوندوز ساعت ۵ را ده لرنده روس عسکری
همه قوه سیله تورکمنلرک قلعه سنه هجوم ایندی . روس عسکری صوک
درجه غیرت کوسترمش ایسه لرده، قلعه بی آلامادی . عاقبت بر
قاچ کون هماصره صوکنی جنرال لوما کین کلی تلفات برا قوب خاچب
اولوب قایتدی .

بوندک اوزرینه تورکمنلر جانلندیلر غیره کل دیلار . او وقت
روس قوه سینک مرکزی اولان چیکیشلره آچیدن آچیق هجوم
ایدوب ، مال حیوان اسیر آلوب کیدر اولدیلار .

بالآخر روسیا دولتی هر طرفدن، خصوصاً قافقاسیا طرف لاندن
عسکر طوپلایوب فاسپی ساھلندا «قزل صو» نام محلدن تورکمنلر قلعه سنه
جنرال سقوبیلوف یوللاڈی . سقوبیلوف کلینلى عسکر ایله هر کت

ایتدی. عسکره ارزاق ینشدرمک خصوصنده جنرال سقوبیلوف یول اطرافنئ اولان اهالیله استمداد ایدوب عسکری تربیه اینملک راحت و برمک حقنئ صوڭ درجه اجتهاد ایندی.

کلینلی عسکر ایله روسلک حرکتی تورکمنلره معلوم اولوب، تسلیمه راضی دگل تورکمنلر قلعه‌لارینه طوپلانمیه باشладیلار. قلعه‌یه قز خاتون یاش قارت طوپلانوب، ایللی بیڭ قدر جان ھاربیه خاضر منظر قالدیلار. غازیلرڭ صوف خان مراد خان اسمندە ایکى رئیسلری وار ایدی. ۱۸۸۰ سنە نویابر ۲۱ ده سقوبیلوف عسکریله تورکمنلر قلعه‌سینى ھاصله اینمیه باشладی. تورکمنلر صوڭ قطۇرە قانلارینه قدر ھاربیه اینمگى عزم ایدوب شدتله مدافعه ایندیلسر. روس عسکرنىدە کلی تلفات واقع اولدى. عاقبت صوسز زادسز قالمش تورکمنلر عاجز قالوب، بىر سنەدن زیاده مدافعه صوڭندە روس عسکرینىڭ شدتلى ھجوئیله ۱۸۸۱ سنەدە ينوار ۱۲ ده قلعه تسلیم اولىندى. الندە سلاھى وار تورکمنلر غىزا ایمەرڭ شھيد او لمشلار، سلاھى يوق قدرتى وار لارى روس لارڭ الندەن قاچمىشلار، عاجزلىر ضعیفلىر طاقمی روس الندە اسیر قالмышлار. شو میدان ده كىلىميش باشلار آقمىش قانلارڭ حسابى يوق ایدی. الندە سلاھى اولدىيغى حال ده شھادت درجىسىنە وار مىشلارڭ عددى تخمینا يكىرىمى بېڭ قدر ایدى. بونلار آراسىنده مشهور علمادن ولی الله خواجە بىردى، اوراز محمد خان، محمد آتالق خان حضرتلىرى، ھەممە صوف خانىڭ آنالارى وار ایدى. شو ھاربىدە بونلارڭ ھەممى شھيد او لمشلار. روس استىلاسى صوڭندە تورکمنلر قلعەسى كوك تې نامنده قىلىندى. كوك تې دە پويزىدمىز ۱۵ دقىقە توقۇق قىيلدى. مەعەتنە دن (صطانسىيە دن) اون خطوطه قدر تىمور يولك صول طرفىنە اولوب بوگون خراب اولان كوك تې قلعە سنە واردىم. اسلام غازىلرینىڭ جان تسلیم ايندىلری او رون دە

آنلارڭ احوال ماضىيەلرینى فىكىرە آلوب شەھيد اولىش قارندىشلىرىز رەھىرىنە دعا ايتدى.

كۈك تېپەدە تىكە توركىمنلارڭ اوون مiliون مقدارىندا اولان آلتۇن كومش ماللىرى غنىمەت طرىقىيلە روسيا ئىللە قالدى. ھماربە صوڭىندا كۈك تېپەدە قىامت قوپىش كېنى اولدى: آتاسز آناسز قالماش ايتاماك فرييادلىرى كۈكلىر قدر ايرشدى. جنراپ سقوبىيلوف كۈك تېپە ھماربەسىن بىش ياشىندا آتاسز آناسز قالماش بىر قىزى كىندو خانەسەنە آلوب، رجوع ايدىر اىكىن او يىتىمەي بىراپىندا پەتر بورغە كىنوردى. غرافىنە مىيلوتىنە يە تقدىم وھبە ايتدى، كۈك تېپە يانوار ۱۲ دە ضبط او لىمەن ايدى. يانوار ۱۲ تاتىيانە كۈنىدىر. شو اجلىدىن او صبىيە يە تاتىيانە اسمى ويرلوب، سقوبىيلەق نامىنە مىخايىيل قىزى اولدى. تاتىيانە موسقوا دە بىر انسىتىتۇت دە تربىيە اولنۇب شو كون دە تكىنسكايە نامىلە پەتر بورغ دە اقامىت ايدىر.

كۈك تېپە قلعەسەنڭ سقروطى اطراف دە اولان توركىمنلەر تائىير ايتدى توركىمنلەر عاشق آباددە طرپلانوب مشاۋەرە صوڭىندا اوز آرالارنىڭ جنراپ سقوبىيلەق جنابىلر بىنه آق صاقاللار كوندورب روسيا يە تابع او لاچقلار يە راحت ھم طنج طوراچقلار يە عەد ويرلوب تابعىتى قبول ايتدىلەر. كۈك تېپە قلعەسەنڭ سقروطى تائىير يەلە مروخانلىقى دە عرض تابعىت ايتدى. او وقت مروخانلىقى تختىندا جلوس ايدىن ذات عالى خاتۇن نامىندا بىر خانم ايدى، شو خانم حضرتلىرى كۈك تېپە توركىمنلەر يە مدد ايدىر كېش بىلەق سوارى عسکەر كوندورمىش ايدى. كۈك تېپە سقروطى صوڭىندا عالى خاتۇن خانم حضرتلىرى ھماربە فائىدە ايتىمەجلىگىنى بىلەپ، روسلاپ ئىدە ظلم قىلىمادقلار يەنلى كورلوب ۱۸۸۴ سەنە دە روسيا يە عرض اطاعت ايتدى. وقتىلە بىيوك اولىش مروخانلىقى شىمىدى روسيا دولتىندا عادى بىر اوپىزد اولدى.

VIII

پویزد کوکتپه دن حرکت ایدوب عاشق آباددن مروی صوئن
مرو شهرینه کلدى.

مرو شهری غایت قدیم برشهردر. زردشنه ~~کتابنده~~ نامی
مذکور در اسکی زمانلردن بیرو معمور ایدی. برچی قرن هجری ۵۵
مالک اسلامیه دائزه سنه داخل اولوب، خراسان کبی بیوک ولایتک
مرکزی ایدی. ساچوقیلردن آلب آرسلان وسلطان سنجر زمانلارند
کرسیء حکومت اولوب بر ملیوندن زیاده نفوسي وار ایدی.
مدرسه کتبخانه کبی مؤسسات علمیه سیله مدنیت اسلامیه نلک اک
بیوک مرکزلوندن معدود ایدی. چنگیز الله تماماما تخریب اولنمش
ایسده دیرینه هواستنگ لطافنی سبیندن آز مدت ده یکی دن اumar
اولندي. صوکره تیمورلنگ الله تکرار تخریب اولنوب، ۱۰ اچی قرن
هجری ده او زبکلر الله، متعاقبا شاه اسماعیل صفوی زماننده مالک
ایرانیه ربط اولنمش ایدی. ۱۲۰۲ سنه هجری ده بخارا امیری
ظرفندن کلیا تخریب اولنوب قاج بیلچ سنه لک بر شهر خرابه لک
صورته کلدى. اوچ سنه صوکه صارق تورکمنلری ایله تکه تورکمنلری
مردک خرابه لری او زرینه خیمه لرینی قوردیلار. یوز سنه صوکه
یعنی ۱۸۸۴ سنه مرو تورکمنلری هماربه سزر و سیايه تابع اولدیلار.
روسیا اسکی شهرک خرابه لری او زرینه یکی شهرک اساسلرینی وضع

ایتدی، هواسنلک لطافنی، بیرینک اهمینی، تیمور یولک معاونتیله،
البته یاقین زمان ده گوزل هم بیوک شهر اولاًقدر.

شو مر و شهری امام احمد بن حنبل، سفیان ثوری، اسحاق بن
راهویه، عبدالله بن المبارک، ابوبکر التفال کبی اکبیوک اماملرک مسقط
رأس او لمشد.

پویزدمز مرودن حرکت ایدوب، بیرام علی، اوج حاجی
منزلمرینی مرور صوکنده آمو دریا محظه سنه کلدي.

خزردن صوک بورایه قدر بر صو اثری کورمه مش ایدک.
آمودریا آثار اسلامیه ده جیجون اسمیله تسمیه او لندشدر. شو نهرلک
شمالنده اولان ملکتلره «ما وراء النهر» نامی ویرلمشد. کتب
یونانیه ده «اوکسوس» تسمیه او لنور ایمش. شو مناسبتله ما وراء النهره
«ترانس اوکسانیه» دیرلر ایمش. آمو صحرا سندن مرورینه کوره
آمودریا تسمیه سی شمدی بین الناس شائعدر. ما وراء النهر ملکتلر ینه
حیات ویرن معمور ایدن شو نهردر. مشهور زرافشان نهری ده آمو
دریا نهرینه تابع اولوب سمرقند بخارا طرفهارینی دنیا جنتی کبی
ایدن بر نهردر.

پویزدمز آمودریادن حرکت ایدوب چارجوی عطه سینی مرور
صوکنده «فاراب» نام محظه یه کلدي.

فاراب اسماعیل بن حماد الجوهري، ابوالنصر محمد بن طرخان
کبی عالم ده ناملری مشهور عالم‌لرک وطنیدر. شو ایکی ذات تورک
اوغلی تورکلردر. اثرلریله همه عالم اسلامیه استاد او لش ذاتلردر.
باخصوص ابوالنصر مضرتلری عالم اسلام ده ظاهر او لش حکیملرک
اکبیوک گیدر. هر بر علم ده بد طولاسی وار ایدی. هر علم ده بیوک
بیوک کشفیاتی غایت چوق آثاری وارد. اثرلریله کندو سندن صوک
کلمش حکیملره، شمدی زمانزده اک متفرق یاور و پایه هر علم ده استاد

اولشدر. زمانه سنه اک متمدن مملکتلرگ هربرينه کيدوب ، او وقت عالم مدنیت ده معروف اولان لسانلرگ هربرينى اوگرهنوب ، اسلام عالمنده ظاهر اولان بیوکلرگ اک بیوگى ايلى . ۱۰ تاریخ هجری ده شامده وفات ايروب اوراده دفن اولنمشدیر. بویله بى آدم ايله تورکلر نه قدر فخر ايدر ايسهده اورونلیدر.

چین دولتى اوزرينه سفر ايدر اىكن تيمورلنك حضرتلىرى كليتل عسکريله بورايىه واصل اولوب ، ۱۸۰۷ سنه ده فاراب ده وفات اينمشدر. شو فاراب بعضاًلرگ بیاننه كوره «اترار»ڭ عىينىلدر، بعضاًلرگ بیاننه كوره اترار فاراب قربنده بى قصبه در.

شویله تاریخى نقطه لاردن كچىر اىكن انسانلڭ قلبىنه بى قاج دقيقەلق سرور استيلا ايدر ايسهده، عاقبىت، حالمز ماپىيمىزه قىياس اولنور ايسه، قىلى بى يۈك قاىغۇ استيلا ايدر.

فاراب دن صوك، بى قاج عىطە دن مرورى بى عىذىل، پويىزدىز «يىڭى بخارا» عىطە سنه كىلى. بخاراي زيارت اينمك قىدىلە بن شو عىطە ده ايندەم.

IX

شو محل اسکى ده قاغان نامنده بى قىشلاق ايمش. ۱۸۸۸ سنه ده بورايىه تيمور يول وصولى صوكىنده، روسلار يىڭى بخارا نامنده ياور و پا طرزىنده بى شهر تأسیس اينمشلر. شو يىڭى بخارا اسکى بخارادن ۱۱ چاقرم قدر مسافه ده در. شو شهردە بخارىلىرگ بى يۈك بىنالرى ، روسلارگ تجارت مغازەلرى واردە. تيمور يول مامورلىرينه عسکر توره لرىنه ماعدا بورادە روسيا طرفىن بخارا خانلغىنه و كىل سىياسى اولان آگىنت اقامت ايدر. شىمى دى شو ساعت بورادە و كىل سىياسى

صفتیله اقامت ایدن ذات موسیو لیس سار جنابلریدر. شو ذات اورتا آسیا تاریخنہ سیاستنہ تمامآ آشنا برداشتر. بخارا امیری خارجی داخلی امور مهمه طوغر و سندھ شو ذاتک اشاره سیله عمل و حوكتم کتایدر. کونلر من غفلت کونلری دگلدر. شو عصر قورشون خنجر عصری ده دگلدر. عصر مز علوم و معارف عصریدر؛ اداره سیاست میدانیدر. شریف، ناشریف ایکی بخارا آراسی باغلار ایله طولودر. شو آراده خیلی خوب شوشه (طاش یولی) انشا اولنمشدر. فایدونه بنندم. شام وقتی ایدی بخارایه متوجه اولدم. اطراف ده اولان بنالر، قارشی کلن آرابالار بکا غایت غریب کوز و گور ایدی. بخارا شهرینک قاپوشه یندک. وقت ساعت طوقز ایدی. شهرک قاپوسي باغلانمش ایدی. بوراده بخاریلره یستودن صوٹک شهره کرمک شهردن چیقمق یوق ایمش. بوٹا ڪوره شهر قاپولاری همه‌سی باغلی اولور ایمش. لکن روس تبعه‌سی حقنده یاخود باشنده شاپقه‌سی وار آدم‌لر حقنده شو خوب نظام جاری دگل ایمش. بن ده روس تبعه‌سی یم. باشم ده شاپقه‌ده وار ایدی. بکا دروازه‌ی آچدیلار. غایت فارا گلک، تونل شکننده کوچه لرا ایله (اور املار ایله) نوشای سراینه روان اولندق. شو شهرده یستودن صوٹک صباح نماز ینه قدر کوچه لرده یورمک عادت او لماد یغنه کوره کوچه لرده فانوس یاندر مرف هم، ضرور او لمایور ایمش. طوی مجلسی یاخود دیگر مهم مجلس‌لر او لور ایسه یا ایسه ضرور حاجت حقنده یورمک لازم کلور ایسه هر کس النده کندو فانوسیله کوچه لری او زار کیدر. شو نظام مصاریف عمومیه ده اقتصاد اصولنے مبنی ایمش. عجیب شهرک عادتی ده نظامی ده غریب در. نوغای سراینه کلدم. اوراده بر حجره کرا ایندلم. شو شادلک کیچه یمن نوغای سراینه کچدی. تون گزمیه رخصت یوق! بن ده شو کیچه هیچ بر یره وار امامدم. حجره ده قالدم. دورت بش دقیقه ده بر قولاغمه بارابان طاوشلاری کلور ایدی.

نره دن ؟ بیلمه یور ایدم. خادم دن صوردم. شب گرد نامنده اولان
اورام صاقچیلاری المرنده اولان کوچک بارابان لاریله یستودن صباحه
قدر اوبله ایدرلر ایمش. ایکی اوچ ساعت اویسوند . قالقدم .
اویقو آلمایور. فراشم ده ایکن افکار ایله مشغول قالدم . ساعتی
باقدم. طاڭ قریب ایمش بیلدم . دورت بش دقیقه صوڭ دها بر
غريب اوزون آواز ایشندم . یور قاچ دفعه تیکرار اولندي . نصل
آوازدر ؟ بیلمه دم . اویقوندن قالقمش بر آدمى كوردم . نصل
آوازدر او ؟ دیدم . حمام بوغ ! حمام بوغ ! دیدم. اما آڭلامادم .
شو بىڭا غريب کورنمىش آوازدن صوڭ گويا بىتون شهر آياغه قالقى
كۈچه لرده آدلر آرابالار حرکت قىلىمغە باشلادى . بن ده تماشا
ایلدىم دىھرك قاپو ياننه چىقدم . انسانلىر او طرفه بو طرفه ، المرنده
فانوس وار حرکت ايدىبورلر، هوا قاراڭلۇ ، اما بازار آياغه
قالقمش . بر قدر غريب کورندى ، حجره يە كردم . باريم ساعت
قدر اوطوردم. بوراده صاماوار يوق ایمش . بر فنجان بر جايچوش
ایله چاي ويردىلر، اېچدم . قوياش چىقدى، داملا محمد قاسم مخدوم
حضرتلرىنى زيارت اينمك كورمك قصدىلە كىندم . صوراشدم، بولدم؛
شو ذات قازان ده استاذ شەھىر داملا عبدالعلام حضرتلىرىنىڭ ولد
رشيدىدر، بخاراده تحصىل علوملە مشغول ايدى. آغاچ بازارنىڭ واقع
مدرسة زرگران ده كىندولرىنىڭ حجره لرنده اقامىت ايدر ايدى.
مقدما بن قازان ده داملا عبدالعلام حضرت مدرسه سنڌ درس اوقۇمىش
ایلدىم، شو سببىلە داملا قاسم مخدومى بىلور ايدم بر ساعت قدر
صحبىت ايندك . مخدوم حضرتلىرى بىڭا بعض بر عادتلىرى تعلیم
ايندى . بخاراده طلبەلرە ملا بېچە لرە داملا لرە نوغايى سرای كېنى
جايلرە اينمك عىب ایمش اورالار « جاي خوب » دكىل ایمش ،
لاجل ذلك نوغايى سرای ترک ايدوب زرگران مدرسه سنڌ كوچدم .

X

بخارا ، پکین شهری کبی ، بالجیف دهن یاصلمش بیوک قورغان ایله احاطه اولنمشدر. قورغان دورت صائزین ارتفاع ده ، ایکی صائزین کیتلکده در. قورغانک ۱۳۱ برجی ؛ کرمک چیقمق ایچون اوں بر دروازه‌سی واردر. او زونلغی ۱۱ چا-روم دورتیوز صائزین قدردر. دروازه‌لرگ ایکی طرفنده اسکی اصول اوزره همار به ایچون ایکی طاش مناره کبین بر شی واردر.

شو قورغان ، بخارای تورکلرگ هجومندن صاقلامق ایچون خلفای عباسیه دن المهدی محمد بن المنصور حضرتلى عصرنله ، ۸۳۰ سنه میلادیه ده بنا اولنه باشلامش . ۱۲۲۰ سنه ده چنگیز خان شهری خراب ایدر ایکن قورغان دن بر اثر برآفمادی . اوں دورت سنه صوکره یعنی ۱۲۳۴ سنه ده چنگیزگ بالاسی چغتای وقتنه شهر تکرار قورغان ایله احاطه قیلمشدر. شهرگ کاروان سرا یالری ، بیوک مسجدلری مدرسه‌لری عموما آق طاش دن بنا اولنمشدر. اما خانه‌لر طاش دن اولمایوب ، هب آق رنگده اولان بالجیف دن یاصلمشدر . خانه‌لر بری دیگرینه منصل ، اورام‌لار غایت طار ، اکثری بریاریم آرشین اولوب ، بعضلری آلتی آرشین قدرده اولور. بونگ اوزرینه بخاراده هیچ بر طوفری اورام بولنماز ، تورکستانک ، اورتا آسیانک اسکی شهرلری عموما شو طرزده در.

مدرسه زرگران ده بر قدر استراحت ایتدک . مسافرلره حمام
 وارمه عادت ايمش : حمامه کندك . يول چارشر ایچنده ، غایت
 طارايدی . ايکي طرفمزده مسجد ، مدرسه کروان سراي ، چاي خانه ، سرتراش
 دکانلری يول بوييند متصل ايدی . او راملارده وعظ ايدر درو بشن لر ،
 فصه و مکایت نقل ايدر مداخله ، حوض کتارلرنده بيوك آغاچ لار
 آستنده آچيف اولان چایخانه لر ، کوچه لرده او طرفه بو طرفه کيدوب
 كلن انسانلر ، لسانلری ده لباسلری ده مختلف عرب ، او زبک ،
 تاجيک ، افغان ، هندو ، یهود ، روس تورکمن ، قازاق ، تاتار ، ايران
 قوملری بونلارڭ همهسى بىر ميدان ده طوبلازوب حرکت ايدوب
 جانلى بىر موزه خانه شكلنده ايدی . شو منظره بىنم كېيلر ايچون او قدر
 عجیب او قدر غریب ايدی كە بن قىملە تىاما تعریف و تصویر ايدام
 يارىم ساعت قدر حرکت صوئىنده حمامه کلدىك . شو حمام ، نصل بىر
 طريقاله در معلوم دگل ، خواجه نقشبند حضرتلىرىنه منسوب ايمش .
 شو شهرڭ حمامى ده غرېبدىر . بوراسى بزم روسييا كېي دگلدر : حمامه
 پرده سز ازارسز كرمىك او ملاز ايمش . كيومىلمىز چيقاردق . پرده
 ويردىلىر بىنلە آشاغى نصفىنى او رتدىك . اسلام شهرىنده اسلاميت
 اصولنە غایت موافق شو حالى كوروب مىدون او لدم . اسلاميت دها اولان
 بيوك بىر فرضڭ خلافنده او لارق عادت او لوب كىتمش عورت
 آچىقلۇغى شىدى بىلا غایت مکروه كورنميە باشلادى . بىلەم ، بزم دين
 دعوى ايدن عالملرمىز اهل ارشادمىز شو زمانه قدر بويله خلاف دين
 اولان بىر عادتمىز نصل او مىش ده تنبىيە ايدىمە مىشلار ؟ كندوم ده بىر شهرڭ
 امامى يم ؛ لەن شو مسئلە ده شو زمانه قدر غفلت ده ايدم . حمامه
 كردىك ، بوراسى بزم حماملره بام باشقەدر . حمامڭ جدارنده پنچىرە
 يوق ؛ غایت او فاق پنچىرەلر حمامڭ سقفنده (توشهمندە) ايدى .
 او رناده توگارك بيوك بولە . اطراف ده بىر قاج او فاق بولەلر ، بىر

ایکی ادرتاقه بولهه وار ایدی. بیوک بولهه مرمردن یاصلمش باریم
ذراع ارتفاعنده بر صفه. حمامک زمینی مرمر ایله فرش اولنمش؛
اسسیدر، آیاق ایله باصلماز، هر کیم حمامده بر آغاج
باشماق ایله یورور. اطرافه باقدم. صو آرادم. صودن بر اثر یوق.
اطرافه اولان بولمه لره کردم. بوراده حمامک جدارنده، بر ذارع قدر
بردن ارتفاع ده بر دلیک کوردم. هر آدم النده بر کاسه سی وار، کیدر؛
اورادن صوآلور. اشته حمامک مخزن اوراسیدر دیدم. واردم. المده
وار کاسه ایله صوآلدم. لکن صو غایت اسپی ایدی. نه قیلا یم دیه رک
طوردم. اطرافه اولان آدملىرى ملاحظه ایندم. بر آدم کلدی،
مخزن دن بر کاسه سیله اسپی صوآلدى؛ حمامک دیگر بر طرفنه واروب،
اوراده بر دلیک دن دیگر بر کاسه ایله دها صوآلدى. شمدى آتلادم:
بوراده حماملارده ایکی مخزن اولور ایمش. بری اسپی صو، او بری
صاووق صو اولور. ایمش. بن بویله یا یقانمیه عادت اینمه مشم؛
شو حال بئا بر قدر غریب کورندی. حمامک هواسی او قدر اسپی
دگل ایدی، بزم رو سیا حماملارنده اسسیلک باشدن، بوراده
اسسیلک آیاق دن ایمش. یاریم ساعت اولمامش ایدی، وجودمی
تماما عرق استیلا ایندی. بوراده حمامک هواسی انسانک وجودینه
تدریجا تأثیر ایدر ایمش. بزم رو سیا حماملاری کبی باش طرف
غایت اسپی، آیاق طرف صالحون اولما یور ایمش.

بوراده حماملارده ماصاڑ اصولی، بخاریلر تعیینجه، خادمیلک
غایت معروفدر. خادمیلری تماشا ایندم، آسیا یه مخصوص بر اصول
ایله انسانک هر بزر عضوینی بیوک بر قوتله دلک ایدرلر. شو ماصاڑ
اصولی بخارا حماملوزنده معروف اولندیغی کبی، بخاریلر لک خانه
لرنده غایت مقبول ایمش. بخاریلر لک بیوکلارینک هر برینه
مخصوص بر خادمی اولور ایمش.

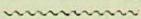
بر ساعت قدر حمام ده قالوب ، چیقدم ، حمامیلر بئا قورى
پاك ازار ويردىلر . بىنىمى تمامابىرى يۈك لفافە ايلە اھاطە ايندىلر . باشىمە ده
عمامه كېيى بىرى شى اورادىلر ، كيۇم بولەسنه چىقدم ، بىر ايکىسى دقىقە
استراحت ايندەم . خادملرڭ بىرى ڪوچك بىر جايچوش ايلە چاي
كىنوردى . حمام صوڭىنده ، روسلارڭ پېپوا لار يىنه بىدل ، بورادە چاي
ايچىرلىر ايمش . بىر كاسە چاي المە آلدەم ، چاي يېشىل رنگ ده ايدى .
روس پېۋاسى كېيى آچى ايدى ؛ او بىلە ايسەدە ، بىلەم نصل ، پك
طاتلى ايدى . اىچىدم تمام ايندەم ؛ كيۇملىرى كىدم ؛ بىندىن نەقدەر پل لازىمدى ؟
دىدم . حمام ، دورت بش ازار ، بىر چا يېچوش چاي اېچۈن البتە
لاقل اىللە آلتىمش تىين آلورلار خىال ايندەم . خادم : سزدىن فلان
قدەر پل لازىمدى ، دىدى . پك آز ايدى ، او ن تىين دن زىيادە دگل
ايدى ، بىر بخارى كومش ويردىم . رەھمت او قودىلار . شەھرى كورمك
قصدىلە كىندەم . بخارانڭ اڭ بىۈك جمع ناسى اولان «لب خوض» طرفە
واردىم . بىۈك خوض اطرافندا آچىق چايىخانەدە يېشىل آغاج
ڪولە گەستەن بىر پالاس او زىرينى او طوردىق . قارشومزە اطرافى مرمر
طاشىلە بىنـا او لىنىش پك بىۈك خوض . دىسگەن طرف دە تەخىيىنا او ن
صازىن قدر مساھىدە غايىت تکلەلى نقشلى بىنـا قىلىنىش «دىيوان بىيگى»
جامعى . شو دقىقە يە قدر بويىلە بىر مسجد كورمەمش ايدىم . غىرىب
بىر اصول دە بىنـا او لىنىش ؛ بىزم روسيادە واربنالرڭ بىرىنىھ قىياس ايدىوب
تعرىف اينىمك دە مىكىن دگل . بىزم روسيادە او بىلە غرىب بنالر
او لاما يور .

چایمز اثنا سنه رفیق سامارالق داملا حسین حضرتلىرى شو ساعت بخارا رئىسى بورايە كله جك، شو ميدان ده فلان اورون ده او طوروب تفتیش ايدە جك بخاراده اصول او يله در: رئىس هر كون ملازمىلر بله شهردە عىبىلىرى تفتیش قىلوب يورور. گذاھنە كورە

جزالرینى وبرور. رئیس نوبنله بازارلارى گزر. بو ڪون نوبت
لب حوض میدانىد در.» دیدى.

زوالدن برساعت مقدم ايدى؛ بخارا رئیسی لب حوض میداننه
كلوب، يشيل آغاج آستنده حاضرلەمش بى بالاس اوزرينه او طوردى.
يانىن برابر كلمش او توز قدر ملازملىرى اطراف ده اولان دكانلره
بازارلاره طارالوب، شكایت ايدن آدملىرى، خيانى ايدن تاجرلرى
آرامىدې باشلا ديلىر. وزننە خيانى ايدن، مالنە عىبى اولان اوچ آدمى
حضور رئیسە كىتوردىلىر. برينىڭ خيانى شاهدلەر شهادتىلە ثابت
اولدى. رئیس اون فامىچى جزا تعبيين ايتىدى. ملازملىڭ بىرى مىكومى
 قوللارنىن طوتوب آرقاسنە آلدى. دىگر بى ملازم آچىق او لمىش
آرقايدە درحال فامىچى ياغدرمىدې باشلا دى. بىچارە مىكىن بى قاچ دفعە
د توبه كردم، تقصىر! توبه كردم، تقصىر!» دیدى ايسەدە اون عدد
فامىچى تمام اولدى.

بورادە فامىچى سز تربىيە وادارە اولماز ايمىش. فامىچى بزم روسيا
دولتنىدە آت، او گوز، هم سوز آڭلاماز حيوانلر اىچون استعمال
اولنور. فقط بخارادە آدملىرى تربىيەسىن استعمال اولنور فامىچى روسيادە
حیوان تربىيەسىن استعمال اولنور فامىچى لاردن دها جىسم دها اوتکۈندر.



بخارا شهرینک قورغانی آلتى يوز ايللى ايکى مربع دهستانه
 قدر يرى احاطه ايتمىشدر. اسکى شهر شو قورغانىك داخلنده غايت
 طغز صورتده بنا قىلىنىشدر. قورغان داخلنده اوچ يوز آلتىمش
 قدر گىز؛ هر گىزده بىرسىج وارد؛ بىوكلىرى سىز قدردر. يوزدن
 زىاده مدرسه؛ آلتىمش قدر بىوكلىرى. قرق كاروانسراي، اوئن آلتى
 بىوك حمام؛ ۵۰ قدر چارسو. شهرده اڭ بىوك ميدان رىگستان
 ميدانىدر. رىگستان برقلعه اېچىندىر، قلعه تخمينا ۱۰ دهستانه قدر
 يerde مبنى اولوب، ارتقاعى آلتى صاڑەن، احاطهسى بىباريم چاقرم
 قدردر. قلعه صنعتى بىتپە اوزرنىدە بنا اولىنىشدر. قلعه داخلنده
 اميرڭ سرايلىرى؛ قوش بىگى ديوان بىگى كېي بىوكلىرى خانەلرى.
 مسجدلار وارد.

شهرڭ درونىنده بىوك شاهرود وارد؛ بونڭ واسطەسىلە
 زرافشان نهرىدىن كلمىش صو شهر اېچنە طارالوب ۸۵ قدر حوضلاره
 تقسيم اولىنور. شاهرود ۳ چاقرم يوز صاڑەن امتداىنده اولوب،
 بونڭ اوزرنىك اوئن اوچ طاش و بىر آغاچ كوبىرى وارد. شهرڭ اېچىن
 ۱۳ گورستان؛ هر گىزده تخمينا خصوصى قېرلار وارد.

شهرده حوضلارڭ گورستانلىرىڭ كوبىلگى، حوضلارده اوزارق مدت
 محتبس قالوب، صولارڭ تعفنى فسادى، آغار صولارڭ يوقلغى، خانەلرڭ

صوڭ درجه طغزاغى، جاي كونلر ينك غايت اسىلىگى، توزانىڭ
نجاستىڭ شهرده چوقلغى، شوشيلر سببىلە شهرگە هواسى تمامامادى.
اولوب خلاف صحت اولور؛ اورادە معېشت غايت آغىر اولور.
تب، ورجە، رشىه كېيىمىزلىرى ابتلا پىدا اولور.

بخارادە هوا صو جەنلىرى غايت فنادر. شهرگە قورغانى.
گورستانلىرى، حوضلىرى سېبىندىن هوا صوڭ درجه دە فاسد اولور.
شهرده پاك، تازە، قوانىين طبىيە مواقۇق صو بولنماز. اۋراق زمان دە
حوضلىرىدە قالوب، صو تمامامى منعفن اولور.
اميرلىڭ بىيوكلىڭ، عالىلرگە شو اىكى خصوص دە مساھىلە لرى عفو
قىلىنماز درجه دە بىيوك قصوردر.

بخارادە خانە لر ھەمسى آق بالجىق دن اولوب، طېش طرفدىن
غايت ساده اولور. لىكىن مسجىدلەر، مدرسه لەر، كاروانسراى لر عموما
طاشىدىن، ھم غايت بىيوك اولورلار مسجىدلەرگە مدرسه لەرگە بىنالىزىدە
غىريب اصوللەر، جدارلىزىدە پېش طاق لارنىدە عجىب نەخشىلەر بخارا يى
معمور شهرلەر قطارىينە ادخال ايدى.

لىكىن صوڭ درجه تأسىف اولنۇر حاللىرىزىدەر كە بخارادە شو آثار
قدىمىھە لەرگە تارىخى جەنلىرى معلوم دىگلدر. اوپىله تارىخى آثار قدىمىھە
لرى بورۇپ كورۇپ بىلەمك اىچۈن، سياھىلرە بىر رەھبىر بىر دليل
كېيى كىتاب بولنماز. بن شوحالە نە قدر تأسىف ايدىر ايسەم دە تعجب
ايتىمە يورم. زىرا بخارا يىلار اوپىله بىيوك آثار تارىخىلەرە التفات ايتىمزلەر.
سياھىلرى دە كەنديلىرى اىلە برابىر اصلى معلوم دىگل اسکى گورلىرى
زىارت ايتىمە آلوب كىدرىلەر. بورادە امواتى زىارت ايتىمك فرق
العادە اعتباردە ايمىش، اڭ مشهورلۇرىنىڭ ناملىرىنە هفتە كونلر ينك
پىرى تخصىص اولنوب، او كون دە او بىزىرگوارى زىارت ايتىمك.

عبادت کبی عادت ایمش، لکن آثار تاریخیه اه اعتبار کوزیله نظر
اینمک، اسکی ده اولمش شان و شوکنی غیرت فکریله بو کون ملاحده
اینمک بخارا ملرده یوق ایمش .

بخارا ده وار مسجد جامع لرگ اڭ بیوگى « مسجد کلان » در رواینلره
کوره ٩٤ سنه هجریه ده قتبیه بن مسلم حضرتلرینڭ امریله بنا
اولنمشدەر. او وقت دمشق شام ده ولید بن عبد الملک حضرتلرینڭ
امریله اسکی بر کنیسه مملنده غاییت بیوک بىر مسجد بنا قىلنىوب
« جامع اموی » تسمیه اولنمش ايدى .

بخارا ده بىرچى جمعه‌مى مسجد کلان ده ادا ایندم . مؤمنلره شادلىق
و يېرىك ده اولان شو مسجد کلانه دخولم دقیقه سندە خاطرمە تاریخ ده
مشهور ایکى دقیقه خطور ایتدى : بىری : هجرتىڭ ٨٥٧ سنه‌سى
جمادى الآخره يکرمى بىرچى كسونى سلطان محمد خان حضرتلرى
طرفىدن قسطنطينىيە فتح اولنور ایکن، عساکر اسلامڭ شکرا لله
ایا صوفیادە نماز ادالرى ايدى : ایکنچى سى ٦١٧ سنه هجریه ٥٥
عالىڭ اڭ بیوک فاتحى اولان چىڭىز خانىڭ او وقت اڭ معمور
اڭ لطيف اولان بخارا بىر زېر وزېر قىلوب ، آت او زىزىدە اولدىيغى
حال ده شو مسجد کلانه متکبرانه دخولى ايدى . زمان او بىلە ایمش
دیدم : بىر کون سنى او بىر کون سندن ماعدادى رفع ايدر ایمش
دیدم ده آھستە آھستە جامعڭ ئەرابى طرفە مرمر طاشىلە فرش
اولنمش آچىق يولدىن حرڪت ایندم . يولك او زونلغى جامعڭ
بیوكلەگى بىڭا غريب کورنىدى . زىرا بن روسيادە بويىلە بیوک بىر
مغبد كورمه‌مش ايدم . مسجد کلانىڭ اورتاسى غایت واسع مربع
شىكىنده آچىق بىر میداندر . اطرافى ستونلار ايلە متعدد بولمه‌لرە
بولنمىشدر . مسجد اڭ تمامى تخمينا يوز بىڭ آدمە سجده قىلىميمە ير
و يە بىللور قدر بیوکدر . ئەرابى ياقىن واردە . سورە كەھى او قور

قاریلری استماع ایچون برا درون آللدم. جماعت نه قدر چوق ایسه‌ده بیوک جامع ده خالی اورنلار وار ایدی. او طوردم، قرآنی طکلادم. قاری افندی ده تجوید او قدر یاخشی دگل ایدی. غناسی ده کلام عربه نظام قرآنی موافق اولور درجه‌ده دگل ایدی. علوم اسلامیه فنون دینیه مرکزی حساب اولنور بخارا کبی برا شهرده، «مسجد کلان» کبی برا بیوک جامع ده تجوید سرلک قراءت بیلمه‌مک بکتا غایت غریب کورندی. احتمال شو قاری اویله‌در، اما باشقه‌لاری اویله دگلدر دیدم ده قالدلم. شود قیقده برا فاج آدم برلک ده اذان او قومیه باشدادیلار. هر طرفه ایشتدرمک ایچون برا فاج آدم برلک ده غایت بیوک آواز ایله اذان او قورلار ایمش. سنت او قودیلار مسجدلک اورتا یرنده اذان ایچون تعیین اولنمش برا طاش او زرنده مؤذنلرلک برا غایت بیوک آواز ایله خطبه‌اذانی او قودی. غایت نورانی مهابت برا اختیار منبر او زرینه چیقوب، عربی العباره معروف خطبه‌لرلک برينى او قودی. خطبه‌ده بخارا امیرلرینک ناملری ذکر اولنور ایمش. بخاراده جمعه نمازی تماما بزم روسیا جامعلرنده جمعه نمازی کبیدر.

نمازدن صوکره جامعی برا فدر تماسا قیلوب، مناره کلان تماسا ایتمک ایچون جامعدن چیقلدم. شومناره مسجد کلانک یاقینند ایسه‌ده متصل دگلدر. بخاراده مسجدلر بیوک اولور ایسه‌ده، مناره‌لری غایت افق اولور. بخاراده يالکلر بیوک مناره وارد. اوناره «منار» یاخود مناره کلان اسمیله تسمیه اولنور. مدور اسطوانه شکلند اولنوب، ارتفاعی تخمینا او تو ز صائزه دن آشاغی دگلدر. بناسی هنده‌سی غایت غریب اولوب، بخاراده تاریخی بنالرلک اڭ برپچی سیدر. نه وقت بنا اولنمش قطعا خبر آلامادم. لکن «تاریخ منار : منار» سوزینی ایشتدوب، دولت سامانیه مؤسسی اسماعیل بن احمد اڭ زمانند

مبئی اولدیغنى گمان ایندم. لکن نصل اولمئش ده چنگىز اڭ اللدن
نجات بولمئش؟ ديدم ده بىر قدر تعجب ايندم.

ياريم ساعت قدر شو بىيوك مناراڭ اطرافنده گىزوب، مناري هم
منار يانندە بنا اولنمىش مدرسه مير عربى تماشا ايندم. كوزملە اوپىلە
غريب غايت بىيوك بنالرى كوروب بىر طرفدن لىنت هم مەنۇنىت
آلور ايدم، دىيگر طرفدن، احوال تارىخىيەلر يېنىڭ مەھولىتى بىڭا بىيوك
بر قايدۇ ويرمك ده ايدى. كىيم دن صورار ايسەم ده بىلەم بىور، رەببى
دللىل اولور بىر كتابى نەرەن آرار ايسەم ده بولنما يبور. شوپىلە بىر
تحىير دقىقەسندە يانمه سامارالق داملا حسین حضرتلىرى كلوب سلام
صوڭىنە بىڭاخطا با: «سزى مفتى بخاراي شريف ايشان داملا سراج الدین
حضرتلىرى خانەسنه دعوت ايدر. كىيدەلم..» ديدى. مفتى يى كورمىش
بىلەم بىلەم يوق. بورادە يېڭى كلمىش معلوم بىر آدمى دعوت
قىلوب ضيافت ويرمك بىر عادت ايمىش. بخارا خلقى مەمان پرور،
رتىبەسى نە قدر بىيوك اولور ايسەدە متواضع اولور، مفتى حضرتلىرى ده
بىنم بخارايە ورودم دن خېر آلس، كورشمك طانشىق اېچۈن بىنى
خانەسنه دعوت اينمىش ايمىش. مەنون اولدم، دعوت لرىنى اجابت
ايدەرەك كىندم. يول ده كىيدر اىكىن بىيوك چارشۇدن كېدىك، بىر قاج
بىيوك مدرسه لرى كوردم. صوڭرە غايت بىيوك توغى دار بىر مزار ياننه
كېدىك. بىرادرم داملا حسین حضرتلىرى «بوراسى بىيوك بىر مزار در،
بورادە احبابى علوم صاحبى امام غزالى حضرتلىرى مدفونىدر..» ديدى.
تعجب ايندم. زىرا عمرى بويىنده بخارايە كلمەمش، نەرەدە طوغىمىش
اورادە كومولامىش بىر امامى بورادە مدفونىدر دىمك بىڭا پك غريب
كۈرنىدى. صوڭرە آشلادم: بخارادە مزارلارڭ اكتىرى اوپىلە ايمىش.
اكتىرىنڭ كىيمىڭ مزارى اولدېغى ده معلوم دىگل ايمىش. روسيادە
. . . ماتىلار نصل كىشىق اولنۇرلار ايسە بخارادە بىيوكلىرى مەرقىدى ده

اویله ڪشف اولنور ایمش. مزاری ڪچدک. مفتی حضرتler یندڻ
خانه سنه ڪلدرک. حضرت ایشان مفتی جنابلر یله ڪور شدک. غائب
ا کرامله بنی استقبال ایندی. خاطرمی حالمی استفسار قیلوپ، طعام
سفره سنه بنی دعوت ایندی. چای طعام اٺناسنده بزرگوار لرگ بعض
حکایه لرینی نقل ایندی. بخارا معیشتنه عائڻ بئٹا کوره غریب حاللری
بيان ایندی. بوراده خاتونلار گ قزلار گ حاللری غایت آبانج ایمش.
خاتونلاری قزلاری اوقوتمنق تربیه اینمک عادت گل ایمش. او قور
بازار خاتون بخاراده هیچ بولنما یور ایمش. دین بیلمک، نماز
قیلمف خاتونلارده هیچ یوچ ایمش عائله امرلرنده ده غایت غریب
اصللر، طوبیلارده نسکاح امورلرنده جو سیت دن قالمه غریب
عادتلر دار ایمش. ڳیلسک نهایه سندھ ایشان مفتی حضرتler
وصیت طریقیله بئٹا «دنیاده وارشیلر گ کافھسی بیهوده در، هیچ برشی ده
بقا ثبات اولماز: هر سرور گ هر نشاط گ اخیری زوال الدر» ڪبی
سوزلری سویله دی. شودات بیدلر چه مریدلر گ مرشدی، یوزلر چه
شاگرد گ استادی اولوپ، بخاراده علمیله شهرت بولش بر مفتی ایدی.

~~~~~

## XII

بخاراده اهل علم داملا اسمیله تلقیب اولنور، بخاراده اهل علمک اڭ آشاغى رتبهسى بش وقت نمازده امامت در. بخارا اماملارى اكشىدا نادان اول سورلار، بخارا اصولنجە ختم کرده اولان داملالر يا بر جامعده خطیب، يا بر مدرسه‌دە مدرس، يا خود بر ناخیدە بىر قرىيەدە قاغنى اولنور. بونلارڭ هو بىرى ايچون ترتیب درس بىردر: ملا جامى دن باشلاپ ملا جلال ده مذکور حديثك سىين بختنە قدر مرتب هر بىر داملا خطیب او لاجف ايسەدە قاضى او لاجف ايسەدە ياخود مدرس او لاجف ايسەدە لابد او قور تمام بىدر. ختم دن صوڭ همتى وار ايسە مىتىز، هدا يە كېنى شىلىرى كىندو خواهشىلە او قورسە او قور، يوقسە، يرقى. قضا، تدریس، خطىبلىك رتبەلرینە ماعدا بخاراده دها اون ايکى مفتى، بىر آخوند، بىر رئيس، بىر شيخ الاسلام، بىرده قاضى كلان اولنور. بونلارڭ هر بىرى بخارا اصولنجە ختم کرده اولان داملالردىن مدرسلردىن بختلرینە كوره امير طرفىدىن تعىيىن اولنور. اميردە شو خصوصىلارده قاضى كلانڭ اشارەسىلە عمل ايدوب، بۇڭا كوره مدرسلرڭ مفتىمەلرڭ تىزگىنلىرى تمام تىمانىنە قاضى كلان النىد اولنور. شوڭا كوره قاضى كلان مدرسلر فوقىنى بىرمىتىد مطلق اولنور ايمش. شو سېبدىن داملالرڭ رزقى دە ارتقاىسى دە قاضى كلان النىد اولنور.

داملا لر علم لر ينه کوره دگل، قاضی کلانه تقریبلر ينه دها طوغری سی  
نفاقلر ينه کوره رتبه لرنده ماھیه لرنده ترقی ایدرلر ایمش. بخارا  
اصلونه واقف آدم لرگ سوز ينه کوره، بخارا ده علم لک ده اهل علم لک ده  
سقوط نه شو حال بریجی قوتلی سبب او لم شدر. بخارا ده قاضی کلان بزم  
رو سیاده عدلیه ناظری، مترو پولیت کبیدر. لکن رو سیاده عدلیه  
ناظری هم مترو پولیت او لق ایچون نصل شرط لار وارد ر بکا معلوم  
دگل، فقط بورا ده قاضی کلان او لق ایچون بخارا اصول تجه ختم کرده  
اولان بر مدرس او لق کفایه ایمش. حکمت میرزا جانی، ملا جلالی  
تنمه سی کبی کتابلارگ اڭ مشکل عباره لرینی مطالعه ایتمیه مقندر  
اولور ایسه او بله بر آدم، خدای ویردی، اڭ اهلیتلى مساب او لنور  
ایمش. شو صوڭ درجه ده آیانچ حالك سرینه واقف او لامادم. شو بله  
تأسفلی بر حالڭ سبب لرینی بیان قیلا بیلور بر آدم بخارا ده بولامادم.  
عسکر بیلدەن سپاهیلردن اڭ بیوک مأمورلر: میرشب، کاروان باشی،  
پروانه جی، زکات جی، قوش بیگی حضرت لر بدر. آلمانیاده قانسلیر،  
تور کیاده صدر اعظم، بخارا ده قوش بیگی، بونلارگ دولت جه رتبه لری  
وظیفه لری بزدر. لکن اهلیت کفاعت چهتلر بله ایکی آراده غایت  
بیوک فرق وار کبیدر. بخارا ده زکات جی باشی بزم مالیه ناظری،  
کاروان باشی بوللار ناظری، میرشب ده پالیتسه رئیسی رتبه سنده در.  
ایکی اوچ کون قدر زمان بخارا ده بیوک لرگ زیارت بله مشغول او لدم.  
بونلار چیت دن کلمش مسافر لری سیاحلری اکرام و احترام له قبول  
ایدرلر. سیاحلر ایچون قاپولاری دائمآ آچیق او لوپ هر برینه  
هدیه لری حاضر او لور. روس حکومتی طرفندن ایاچی او لارق  
کوندولش توره لرگ، سیاحت قصدیله کلمش قلم اربابی اولان  
ادیبلرگ حال لری بام باشقة در. لکن نادان بتاتار لارگ، ناخال  
رو سلارگ بخارا بیوک لرینی زیارت لری البته بر شی چالمق با جامه

یاخود بولدوز آمل غرضیله اولور. سیاحملرگ هر برینه بمر شی ویرمک بخارا بیوکلرنده عادتدر، بیلورلر.

۱۸۹۲ سنه اخیرنده ۱۸۹۳ سنه ابتدائسنده بخارا امیدری عبدالاحد خان حضرتلری روسیایه بیوک مهمان اولوب کلمش ایدی. امیر حضرتلرینی روسیا تمام اکرامله قبول ایندی. تیمور بول بوینده منزللرگ هر برندی امیرحضرتلرینی اورانگ اعیانی مأمورلری استقبال ایدوب حضور عالیلرندی ال باغلاب طورولار ایدی او سیاحتلرندی امیر حضرتلری دیکابر ۲۵ ده بزم شهرمنز روستوف دوندن پتربوره کچمشلر ایدی. روستوف واقزالنئ استقبال قصدی ایله حاضر اولان جماعتدن امیر حضرتلری الا اول اهل اسلام طرفندن ڪوندرامش هیئت اسلامیه بی حضور عالیلرینه قبول ایندیلر. استقبال ایدن مسلمانلار آراسنده بن دن ماعدا بش آدم وار ایدی : آخوند حاجی داملا عزت الله افندی دیپولیقامق حضرتلری، برادرم موسی بیگییف، روستوف معتبرلرندن رحمت الله افندی پاتاشیف، محمدجان افندی یانبایف فضل الله افندی اوتكه ییف. امیر حضرتلرینی زیارت ایندک. داملا عزت الله افندی زیارت اثناسنده بر نطق سیاسی سویله دی. امیر حضرتلری سریر سلطانیلرندن آیاق اوزرینه قالقوپ، آخوند حضرتلریگ سورزلرینی دکلادی. آخوندگ افکار عالیه سندن طائلی سورزندن منون اولوب، امیر حضرتلری بزرره خطابا : « زیارتکزدن منونم . آق پادشاه حضرتلرینگ بیوک مرحمتلری عدالتلری سره و بیزه معلومدر. محبت ایدوب صداقتده بولگز. اسلامینگ شائیدر. » دیدیلر. زیارت صوتندیه بن ایکی مطبوع اثرلرم « گوزل قز خدیجه »، « گناه کباشر »، ایله ایکی دست خط اثرلرم « مرتد »، « قاتله » لری امیر حضرتلرینه تقدیم فیلوب، بخارای شریف ده خانلوق ایچون بر روز نامه جریده

نشرینه رخصت امتیاز طلب یولنده بر عریضه ویرمش ایدم او وقت  
امیر حضرتلرینگ معیننده اولان زکاتجی آستانه قل حضرتلرینی ده  
زیارت قیلووب، بخاراده جریده نشر اینتمک مسئله سنده بر قدر  
سوز سویله مش ایدم، بخارا خانلگی نگ مطبعه دن ده مطبوعاتدن ده خبری  
یوق، بیلور ایدم؛ لکن اوراده تدریسک رواجی علومک ترقیات  
مطبوعاته با غلی در. شو مناسبنه بخاراده سپاهیلره قیلمش اولدیغ  
ویزینه لرگ اک اقدم آستانه قل حضرتلرینه ایدی. او ذاتک  
حضورینه کندم. زکاتجی حضرتلری بنم حالمی خاطرمی صوردى؛  
بنمله بر اسکی اهماب کبی معامله ایدی. بن ده البتنه مقصودم حاصل  
اولور گمان ایدوب. جریده نشر اینتمک مسئله سنی اورتایه قویدم.  
 فقط بوراده سیاست عالی بنم فکر مجه دگل ایمش. زکاتجی حضرتلرینگ  
بیانه کوره اویله شیلرگ اختیاری بخارا النده قالماش ایمش.  
«سر داملا افندي حاضر بیلمزمه کزده صوکره آ کلارسز، سزه جریده  
نشر اینمیه هیچ بروقت رخصت ویرلمز. بیهوده زحمت چکمه کز.» دیدی  
زکاتجی حضرتلری. بن شو غریب جواباگ تفصیللرینی بر قدر  
صورمش ایسمده، بوراده سیاسته تعلقی وار مسئله لری سویله مک  
قطعاً منوع ایمش. عفو اوتندم. ممنونیتمی بیان ایدوب، تشکر ایندم.  
زکاتجی حضرتلری اکرامله بنی اوزاندی.

ریگستانی تماشا اینمیه کندم. بکا بر رهبر ویردیلر.  
بنم رهبرم بکا پک آز شی بیان ایدیور. بیلمه م بکا او  
رهبری دلیل او لمف ایچونمی؟ ياخود بندن ریگستان اسوارینی  
صفلامق ایچونمی؟ ویردیلر. شو ریگستان ده امیرگ ابر قاچ  
بیوک سراپلری وارد. تحت امارت بوراده ایمش. شوکا کوره  
بورایه «اریکه» محلی معناسنده اولان «اریگستان» صوکره بر آز تغییر  
ایدوب «ریگستان» دیمشلر. امیرگ ریگستان ده بخاراده اولان

سرايلر ينه ماعدا آب و هواسي صاف لطيف اولان هربك للك ده شهرلرده  
عخصوص سرايلری وارد. سرايلرده اوبله جمیله لر اوبله مليجه لر  
واردر که وقتزگ برپچی اديبي فرانسرز ئەمیل زولهنىڭ حسن جماليله  
مشهور «نانا»سى او جمیله لره نسبتله عادى بىر خانم اولور. امير  
حضرتلرى سرايلر ينگ بىزىدە قرار قىلىماز ايمش. شو سنە لرده، ضرور  
بىر مصاحب اولمازى، امير حضرتلرى بخاراده قالمايوب، اكثري با  
شهر سېزىدە قالور ايمش. شهر سېز تارىخىلرده فتوحاتىلە بىرپچىلەك  
درجەسنە واصل اولان امير تىمور حضرتلرىنگ مولدى اولوب،  
بخارادن آرابا اىلە دورت كونلەك مسافەدەدر. شو كون ده امير  
حضرتلرى شهر سېزىدەدر. شوڭى كوره شو دفعە امير حضرتلرىنى  
كۈرمك بىڭا ميسىر اولمادى.

شو كون بخارا اميرى مير عبد الاحد خان حضرتلرى مرحدم  
مظفرالدين خان حضرتلرىنگ بىر حيات اولان بش اوغلاندىن دورتىچى  
اوجلى اولوب، ١٨٥٧ سنە ده كرمىنيه شهرنىڭ دنیا يە كلمىشدر. حاضرده  
مېشلىرنىڭ در. امير مظفرالدين خارك وفاتى صوڭىدە ١٨٨٥ سنە  
نۇيابىر ٥ ده خانقى تختنە جلوس ايتىمىشدر، امير مظفر حضرتلرى  
روسيا دولتىنە بىيوك خدمت لر كوسىرەمش بىر ذاتدر: توركستان قامىبا.  
كېھىسىنلىدە روس عسکرى ينه غايىت بىيوك اعانە قىلا طوروب، روسلاڭ  
توركستانە استىلاللىرىنى مەكىن قدر تعجىل ايتىمىش ايدى. خصوصا  
خىوا خانلىغىنە روسلاڭ ھجمۇمى وقتىندا، كوكىتپە ھمار بەلرنىدە، خۇقىند  
خانلىغىنى بىتۈرمك امرىندا امير مظفر خان روسلارە كلى اعانە لىر  
قىلىمىشدر. روسلاردە امير مظفر لە شو خدمتلىرىنى البتە اونوتىمىدېلار.  
١٨٦٨ سنە ده قارشى ده مظفر عليئەنە حرڪت باشلانىمىش ايدى. روسلار  
مظفەر اعانە يولىندا عسکر كوندورب قارشى شهرىنى تارمار ايندىلر  
١٨٧٠ سنە ده روس عسکرى مظفر عليئەنە حرڪت ايدىن شهر سېز اىلە

کتاب شهرینی تسکین ایدوب ، مظفره و پر دیلر . ۱۸۷۶ سنه ۵۵  
روسلار اعانه سیله امیر مظفر کولاب ایله حصاری استرداد ایندی .  
۱۸۷۷ سنه ده دروازه ایله قاراتگینی آلدی . خیوا همار به سنده امیر ک  
اعاسنه مکافات قیلا رق کوکر دلی ایله ایچکی یار آراسنده اولان زمین  
دن بر قدر مظفره و پر لدی ، مظفر خان ۴ سنه خانلوق ایدن ،  
« جهان سکیر شدم : امروز روس رامیگیرم : بعد اسلامبول رامیگیرم . »  
اعقادنده اولوب ، ۱۴۷۷ سنه هجریه ده وفات اولان نصر الله خانک  
بالاسیدر . مظفر زماننها بخارا خانلوق استقلالینی تماماً غائب ایندی .  
بر او بزد کبی روسیا دولته الحاق اولندی .

ریگستان ده بستا رهبرلک ایدن آدم دن بر معلومات آلامایوب ،  
ریگستانی ترک ایندم . قلبم ده بر انکسار ، پیدا اولدی . اطراف تماشا  
ایده رک آهسته حرکت ایدوب زرگرانه کتم . بر قدر استراحت  
ایندم . شمدی نوه به کیده یم ؟ کیدم کوره یم ؟ فکر ایندم . نه اولسه  
اولور ، کیده یم رئیس حضرتلرینی کوره یم دیدم ده کندم . بول ده  
عبدالله نامنده بر طانش ملا پچه راست کلدى ، نوه به کیدرسز ، داملا ؟  
دیدی . رئیس حضرتلرینی کورمک قصد بله چیقدم . دیدم . « بخارای  
شریف رئیسی غایت بیوک بزرگوار در . » تنمه لوى ملامیرکلری  
مطالعه افتدار درجه سنده عالم دگل ایسده ، تبرکا هدا به  
ایندا سنده درس و پرمکله ده اشتغال ایدر . در سخانه ده گی در سلر  
ایله ده اشتغال ایدر ، ایشان رئیسی حضرتلری کنه بر آدمدر .  
دیدی ، بنمله برابر ایشان رئیسی زیارت اینمک ایچون کیده جك  
اولدی . ویزینه اصوللرینی بیلور بر آرقاداش بولندیغنه منون اولدم .  
برابر کندک . بیوک بر خانه یانه کلک . قابو اطرافنده بر قاج ملازم  
وار ایدی . خانه به کردک . بیوک بر بوله ده نورانی بر اختیاری  
کوردک . اطرافنده بیوک چمالی آدمدر وار ایدی . آرقاداشم : ده اشته

ایشان رئیس او در. » دیدی. سلام و بردک، کورشک. اوڭ طرفند  
اورون کوستردی، او طوردق. کیم او لمبیغیمی نرودن گلدىگمی، مقصدمی  
صوراب بىلدی. « اویله ایسه پك خوب؛ بخارا باغ بزرگاندر.  
بزرگوارلری زیارت ایدرسەڭز فیض تابارسز. » دیدی ایشان رئیس.  
« سزدە ھم، بزم بخارا کبى بیوک بزرگلر وارمۇ؟ » دیدی. بن، بزدە  
گورستانلارچوق، لىكن بزرگلر او قدر بوق. « دیدم، آوا! آوا! بخارا  
کبى جاي هېچ بىر بىرده بولنماز، بخارادە خىلى كىنە آدمىلار وار. دیدی رئیس.  
« داملا، البتە سز زبان روسينى بىلە سزدۇر؟ » دیدی رئیس. بن  
« بىلۈرم » دیدم. رئیس حضرتلىرى يانىنده اولان بىر آدمە بىر شى  
سوپىلەدى. او آدم كىدوب؛ اوچ دورت دقىقە صوڭىنە ئىندە بىر  
كۈچك قوطى بىر بیوک پاكىت آلوب كىدى. رئیس افندى  
او شىلەر ئىنە آلوب، « داملا شو شىلەر بىر آق پادشاھ حضرتلىرى  
طرفىندىن كونى دورلىش نىشان در. شو كاغددە نە وار بىلەمەم؛ او قوب  
كۈرگۈز. بىزەدە ترجمە قىلىورسز، » دیدى. قوطى يى آللەم. اېچىنە  
اېنچى درجه سوه توسلاف او رەدن وار ايدى؛ او رەدن يانىنده بىر  
خاچ ھم وار ايدى. كاغدى او قودم. امپراطور اوچنچى آله كسانىدر  
طرفىندىن بخارا رئیسى فلان خواجە يە خەمت و صداقت اېچۈن  
او رەدن تقدىم اولندى معناىنىدە جملەلر يازلىمش. ترجمە اېتىلم  
كاغدىڭ باشندە يازلىمش لقبلىرى دە بىان اېتىلم. روسيادە مستقل  
پادشاھ، فينلازىداھ بیوک كنانز، پولشادە سار كبى لقبلى وار  
ايدى. رئیس افندى شولقىلەر زىادە جە اھمیت وېرۇپ، « بىسياڭ  
بىزرك بودەست این آف پادشاھ تمام اسکندر بودەست؛ ھەمە عالىم  
را بىدىش قبض كرده، بوي چە طور اطاعت نىكى؟ البتە اطاعت بوى  
واجىست ضرورست. جدا كلان بودەست؛ اسلامبىول راجىگونە نمىگىردد  
اين كىس؟ دیدى. شەملىقى حقىقت حالى آڭلادم كبى اولىم؛ ملا-

میرک مطالعه‌لری ، هدایه‌دن فصل ابتدالری نه قدر فائده ایدر کوردم . بخارا رئیسی کبی بر آدم آغزندن چیقمش شو قیصه سوزلر بخارا علماسنگ درجه علمیه‌سینی درجه سیاسیه‌سینی کوسنرمک ده بنم ایچون پک او زون تفصیل کبی اولدی . او سوزلر بکا غایت آغیر کلدی . بونکله احیالری زیارت اینمک دن او صاندم . ایسکن بیوکلرک مرقدلرینی زیارت ایدوب قلبمه برآز تسلی ویره‌یم دیدم ده مشاهد عقديمه‌ني کورميه کندم .

### XIII

اسکن بخارا علوم اسلامیه‌یه مرکز ایدی . موقعی نک اهمیتی جهتیله نور اسلامیتک آسیاده رو سیاده انتشارینه اک برچی واسطه ایدی . بخارا واسطه سیله نور اسلامیت آسیاده چین نهايترینه سیبریسا طرفلارینه واصل اولور ایدی . مالک اسلامیه‌ده فقهحنفی نک اک زیاده انتشاری بخاری فقهالرث همت عالیه‌لریله ایدی . اسکن ده بخارا شانلى شوکنلى اسلام دولتلرینک مقر حکومتی ایدی . شو زمان ده بخاراده اسکن بیوکلک دن قالمش بر اثر دار ایسه اوده علوم اسلامیه مدرسه‌لرینک بالسکن بنالری ، تاریخ ده ناملری مشهور بیوکلر اک شوکون ده اعتباری یوق تربه‌لریدر .

بغاراده اویله تربه‌لر اک بیوگی سلطان اسماعیل بن احمد بن سامان حضرتلرینک تربه‌لریدر . تربه‌لری منقش مزین بیوک

سر بنادر . سلطان اسماعیل بن احمد حضرت‌لری فرغانه‌ده ۲۳۵ ده  
دنیایه کلوب ، بخارا ده ۲۹۵ سنه ده وفات ایتمشدیر ۲۷۹ سنه ده خلیفه عباسی  
معتضد بالله طرفندن عموم ماوراء النهره والی نصب اولنمش ایدی .  
والی ایکن تورکستان اوزربینه عسکر سوق ایکارک چوق یرلری  
ضبط ایتمش ایدی . سکر سنه والیلک دن صوکره خلیفه طرفندن عزل  
اولنمش ایسه ده ، سلطان اسماعیل قارشی طوروب ، واقع اولان مغاربه‌ده  
غالب کلدي . بوندن صوک اعلان استقلال ایده‌رک دولت سامانیه  
اساسینی وضع ایندی . سکر سنه دها سلطنت قیلوب ، متعدد بلادی  
فتح ایندی . یکن وجوده کله باشلامش دولت صفاریه‌یی گو ایندی .  
اسماعیل سامانی حضرت‌لری عالم ، عاقل ، عادل ، معارف -  
پرور بر ذات ایدی . رعیه‌لرینک حسن حالی حفنده حصر همت  
قیلوب ، متواضع خلیم غایت شفقتلی ایدی . مقر سلطنتی اولان  
بخارای تعمیر تزیین ایدوب ، او وقت هالک اسلامیه‌لرک  
اک مشهور اک بیوک علم و معارف مرکزی ایتمش ایدی .  
همه عالم مدنیته استاد اولان ابن سینا دولت سامانیه‌نک صوک سنه .  
لرنده دنیایه کلوب ، يالکز بخارا ده تحصیل علوم ایدن برشا گردد .  
شو بخارا شاگردینک تأثیفلری اک صوک زمانلره قدر مدنی  
ملکتلرک مکتب‌لرنده ، بتون عالمک طلب‌سی اللنه تداول  
ایدر ایدی .

شویله بر دولت اسلامیه‌یی تأسیس ایدن اسماعیل بن احمد  
بن اسد بن سامان حضرت‌لرینک تربه‌لرینی زیارت ایدوب ،  
منون اولدم . سنتله عمل ایدوب ، او ذاتک روح عالیلرینه فاتحه  
اخلاص اوقومش ایسه ده ، بدعنله عمل اینمه‌یوب ، او ذاتک روها .  
نیتلرندن مدد طلب اینمه دم . فقط عالم اسلامیتک کچمش شوکتلرینی  
تذکر قیلوب ، بنم قلبم مسرور ایدی .

تر به لری مرقدلری ، آثار تاریخیه اولمک جهتلر بله ، زیارت ایدر ایکن بخارا ده بر غریب حال کوردم : بخارا ده ولیک ایشان لف نامیله مشهور دگل آدم لرگ تربه لرینی بخارا بله او قدر اخلاص ایله زیارت ایتمه بور لرایمش . اصلی فصلی معلوم دگل آدم لرگ زیارت لرینه بعض هفتہ کونلری تخصیص اولنمش ایکن ، ناملری عالم اسلامیته فخر اولان بیوکلرگ ناملری ده تربه لری ده اعتبار سز اولوب کتم شد . سمرقند طرف لار نده محمد اسماعیل البخاری حضرت لرینگ مرقد شریف لری بخارا ده سلطان اسماعیل سامانی حضرت لرینگ تربه لری بوگا بر مثال اولا بیلور .

بوندن صوکره ، شیبانیلردن اگ معلوم لری اولان عبدالله خان حضرت لرینی زیارت ایتمدم . شو ذات عدالت اساسنده حکومت قیلوب ، ملکتک معمورینه غایت چوق خدمتلر قیلم شد . بونک زماننده زراعت تجارت ترق ایتم شد : یولسلا ر آباد لف کسب ایدوب ، لازم پر لار کوپر لر انشا قیلنوب ، پوچته اصولی احیا قیلنمشد . بخارا ده عبدالله خان ، مادر خان ، کوکلناش کبی بیوک مدرسه لر وجوده کلم شد . مسجد لار حمام لر کروان سرا بایلر بنا قیلنوب ، هر پرده با غلار احیا اولنوب ، مملکت هر جهندن ترقی ایتم شد . شمدی شو زمان ده بخارا بله عنده اسمی اگ معلوم اگ محترم خان عبدالله خان حضرت لریدر . بخارا بله آثار عمارتگ اکثرینی عبدالله خانه نسبت ایدر لر . عبدالله خان حضرت لری پدرینگ حال حیاتنده فعلا پادشاه لف ایدر ایدی : ۹۹۱ سنه ده پدری وفات اولوب ، عبدالله خان فعلا ده اسماده پادشاه اول دی . شیبانیلر دولتینی احیا ایدوب ، تورکستانی ، بلاد فرغانه بی ، بتون ماوراء النهر بی ، خوارزمی ، بلخ هرات ، نیسابور ، مشهد کبی مملکت لری

دولته ربط ایندی، او ن بش سنه پدری صوکنده پادشاه اولوب  
بر بیک آلتی سنه هجریه ده بخارا ده دفن قیلندي .  
بخارا ، بخاریلرگ اعتقد دینه کوره ، باغ بزرگان ایسده ،  
اوراده بیکلرجه غایت بیوک اهل علمک مرقدی مقبره سی وارا ایسده  
بخارا ده اک مشهور اک مقدس مرقد خواجه بهاء الدین محمد نقشبند  
حضرت لرینک مرقدیدر : او مرقدی زیارت اینمک ایچون باز فصلنک  
بر موسم هر هفتده سه شنبه کونی تخصیص قیلنمشدر . خواجه بهاء -  
الدین نقشبند حضرت لری یلدی یوز او ن سکز سنه هجریه ده محروم  
آیندہ قصر عارفان نامنده اولان بر قریه ده طوغمش در . قصر  
عارفان بخارا دن بر فرسخ مسافه ده بر قریه در . بخارا ده علم تحصیل  
صومنده خواجه محمد بابا سماسی طرفندن اوغللخه قبول اولنوب ،  
امیر کلله انتساب ، خواجه عبدالحالمق غجدوانی حضرت لرینک فیوضات  
اکتساب ایقمشدر ، ایکی دفعه حج ایتمش ، هرات ، نیسابور ،  
مره کبی بلده لره سیاحت ایتمش ایدی . صوکره بخارا یه قایقوب  
امیر کلله حضرت لرینک خلف اولش ایدی ; مریدلری غایت کوب ایدی .  
طريقت نقشبندیه اک زیاده منتشر طریقت اولدی . « حیات نامه »  
نامنده مواعظه متعلق منظمه سی « دلیل العاشقین » نامنده تصوفه  
عائد بر کتابی وارد . یاشی یتمش دورته یتمش ایکن ، ۷۹۱  
سنده ربیع الاولک اوچنده دوشنبه کون دنیادن کیدوب قصر  
عارفان ده مدفون اولدی .

خواجه نقشبند حضرت لرینک زیارتی بخاریلرگ عادتینه کوره ،  
سه شنبه گوندر . بن اولگی زیارتی سه شنبه گون قیلدم .  
صلات ظهردن صوک مدرسه زرگراندن دروازه مزاره متوجه اولدق .  
شو دروازه نقشبند مزارینه نسبته دروازه مزار تسمیه قیلنمشدر .  
دروازه یاقیننده خوقند آراباسی کرا ایندک . خوقند آراباسی غایت

بیوک ایکی کوپچک اوزرینه باصالمش آغاچلاردن عبارتدر. کوپرسز  
 یوللارده یورمک ایچون آغیر یوکلر طاشیمک ایچون شو آرابا غایت  
 قولای ایمش . تورکستان یوللرنده نهرلر اوزرنده کوپر بولنمایور.  
 اوبله یوللارده شو خوقند آراباس اولماز سه کچمک ممکن او لماز ایمش .  
 یولمز تمام بر طاش در، یعنی سکن چاقرم ، ایکی ساعتلک مسافه .  
 یول ده کیمی دوه ، کیمی ایشک ، کیمی آت ، آرابا اوزرنده ،  
 کیمی ده پیاده اولدیغی حال ده بیکلرچه یولجی . هب زیارت  
 نقشینده کیدرلردى . ایکندي وقتنه باع گلستان اچنده اولان  
 قصر عارفانه کلرک . خیرات ویرمک ، تصدق اینمک اهل اسلامڭ  
 غایت خوب بر اصوللرندندر . عاجز لرى مسکینلری تربیه اینمک  
 ایچون مشروع اولمشدر لىكن صدقە آلمف ایچون ، تنبلاڭ  
 رۇتنىدە ياشامق ایچون مسکینلشمىش آدمىرە شرعا حرام قىلىنمشدەر .  
 آرابادن توشوب مزاره كىنگىز اورام صدقە آلوجىلار ايله طولو  
 ايدى . یول آچوب مزاره كىمك مىشك اولور درجه ده خيرچىلر چوق  
 ايدى . ويرمه ينجە اوزمق ممکن دگل ايدى . بر سائله صدقە  
 ويردىنى اطرافىنى يوز سائل اھاطه ايدر، سنى بر طرفدىن دېگەر طرفە  
 طارثار كیدر ايدى . بن شو حاله براز تعجب اينتم . سائللار آراسىدە  
 ياش بالالار، قارت بابالار، ارلر خاتونلر وارايدى . اکثرى صور،  
 آقصاڭ، آلاتن، خستە، يوزنده باشندە آغیر يارەلى ضعيف، مسکين  
 اوز قوتىلە رزق بولىق دن عاجز بىچاره ايدى . بورادە بخارىلرڭ  
 دها غایت غریب بر عادىلرىنى ايشتوب بىلدەم: بخارىلر بىندە  
 نفترلى بىر مرض وار مسکينلردن، خوصا آلاتنلى آدمىردن صوڭ  
 درجه ده نفتر ايدىلر ايمش . آلاتنلى آدمىرلە معاملە اينمىز لر  
 سوپىلە مزلر، آلاتنلى آدمىر ايله بر اورام ده طورماز لار، آنلارڭ

ڪندولرينه مخصوص محله لرى اولور ايمش ، آلا تىلى آدملى  
بازارلاره قويمازارلار ، خدمته قبول ايتمىزلىو ، الندى بىرىشى آلمازلار .  
شو سبىله آلا تىلى آدم كسب ايتمىكىن ، اوز قوتىلە رزق بولىق دن  
عاجز اولور ايمش . هر بىر آلا تىلى آدم ، الله بىر كاسه آلوپ ،  
سائىچىلەك ايتىمە مضطراواولور ايمش . بخارا اوراملارنىدە ، مزار اطرافنىدە  
سائىچىلەر كوبالگانە شو عادت بىيوك بىرسىب اولور ايمش . شو غريب  
عادتى ايشتىدم . بىر قدر تعجب ايتىدم . آلا تىلى لر عاجزلەر اىچۇن بىر  
شفا خانە بىر بىمارستان بولىندرەق لازم اىكىن ، مسىكىنلىرى اوراملارە  
براقەق ، شو طرېقلە او بىيوك نفرىتلى مرضلاڭ شەرەدە مەلـكت دە  
انتشارىنه يول آچقى ، بىتون شهرى بىر بىمارستان شكلەن دوندرەق  
اسلامىت ھام انسانىت نظرىندا معقول اش دىگل ايدى . او قدر خانقاھلار ،  
 حاجىدىن زىيادە مسجىدلەر بنا ايتىمك بىلنىدە نصل اولمىش دە بخارا كىي  
بر شەرەدە عاجزلەر مسىكىنلىر اىچۇن بىر شفا خانە بىنا ايتىمە مىشلە ؟ خدا  
رحمتىنە واصل اولوپ ، بىزدىن بالكلىيە مستغنى اولمىش ولېلرڭ تربەلەرنىدە  
محصورە او قومق اىچۇن زوارلەر او قدر بىكىلەر وقف ايتىمش خانلىر  
بايلەر نصل اولمىش دە شو عاجز مسىكىنلىڭ حالىنە بىر شفقت نظرىلە  
باقاماشلار ؟

خواجه بهاء الدين حضرتلىرىنىڭ زيارتنە كىيدىن آدملى تأدبىڭ  
اول قصر عارفانە كىيدوب ، نقشبىند حضرتلىرىنىڭ والدە لرى سىيدە  
عارف بىيگىم حضرتلىرىنى زيارت ايدىلەر ايمش . بىن دە عادت اوز زىينە  
اول قصر عارفانە واروب ، والدە حضرتلىرىنىڭ مرقدلىرىنى كوردم .  
مرقد بىرى بىرىنە طوقاش اىكى مسجد آراسىندا اولوپ ، مرقد نقشبىندىن  
دورت يوز خطوطه قدر بىر طرف دە در . والدە زىيارتدىن صوڭ مرقد  
نقشبىندىن تىخىينا يوز خطوطه قدر اولان حوض نقشبىندە بىر قدر  
استراحت ايتىدك . حوضىڭ اطراف چايخانەلەر اىلە اھامىه اولنىش ايدى .

قازانلار آصلمش، زیارتہ کلنل آش پلاو پشتمک ده ایدی. هوض ده طهارت آلدق. نقشبندگ مرقدی طرفنه کندک. بخاريلر نظرنده اڭ محمدرم اولان مرقد نقشبند مسجد، خانقاھ، مدرسه اور تاسنده واسع بر میدان ده مرمر طاش دن بنا اولىمش دورت طرفلى مکعب شکننده او رتا بويلى آدم قامى قدر ارتفاع ده ایدی. مرقد نقشبندگ اطراف غایت بیوک بر گورستان اولىمش در. بورا يه نقشبندگ شفاعتلرى ينى اميد ايدەرك نقشبند حضرتلرى ينه عبىتى وار آدلر دفن اولنمىھ رغبت ايدىلر ايمش. بوراده شىپايانىلرگ اڭ اوللىرى اولوب، مسجدكلان قارشوسنده ميرعرب مدرسه سينى بنا ايدن، قرقىمىدى سنه عدت حکومتىن شجاعت واقتدار ينى اثبات ايدن، عاقل عادل عبيدى الله خان دفن اولىمش در. بخاراده اڭ معهمور مزار نقشبند حضرتلرى ينڭ مزاريدر. شىملى مذكور عبيدى الله خانلگ اوغلۇ ھم خلفى اولان عبد العزيز خان مرقد نقشبند ده بىر بىوک خانقاھ بىر مسجد بىر مدرسه بنا ايدوب، وفاتى صوڭنده پدرى جوارنده نقشبند گور- ستانىدە دفن اولنمىدر. بوندن صوڭ كىلەن بخارا خانلىرى خواجە نقشبند حضرتلرى نامىنە كىلىنى او قافلر تعىيىن قىلوب مزار حضرت نقشبندى آباد ايتمىشلردر. مرقد نقشبندگ يانندە قبله طرفنده، چادر آستنده، پالاسلار اوستنده، بخارا داماللىرى قيافتىنده، اوڭ طرفلارى ينى مرقدە ويروب بىر فاچ آدم او طورمىش ايدى. شو آدلر خواجە نقشبند حضرتلرى ينه انتسابى دعوى ايدر، دائىما مرقد نقشبند يانندە او طوروب نىزلىرى صدقەلارى، جمع ايدر خواجه لر ايمش. صورا دم بىلدىم مرقد يانندە اولان مىللر آتادن بالايھ ميراث طريقيله انتقال ايدر، ياخود باره ايله دېگىر بىر آدم الله كىدر ايمش. مرقد يانندە بىر مەلى مالك آدم جمع اولىمش نىزلىردىن صدقەلاردىن معين بىر حصه آلور ايمش. بىكى

بويله شيلرگ هربرى غايت غريب ڪورنور ايدي، خدا یولنده  
صرف اولنه جف پاره لرى مقدمًا صاتون آلم، ياخود برولى روهنه  
ندر اولنه جف صدقه لره طمع کوزى دېگوب ڪسب نفقه دن باش  
طارنم، بنم گمانچه، اسلاميت دن غايت دور ايدي. برشى نه  
قدر رذالت اولور ايشه ده، کوزلر کورلگى ڦوئنده عزت و شرف  
اعتبار اولنور ايمنش: صورادم بيلدم ندر خور خواجه لر ڪندولرينىڭ  
حاللىرى ايله افتخار ايدرلر ايمنش.

نماز ڦوئنده زيارتچىلر مرقد نقشبندىه متوجه اولوب، نمازده  
قيام ايدر ڪبىن اللرى باغلاب خشوع خضوع ايله حضرت نقشبندى  
زيارت ايدرلر. زيارتىك اولنده هم ڦوئنده نماز رکوعى ڪبى  
رکوع ايتمك زيارتىك آدابندين ايمنش. بن بويله شيلرى كوردم.  
لكن اويله ادبىر ايله عمل ايتمەدم. خدايە مخصوص اولان قيام  
هم رکوعى بر انسان مرقدىنه تقديم ايتمىگى قلبم تحمل ايئەمدى.  
انسان نه قدر بىوڭ اولور ايشه ده، قبرى قبله دعا اولاماز. سجد  
ڪبى قيام هم رکوع خدادون غيرى يه اصلا جائز اولماز.

يسنو كلدى، اذان اوقدىلار، مسجد هم اطراف جماعته  
طولو ايدي. محاربه ياقين ايدم. نمازه شروع ايتدىك، امام افندى  
سوره فاتحه اوقدى. آوازى قراعتى خوش ايدي، منون اولدم.  
نماز تمام اولدى. جماعت نقشبند حضرتلىرىنى زيارتە متوجه اولدىلار.  
مرقد نقشبندىه متوجه جماعته ميدان هم مسجد طولو ايدي، هركس  
مراقبىيە ڪتمش ڪبى، ميدان ده سس يوق ايدي. بىرقاج دقيقە  
ڦوئنده ميدان ده بىر آدم قالىدى. پك خوش آواز ايله فارسى اشعار  
اوچومىيە باشلادى. اويله آدملىر بوراده حافظى دېرلر ايمنش. حافظىلر  
مثنوى، بىدل حافظ شيرازى ابيات لرندىن الڭ معنالى بىتلر اوچورلار.  
حقىقت حال ده غايت مؤثر اولور، شىدى هركس مراقبە دن اوياندى.

اور فنلارنده حرکت ایدیورلر، «از جانت گردم، داملا، آواز لاریله  
حافظی به تحسین ایدرلر. بر حافظی او طور دی، دیگری فالقدی.  
حافظیلرگ برعی جماعت دن و کیل اولش کبی حضرت نقشبندیه خطابا  
چوق سوزلر سویله دی. بر آرا بری قالقوب حکایه سویله میه باشладی. حکایه  
سویله ینلره بوراده مداخ دیبرلر ایمش. حکایه سی ولیلرگ کرامتنه، صدقه  
فائزه لر ینه متعلق ایدی. حکایه اخیر نل مداخ افندي نقشبندی روحانیتی  
واسطه قیلوب جماعت دن صدقه استه میه باشладی. صدقه صور اوی حکایه سندن  
قاج دفعه بلیغ ایدی. مداخ افندي مقصود ینه نائل اولدی. بخاریلر، بر  
 حاجتله مرقد نقشبندی کلنلر بولیله وقتلار ده صدقه بی آیاماز لار ایمش.  
مداخ افندي ده انسانیک کوئلنه کله بیله جک هر بر حاجتی، باشنه کاه  
بیله جک هر بر بلای ذکر قیلوب جماعت دن نذرهم صدقه طلب ایدر.  
البته بولیله دقیقه لرد ویرمهین آز اولور. زیارت چیلر زیارت لرینی  
ایتدیلر. مداخ افندي لرده مقصود لار ینه یندیلر. جماعت طار الا  
باشладی. لکن مسجد ایچنده، مرقد اطرافنده خیلی آدم لر قالدی.  
بوراده عادت ایمش که زیارت کلن بر تون قونار، ایرته نماز دن  
صوک تکرار زیارت ایدرده کیدر. بن ده عادته عمل ایتمد. ایرته  
نماز دن صوک رفیقلار مله آر ابا آلوب بخارایه کندم.

XIV

ایول ۳۴۱ بخارای ترک ایدوب، سمرقند طرفه رینی کورمک  
اپچون، پویزده بنوب آوغوست برده ایرته سکز ساعت ده « صیقل  
روی زمین، اولان سمرقند سلامت یندم.

شهر بر وقت آقصاق تیمور کبی بر جهانگیراڭ پایتختنی  
ایدی. ابتدای اسلام دن بیرو شو شهر عالم اسلام ده نامی معتبر بر  
شهر ایدی. بوراده علوم اسلامیه يه خدمت ایدن غایت چوق ذوات  
دنیا يه کلدی.

سمرقند غایت اسکی بر شهر ایمش. روایتلره کوره ایران  
پادشاهلار ندن کیقباد زماننده بنا قیلنوب، بیوک اسکندر النده فتح  
او لمشدر. ۵۵ نجی سنه هجری يه معاویه زماننده خراسان والیس  
سعید بن عثمان سمرقندی بر قدر زمان محاصره قیلووب، صاحبیله  
مصالحه ایتمش ایدی. ۷۷ تاریخنده قتبیه بن مسلم ماوراءالنهر بلادیله  
برابر سمرقندی ده قطعی صورت ده فتح ایندی. سامانیلر طرفندن  
پایتخت قیلنوب، فوق العاده تعمیر و تزیین قیلنمش ایدی. او وقت  
سمرقند علوم و معارف اسلامیه نئىڭ بیوک بر مرکزی ایدی. سلچو-  
قیلر زماننده معمور قالوب، چنگیز خانڭ هجومی ساعتنە سمرقند ده  
یوز بیلگىز دن زیاده عسکر اولش ایسه ده بالکلیه خراب قیلندى.  
او وقت سمرقند ده وار نفوسلۇڭ بر ربع قدری چنگیز ئىندن خلاص

اولوب، يکرمی بش مک عائله، تخمینا بوز يکرمی بش بیلگ نفووس، سمرقند ده قالدی. صو و هوانگ لطفانی، برینگ برکنی سببلی يکیدن ترقی به بوز طوتوب، تیمور زماننده تیموراڭ پایتختنی اولدی. تیمور اطرافلدن بوز ایللی بیلگ قدر نفووس نقل ایدوب سمرقند ده اسکان ایندی. آقصاق تیمور حضرتلری جهانگیرلرک ده نظیری بوق کبی بر قهرمان، امور دولتی اداره ده غایت مدبر عاقل عالم بر پادشاه ایدی. اهل علمی فوق العاده حرمت ایدوب، علوم و معارف حمایه ایدر ایدی. سمرقندی مسجد، مدرسه، دارالحیرات، کتبخانه لر ایله تزیین ایندی. تیمور دورنده ماوراء النهر معارف و صنائع جهتلر زده ترق ایدوب، سمرقند او زمان ده مدنیت مرکزی ایدی.

بن ابتدا امیر تیمور حضرتلرینگ تربه لرینی زیارت ایدیجك اولدم. امیر تیموراڭ تربه لری گور امیر نامیله سمرقند ده معروف ده. اسکی سمرقند ایله جنوب غربینگ اولوب، يکی سمرقند ایله اسکی سمرقند آراسنده بیوک بسر باغ ایچنده غایت گوزل بر قبه در. زینت عمارت جهتنده عموم تورکستانلگ اڭ بیوک زیارتگاهیدر. بوراده بر قدر مدت استراحت ایندم. غایت عجیب نقشلر آق مرمردن بنا اولنمیش قبز لری تماشا ایندم. بوراده شاهرخ، اولوغ بیك کبی تیمور عائله سنندن اڭ بیوک ذواتلگ قبرلری وارد. آشاغی طبقه ده تیموراڭ قبری باشنده برو فاج دقیقه آیاق او زرنده قالوب، بیوک پادشاهلری اسیر ایدن امیر تیموراڭ جسد شریفلرینی آیاغم التنبه کوردم. نه قدر بیوک برعتردر، شو حالی لازمنجه یازمغ ایچون تیموراڭ قاچی قدر قوتلی برقلم ضرور در. تیموراڭ فتوحات عالم اسلام ایچون برجهندن مصیبت اولمش ایسده، تورک جهندن تیمور کبی بر جهانگیرلر ظهوریله بن گندوم افتخار ایدرم. بعض اهل قلم تیموره اطالله لسان اینمش ایسده، تیمور کبی جهانگیره اویله

خفیف قلم‌لر ضعیف سونگولوں کار ایتمز. بزم تیمور او قدر اسکی جهانگیر دگل ایسه‌ده، غریبدر که، تیموراڭ احوالى، افكار عالیه‌سى ياور و پا عالملىرىنه او قدر معلوم اولماشىدر . بزم تیمور حقنە ياور و پانڭ آثار قلمىھە لۇزىدە غلط و خطا يوق دىلدر . هەرچالىد تیمور ايله افتخار ايدر ایسه‌ك يولى واردە .

گور امیرى زیارت سوڭىنە اسکى سەرقەندى زیارت ایندېمە ڪىلەم. شو زمان دە سەرقەندى ایکى قسم دن عبارتىدر: ۱) ۱۸۷۱ سەنھە د تأسیس اولنوب، ایکى يوز يكىرىمى طوقۇز دەساتنە يىرده او طورىمە روس سەرقەندى: اون بش بىلگى قدر نفوسى واردە. او را دە روسيادەن كىمش مسلمانلاره ير آلوب بنا ایتمىك منوع ايمش. او را دە اقامت ايدر خلقلاڭ اكىرى روس ایسەدە بنالىرىنىڭ اكىرى سەرقەند مسلمانلار يىنڭ ايمش. ۲) اسکى سەرقەندىدر. دورت بىلگ آلتى يوز يكىرىمى طوقۇز دەساتنە يىرى احاطە ايدوب، ۴۶۶ قدر دەساتنە باغلارە، اوچيوز آلتىميش بش دەساتنە شهر بىنالىرىنى صرف اولنمەش در. اسکى سەرقەندىڭ اورتاسىندا «ريگستان» نامىنە واسع بىر ميدان واردە ميدان دائىما بازار خلقى ايله طولو اولور: اطرافىندا «طلاكارى»، «شىردار»، «میرزا اولوغ بىك» ناملىرىلە اوچ غايىت بىلوك مدرسه، بىر قاچ جامع شريف واردە. «میرزا اولوغ بىك» مدرسەسى شاھرخ بىن تیموراڭ اوغلى میرزا اولوغ بىك حضرتلىرىنڭ مدرسەسىدەر. میرزا اولوغ بىك حضرتلىرى علوم و فنون دە على الخصوص علم ھىئت دە فوق العادە بىر اقتدار صاحبى اولوب، حكماي اسلاملاڭ بىيوكلىرىندىن معدووددر. كندوستە قدر علوم رىياضىيە دە حل اولنماشى دورت بش اڭ مشكل مسئله لرى حل ایتمىش ايدى. حرکات فلكىيەي غايىت تحقيقىلە ضبط بابىدە اڭ مقبول اڭ معروف بىر «زېچ» تأليف ایندى. زېچى شو كونە قدر علمائى اسلام ئىندە معتبر اولوب، ۱۶۶۵ سەنده او قىفورد شەرنىندا طبع اولنوب

یاور د پا سانلرینه ترجمه قيلنمشدر. سمرقند ده بیوک بر صد خانه تأسیس  
ایتدی. عمر بینی علوم و فنون مسئله لرینی حل ايله کچوروب، سراينه  
علمای اسلامدن ارباب فنون بر چوق ذوات طوبilar ايدی. تحقیقات  
فنیه کشیفات علمیه ایچون اطرافه علمادن مرکب هیئتler کوندور ر  
ایدی. پدری شاهrix حضرتlerینک حیاتنئ ۸۱۴ سنه ده سمرقند شاهن  
اولوب ۸۵۰ سنه پدرینک تختینه جلوس ایتمشدیر. اوغلی عبداللطیف  
ایله بر چوق وقت اوغراشوب، قاچ دفعه مغلوب و عفو ایتدکدن  
صوکره، نهایت ۸۵۶ سنه ده اوغلنه اسیر اولوب، اوغلی امریله قتل  
اولنمیش در. ۳۹ سنه حکومت سوروب، ۵۹ یاشنده وفات ایتمشدیر.  
شو اوچ بیوک مدرسه لرگ هر بینه کردم، مدرسلر ملاپچه لر ایله

صحبت ایتمدم. روس استیلاسی صوکنده تورکستان حالی نصل اولمش  
بوندن صوک مدرسه لر احوالی نصل اولور؟ صورا شدم. لکن ملاپچه لرگ  
عالمند بالکلیه غفلتلری بنی حیران ایتدی. اوکلارنده کله جک  
صوکلارنده قالمش احوالی اصلا فکر اینمه یورلر. شو اصولیله فالاجق  
مدرسه لرگ استقبالی نصل اولور؟ هیچ بر ملاحظه ایتمه یورلر.  
مدرسه لری زیارت صوکنک میدانلک بر طرفنده اولان بازاره چیقدم  
اطراف ده چایخانه لرده ياش جوانلر، چای و پرورلر، مهمانلر طلبیله  
رقص ایدرلر. تورکستان آدملرینک اکل لذتلى کیفلری ياش جوانلر ایله  
اوینامق، کولمک ایمش. بکا البته شو حال غایت غریب کوزکدی  
بوراده جوانلر حقنده دها چوق شیلر ایشتدم، اما اینانامادم.  
بازارده خلق آراسنده زور زهمتله کزملکده ایدم، ناگاه بر آواز  
ایشتدم: «بیول ویر! اورونلک دن طور؛ ناچالنیک کیله؛» چایخانه لرده  
او طورمش آدملر آباق اوزرینه قالقدیلار، بازارده وار آدملر  
ال باگلادیلار؛ اور تاده بیوک یول آچیلدی، بر دقیقه صوک آرایا  
ایله بر رویس مأموری او زوب کندي، شو حالک سرینه واقف

او لمامش ایدم: صورا دم بیلدم: «بوراده بر کنه روس  
چیناونیگی بازار دن یا خود گذردن او زوب کیدر ایسه مسلمانلرگ  
حربری فالقوب ال باغلاب تعظیم ایدر، یوقسه گناهلى اولور» دیدیلر.  
بن شومالدن صوڭ درجه ده حیران اولدم، تعجب ایندلم، بزم رو سیاده  
بویله دگل. استرسه مینستر اولسون عادی آدم کېن او زار کیدر هېچ كيم  
آبات او زرینه قالقمار، شو عادت نره دن کلمش؟ دیدم. «داملا، بزم  
سار تیه خلقى ایشانلرینى کندولرى او يله تعظیم ایدرلر؛ بونى كوروب  
روس توره لرى ده کندولرى حفند او يله تعظیمی جماعته لازم اینتمشلر.  
لکن شو حال شیمی در؛ بوندن گندەلری وار، كورسەڭ داملا حیران  
اولورسن» دیدیلر. شو حال عدالت نظرنە بیوک ظلمندر، انسانلرگ  
شرفنه تعدیدر. بویله نظامى عدالت حامىلری نامنڭ اولان روس  
حاکىملری نصل قبول ایندىلر دیدم ده طاشكىند دروازهسى ياننە اولان  
آنارى تماسا ایتمىھە ڪىندم. بوراده بیوک بر میدان، میدانڭ بر  
طرفنە غایت بیوک مدرسه. او مدرسه يى تیمورلۇ خاتون چىن پادشاهى  
بوغدى خانڭ قزى «بى بى خانم» بنا اینتمشلر. مدرسه شو كون ده خراب  
اولىمشدر، بر طرفنە بیوک بازار، بر طرفنە «بى بى خانمڭ» تربهسى  
واردر. مدرسه بناسنڭ بیوکلگىنى كوروب تعجب ایندلم. برى  
ديگرىنە قارشو ايڭى درس خانه آراسنە او طوروب تفکر ایندلم:  
بویله سلطنتلە تعمیر اولىمش بیوک مدرسه بو قدر آز مدت ده نصل  
خراب اولا بىلەش؟ دیدم. بویله بر مدرسه يى بنا ايدن معمارلارڭ  
مهندسلرگ صناعتنە مهارتىنە البته قصور اولىماشدەر، بوراده بر  
خیانت قارىشمەدر خیال ایندلم. طاشكىند قپوسىنلىن او زاق دگل بىرده  
قثم بن عباس حضرتلىرىنىڭ تربه لرى واردە. شو تربه سەرقىندە  
«شاھ زنده» نامىلە معروفدر. قثم حضرتلىرى صحابىدە، سيد الوجود  
حضرتلىرىنىڭ جسد مباركلرى يىنى غسل ده حاضر اولانلرگ بریدر.

سیدالوجود حضرتler بینه صورتند مشابهتی دار ایدی. خلیفه علی  
 حضرتler زماننده مدینه دا لی ایدی، معاویه زماننده سعید بن عثمان  
 حضرتler یله سمرقنده کیدوب، اوراده شهید او ملشدر. شو تربه یاندنه  
 تورکستان ده نظیری یوق بر جامع شریف وارد، ۳۷ درجه‌ی برو  
 باصقچ ایله چیقار قدر مرتفعدر. تورکستان ده الک مقدس بر اوروندر.  
 سمرقندک ایسکی حکمدارلری تخته او طور مازدن اول شو تربه‌ی بی  
 زیارت ایدرلرایمش. بونلک باقیننده دها اسکی آثار وارد، سمرقند  
 خلقی اورای ایسکی تورک پادشاه‌لرندن مشهور افراسیابلک پایتختی در  
 گمان ایدرلر. بوندن صوک ایکنچی کون ده خواجه احرار عبیدالله  
 حضرتler بینک مدرسه‌لرینی تربه‌لرینی زیارت ایتمیه کندم. سمرقندن  
 باریم طاش قدر مسافه‌ده ایدی. مدرسه هم اطراف غایت آبادر،  
 مدرسه بناسی غایت گوزلدر. فقط اوراده درس او قوم یوق ایمش.  
 جای کونلرنده اطراف دن ملاچه‌لر کلوب اقامت ایدوب کیدرلرایمش.  
 خواجه احرار مرقدیندک یاندنه عادی لکن بیوک بر جامع وارد. شو کون  
 پتربورغ کتبخانه‌سنده محفوظ خلیفه عثمان حضرتler بینک مصحفی گمان  
 او لنور قرآن اولده شو مسجدده او ملشم. سمرقند خلقی ندک اعتقادیه  
 کوره، تورکیا سلطانلر بینک بری او قرآنی خواجه احرار حضرتler بینه  
 هدیه قیلارق کوندو روش ایمیش. نصل بر سبیله او ملشم معلوم دگل،  
 بر وقت او قرآنی، سمرقندده شو کون ده موجود اولان، مدرسه سفیده  
 نقل ایتمیشلر. سمرقند روسک استیلاس صوکنده، بیلمه نصل ایکی  
 احمق او قرآنی بوز روبل بدلنه بر روس جنرالله صاتیشلار.  
 او جنرال ده هدیه قیلارق پتربورغ کتبخانه‌سنده یوللامش. پتربورغه  
 سفرم اثنا سنه پتربورغ کتبخانه‌سنده او مبارک قرآنی کورمش ایدم.  
 کوروب، خلیفه عثمان حضرتler بینک مصحفی دکلله‌گی بکا قطع‌امعلوم  
 اولدی، زیرا او قرآن غایت بیوک ایدی، اما خلیفه عثمانک قرآنی

اهل علمک بیاننہ کوره، ایکی اُل یا صیلغی قدر کیٹلک ده، بر قدر زیاده اوزنلک ده ایدی. بونی اهل علم کتابلارده ذکر ایتمشلر، بوکسا کوره خلیفہ عثمان حضرت‌لرینک قرآنی زمانه‌زدہ عادی دستخط کتابلاردن پک آز بیوک اولمش ایسه اولمش در. پتر بورغ کتبخانه‌سنند محفوظ قرآن قدر هیچ بر وقت اولماهشدر.

زید بن ثابت حضرت‌لرینک قلمیله خلیفہ عثمان زماننہ یازلش مصیفلردن هیچ برینک تورکیا سلطانلردن پرینک خرینه‌سنند محفوظ قالدیغی تاریخلرده کورنمه‌مشدر. بالفرض اولاچق ایسه، بر قاج دنیا و ما فیها بهاسنه مقابل اولور بر قرآنی تورکستانک عادی بر شیخی دعاسنه هیچ بر سلطان فدا ایتمیه‌جکدر. عاقل بر شیخنک کندوسی ده: «بنم دعام بدلنده او قرآنی بگا ویر، بن دن صوک اولادم النده ضائع اولسون» دیمیه جسارت ایتمیه‌جکدر. مالک بن انس کبی اماملارک بیاننہ افاده‌سنہ کوره، خلیفہ عثمانک قرآنی خلیفہ عثمانک شهادتی صوکنک تاریخ کوزندن بالکلیه غائب اولوب کتمشدر. شو قدر معلومدرکه خلیفہ عثمانک شهادتی صوکنکه مصحف، عثمانک اوغلی خالد حضرت‌لرینک النده فالمش ایمش، بوندن صوک مصحفک حالی نه اولمش؟ معلوم دگل. لکن هر زمان ده کلمش اهل مکر کندر و لرینک اللرنده وار قرآنلاره بیوک قیمت‌لر آمف ایچون قرآنلارینی «خلیفہ عثمانک قرانی شودر!» دیه دعوی ایده ویرمشلر خدای بیلور، نه قدر قرآن «عثمان قرانیدر» دعوی اولدمف ایچون اهل مکرک الیله مردار قانلاره بوبانمش در!

استاذ شهاب المرجانی حضرت‌لری شوکون پتر بورغ کتبخانه‌سنند محفوظ مصحفک مصحف عثمان دگل‌کبینی الک ابتدا دعوی ایدوب اصابت ایتمش ایسه‌ده، دلیلنده، بنم گمانجه، غلط ایتمشدره، مصحف عثمان اولسے ایدی، سوره صاده و لات چین مناص طوتاش

یازلش اولور ایدی ، اما سمرقندده ایکن او مصhoffه مراجعت ایندم .  
« ولات حین مناص » کلمه لرینی منفصل کوردم « دیمشدر ، اهل علم  
قاشنده بویله استدلال خطادر ، زیرا : علمای رسم بالاتفاق « ولات حین  
مناص » کلمه لرینک مصhoff عثمان ده منصل دگلگینی تصریح  
ایتمشلر . روایت اتصالی بالاجماع انکار اینمشلر .

اگرده رسم ده عدم موافقت ایله استدلال اینمیه حاجت قالسه ،  
او تقدیرده اش دها آسان اولور . زیرا پتربورغ کتبخانسنه محفوظ  
مصطفیگی رسم متعدد عللرده مصhoff عثمانگی رسمنه مخالفدر . بن  
پتربورغ ده ایکن شو مسئله بی بر قدر تحقیق ایندم . بنم قاشمده مصhoff  
مصطفی عثمان دگلگی ثابت اولدی . او مصhoff سپنچی عصر هجری ده  
مصطفی کوف دن استنساخ قیلنمش مصhoff اولا بیلور ، لکن هیچ بر  
وقت مصhoff عثمان اولاماز . زیرا اهل علمک بیاننه کوره مصhoff عثمان  
او قدر بیوک دگل ایدی : کیلکی انسانگی ایکی عادی راهه سی  
قدر ایدی . مدنیه ده روضه مطهروه بی کونه قدر مصhoff مدنی محفوظدر .  
او مصhoff ده او قدر بیوک دگلدر . زیدبن ثابت حضرتlerینک قلمیله یازلش  
عصفلرگی بیوکلکاری متقارب ایدی . بونک ایله ده مصhoff عثمانگی  
پتربورغ کتبخانه سنه محفوظ مصhoff دگلگی ثابت اولور .

سمرقنددن بر طاش قدر مسافه ده ، زرافشان نهرینی کچوب  
محدود اعظم حضرتlerینی زیارت ایندم . زیارت فوق العاده معمور  
ایدی . بوندن بر طاش مسافه ده آق دریا نامنده بر نهری کیچوب  
اهل حدیثگی امامی محمدبن اسماعیل البخاری حضرتlerینک زیارتlerینه  
کنندم . زیارتlerینی ویران بر حال ده بولدم . محدود اعظم کبی عالم  
اسلام ده نامی معلوم دگل بر آدمک زیارتی او قدر معمور ایکن ،  
همه عالم اسلامک استادی ، دینک اک بیوک رکنی اولان امام بخاری  
کبی بر آدمک مرقدی او بله ویران بر حال ده قالق بگاغایت غریب

کورندي. بن شو حال استبعاد ايتدم. عادي ياخود دها طوغريسي  
نامي مجھول آدميرك او قدر بیوک تربه لريني کورمش ايتم، شمدي  
امام بخاري کبي رکن دينلک ويران تربه لريني کورب تعجب ايتم. شو  
اش ده گناھلى ڪيمدر؟ همه عالم اسلام شو اش ده گناھلى در ديمك  
روادر. زيرا امام بخاري حضرتلىرىنک فوق العاده خدمتلري همه  
عالم اسلام حقنده سبقت ايتمشدز. باخصوص شو حق ده کناه وقصور  
بخارا اميرلرينه عائىدر. زيرا بخارا عالم اسلام ده نامي احترامله ذكر  
اولنور ايسه، ابن سيناالری، فارابيلری، نقشبندلىرى سببىله دگل،  
بالکز ابو عبدالله محمد بن اسماعيل البخاري حضرتلىرى سببىله در.  
بخاراده سمرقندده وليلرک بيوکلرک نامي حرمته بنا قىلنمش مدرسه لر  
واردر لىكن امام بخاري حرمته بنا قىلنمش برمكتب ده يوقدر.  
بخاريلره بر آدمك نامينى احيا لازم اولور ايسه، شبهه يوق، امام  
بخاري حضرتلىرىنک نام عالييلریني الڭ ابتدا احيا ايتمك لازم اولور.  
زيرا وليلك جهتنده ده عالملک جهتنده بخارادن امام بخاري کبي  
بر ذات ظاهر اولماشدر. بر آدمك رتبهسى فضلى ڪوسترمىش  
خدمتلريله تقدير قىلنور ايسه، امام بخاري حضرتلىرى عالم اسلامينى  
برنچى آدم چيقار. امام بخاري حافظ دين حامي سنتدر. كندوسى بر  
بر مذهب مستقل ايجاد ايتمەش ايسەد، وار مذهبلك هربرينه  
رياست ايتمشدز. دورت مذهبلك هربرى بخارى دن استمداديدر.  
امام بخاري حضرتلىرى ۱۹۴ سنده بخاراده دنيايه كلدى. ابندائي  
تحصيل بخاراده ايدى، پدرندين قالمش مال ايله غنى ايدى. شومال قوتيله  
بلاد اسلاميهي دور ايدوپ او زمانك الڭ بيوک رجالندين استفاده  
ايندى. آز مدت ظرفنه عالم اسلام ده نامي مشهور اولدى. علوم  
حديثيهده نظيرى قالمادى. فوق العاده قوه تنقيديهبي مالك ايدى.  
الڭ ابتدا بالکز صعادي جمع ايدوپ كتاب تأليف ايدن او ايدى.

«الجامع الصحيح» نامنک اولان کتابی بیدک قدر حدیث مشتمل اولوب عالم اسلام ده کتاب خدا صوکنده اڭ معتبر کتاب اولدى. امام بخارى حضرتلىرىنىڭ علوم دينىيەدە اتخاذ ايدن اصولى علمای اسلامنىڭ مېزان صحت اولدى: امام بخارى حضرتلىرى اصولىه موافق اولان احاديث علمای اسلام قاشقىن صحيح اعتبار اولنوب، موافق اولامايان احاديث صحت درجه سىدن ساقط اعتبار اولنور اولدى. بىڭ دن زىاده شىوخ دن احاديث روایت ايتىمىشدر. كندوسىدن يوز بىڭ قدر آدم استفادە ايتىمىشدر. عالم اسلامىتىدە ناملرى مشھور: مسلم، ترمذى، نسائى ابو زرعە، ابو خزيمە كېبى ذوات يېنىشىرىمىشدر. بخارى حضرتلىرىنىڭ وجودى بىر كەسىلە كتب صحاحىڭ هر بىرى تأليف قىلنوب، فروع فقوئىه نىڭ اصللىرى تا قيامت محفوظ اولوب قالشىرى. عمرىنىڭ اڭ سۈرۈك سەھىسىن بخارايە قايتىدى. بخارادە قرار قىلامادى. او را دن سەرقەند سفر قىلوب، سەرقەندىن اىكى طاش قدر مسافەدە خرتىڭ ائملى قرييەدە، ۲۵۶ سنه عيد فطر كۈونىڭ ۶۲ ياشىنى وفات اولدى. امام بخارى حضرتلىرى خدمتلىرى جەتىلە عالم اسلامىتىن بىرچى آدم در. بخارى كېبى بىر ذاتك بخارادە ئۇمۇر بخارايە تا ابى بىوڭ فخردر. فقط او بىلە بىر ذاتك بخارادە مجھولىتىن بخارىلە غايت بىوڭ بىر عىبدىر. شو بىوڭ زيارت يانىنده بىر قاچ ساعت قالدىم . يالىڭ ايدم .. بىنم كېي بىر آدمە شو زيارت دە بولىنەق بىوڭ شرفدر. مەنون اولدم ، شىرك ايدەرەك امامىڭ روح عالىلىرىنى بىر قرآن ختم اينىدم . او بىوڭ ذاتك مۇمنى نامنە مقصودلارمى خدادىن طلب ايتىدم دە قايتىدم. قايتور اىكىن سەرقەند قربىنده ماترىيد قرييەسندە اعتقادىيات دە حنفى لرڭ شىخى محمد بن محمد ابو منصور ماترىيدى حضرتلىرىنى زيارت ايتىدم، سەرقەند اىچىنلەن محمد يۈن مقبرەسندە مشھور ھدايە صامىمى برهان الدین

ابوالحسن علی بن ابی بکر الفرعانی المرغینانی حضرت‌ترینی زیارت ایتمد شو امام ۵۱۱ سنه‌ده رجب ۵۸ مه مرغینان ده دنیا یه کلوب، ۵۹۳ با ۵۹۶ سنه‌ده، روايتلره کوره، چنگیز خان فتنه‌سنن تلف او لشد. «الهدایه» نامنده اولان ڪتابی مذهب حنفی ده نظیری یوق اک معنبر بر کتابدر، تأثیفلری غایت چوقدر. فقط هدایه‌دن ماعداسی مشهور اولماشدر.

سمرقندده مشهور حاجی عبدالغنى بای حسینیف حضرت‌ترینک خانه‌سنن مهمان ایدم. عبدالغنى افندي حضرت‌لری رسیداده خیرات‌لریله مشهور اوچ قارندش حسینیف لرگ بریدر. تورکستان ده مكتب‌لر آچوب، محتاجلره اعانه‌لر ایتمشدر؛ سوریا، عربستان، آسیا، یاور و پاده سیاحت ایدوب، احوال عالمه غایت چوق وقوف پیدا ایتمشدر. بکا تورکستان احوالنے عائد غایت غریب معلومات ویرور ایدی. ڪوندو زلردہ بن زیارتله مشغول اولوب ڪچه‌لرده او ذات‌له صحبت ایدردم. آنلرگ بیاننہ کوره، تورکستان اهلی روسیا حکومته یاخشن ڪوز ایله فاراسه‌لارده، روس‌لارگ ناچالنیک‌لارینک چینوونیک‌لارینک بعض حرکتلرندن، مسلمانلرده عائد بعض را کونلاردن راضی دگلر ایمش، باخصوص روس موژیقلارینک تورکستان یرلرینه ڪوچوب کلمه‌سی تورکستان مسلمانلارینه صوڭ درجه آغير کلور ایمش. شو سببدن یاقین زمانلارده بر فتنه وقوعی ده احتمال ایمش.

عبدالغنى بای حسینیف حضرت‌لرینک سوزینه ڪوره، سمرقندده مدرسه مكتب نامنده شیلر حاجتدن زیاده قدر چوقدر. لکن بونلارگ هیچ برنده ترتیب اصول یوقدر. بوراده مدرسه و قفلری، مدرسه‌لری منظم صورت‌ده اداره‌یه کاف قدر ایسده، مدرسه‌لری اصلاح ایتمک فکری مسلمانلارده یوقدر. مكتب‌لرگ مدرسه‌لرگ مسجد‌لرگ و قفلری کله‌جک‌ده نصل اولور؟ هیچ بر آدم فکر ایتمز،

بوراده اش بیلور ، سیاست آئتلار ، عاقبت اندیش بر مدرس بر مقتی بر متولی بولنماز . شمدى بونلارڭىنى بىزىگى دن زیاده هریت اختیار ایركنلىك واردە . لىكن بونلار شو حال دە قاللوب ، غفلت فراشىنده اویورلار ايسە ، بر كون اولور هر برى ال دن ڪىدرە ، اوکونورلار ، فقط فائىسى او لماز . بن تۈركىستانڭ اكىر شەھىرىنى گىزدە ، صارتىلارڭى احوالىنە واقف اولىدم ، دىيدى حسینىف حضرتلىرى ، آنلارده قابليت ھم استعداد واردە . فقط فەخشىياتە مىللەرى علوم و معارفە مىللەرنىن زیادەدر : هر يىرده آچىق فەخشانەلر اولور ، اورالارى صارتىلار زیارت ايدىلر . اولىرده جوانبازلىق صارتىلارده عادت ايدى ، شۇڭا كورە شمدى « پاي كوبك » لە دارمۇدە عىبصايمىماز اولىدى . قارتىلار ياشلارنىدە آق چالەلارىلە اورالارە ڪىدوب گىيف صفا ايدىلر . تۈركىستان مسلمانلارنىدە مسکرات اېچمك بلاسى دە شائىع او لمىيە باشلاadi . فساد اخلاق كىنگە آرتار ، اوبلە كىدرىرسە عاقبىتلرى ناچار اولور ، اللەرنىدە ھم يې قالماز . نهايت خراب اولورلار . دىيدى حسینىف حضرتلىرى .

سەرقىندە ھم اطراف ھم وھواسى اعتبارىلە غایت گۈزىلدر . هر يىرده آقار صولار باغ باچەلار . لىكن بورالار اول دە دها زیادە معمور ايمش . علمائى اسلام « صەق سەرقىندى » يې يوزىنە اولان دورت جىنكى بىرى دېرلەر .

سەرقىندە قاچ كونلار قالدىم . كوروب ھم صوراب چوق احوال بىلدەم . بن سەرقىندە حاللىرى حقىنە بر اىكى سوز اوز فيکرمى دە بازار ايدم . اما قورقارم كە آغىزىر كلور .



سمرقنددن بخارایه قایتم. مدرسه زرگرانه ایندم. مدرسه‌لر  
احوالنلن برآز خبر آلام، اوراده نهوار نه بیوق بیله‌یم، موافق اولور  
ایسه تحصیل علوم نیتیله بخاراده بر قدر قالورم دیدم.

بخاراده مدرسه غایت چوقدر. بیوکلری: کوکلداش، میر عرب،  
زرگران، میرزا اولوغ بیک، عبدالله‌خان، مادرخان، دیوان بیگی،  
جوپیارکلان، خیابان، گاوكشان، ایر نظر، جعفرخواجہ کبیلر. بخاراده  
مدرسه‌لر اکثر ایکی طبقه‌لی اولورلار. کوکلداش بخاراده اکبیوک  
مدرسه‌در، یوزابللی حجره‌سی وارد. صوکره میر عرب یوز اون بر  
حجره‌سی وارد.

بخاراده مدرسه‌لر اک هر بربی وقفدر. وقف ماللار بیلر ایله  
حاللری ده تأمین قیلنمیش در. مدرسلره خادملره حجره‌لره هر سنه  
ایکی اوچ دفعه وقف‌دن حاصل اولش ماللار تقسیم قیلنور. وقف  
ماللاری شهرده اولان بنالر، اطراف‌ده اولان بیلر اولدیغنه کوره  
وقف‌دن حاصل اولش غله‌لر هر سنه مختلف اولور. اول ده مدرسه  
وقفلری غایت چوq ایمیش. روس استیلاسی صوکنده بعض  
مدرسه‌لر اک وقفلری تنزل اینمش. شمدى شو زمان ده بخاراده اک  
بیوک وقفلی مدرسه جعفر خواجہ مدرسه‌سیدر. درست ایسه، حجره  
باشنه هر سنه یتمش طلادن قدر وقف حاصل اولوب طورور ایمیش.

بخارا مدرسه‌لرند شاگردرلرگ اقامت نظاملاری غایت خوبدر:  
هر حجره‌ده بالسز بر شاگرد استقامت ایدر. حجره‌لر کیلچ اوپور.  
هر حجره‌نلچ قاپوسی اوچاغی ڪندوسته مخصوص اوپور. حجره‌لر  
فوق العاده پاک اوپور، بعضلار غایت تکلفلی صورتلده مزین منقش  
اوپور. بخاراده خانه‌لرده حجره‌لرده بزم مملکت ده اولان صوبالار  
کبی (میچ لر کبی) برش بولنماز. بوراده خانه‌لری حجره‌لری غایت  
فنا بور اصول ایله یلی ایدرلر: خانه هم حجره ایده‌ننده بر چوقور  
اوپور، اورایه آغاج کوموری قویوب یاقارلار، اوستنه صندلی نامنده  
بر ماصه (اوستل) قویوب، ماصه‌ی ده بیوک بر بورغان ایله اورتولر  
صاووق کونلرده قوللاری آیاقلاری صندلی بورغانلاری آستنه قویوب  
اسسیلنورلر. بدنلچ یاریمی آتش اوستنده، یاریمی صاووق ده اوپور  
شو سبله انسان بیوک بلالره دوچار اوپور: الیرینلچ آیاقلارینلچ  
سویاک ایلیکلری کیبوب، یاز ڪونلرند بدنده صیزلاو علتنی حاصل  
اوپور، انسانلچ الیری آیاقلاری قیش ڪونلرینه تحمل ایتمز  
اوپور. جای ڪونلرند ده اسسی آیاق قابنه محتاج قالور.

بخارا شاگردرلری قیش ڪونلرند لازم اولاقف مای، بونج  
کومور کبی اشیالاری کوز ڪونلرند هاضر ایدرلر. هر کس اوزی  
ڪندوسته آش هاضر ایدر. چای ایچون قومغان شکننده کوچک بر  
چایجوش اوپور. آجی لکن غایت طاتلی یشیل چای شکرسزاچرلر.  
سه‌شنبه، جمعه کوندن ماعدا و قتلرده درس ایله اشتغال ایدرلر. اما  
شو ایکی ڪونده بعضلاری ڪیف صفا ایدر، بعضلاری امبابلر ایله  
اجتماع ایدوب ادبیات فارسیه مطالعه ایدر، بعضلاری نوبت ده  
یوق درسلری «ڪنجک» داملا‌لرده اوپور، بعضلاری ولیلرگ  
زیارتلرینی دور ایدر.

بخاراده شاگردرلر غایت مترم اوپورلار. شهرده اڭ بیوک

صنف شاگرد اولور. شاگرداری هر کس حرمت اینمیه مجبوردر. هر کس شاگرداره خطاب ایدرسه «داملا» اسمیله خطاب ایدر. بولده طوغری کلور ایسه بول ویرور. شاگرداره برآدم سوزقاياناراما، شاگرداره بس اولندق دن ازاد اولور. هر حال ده بخاراده اڭ عترم اڭ عزیز شاگرددر. شو حال بنم كۈلەمە غاییت مناسب كىلدى. بزم روسياده مسلمان طلبەلری اڭ ذليل اڭ حقیر صنف اولور. بزم روسياده «شىرتلىك» عاجىزلىكىدن عبارتدر. اڭ دنى اشىرده شاگرداره قوللانلور. مېنلىرى شاگرد حمل ایدر، ماقارىيا كىي بازارلارده شاگرد قىلاق ایدر، مىكىنلىك صدقەسى آلمى دن ماعدايە شاگرد مستحق ظن اولنماز. شو حال بزم روسياده علمكىدە دىنىڭ ده ضعيفلەنگە بىر بىرۇك سبب اولمىشدەر.

بخاراده هر مدرسه وقف ایسەدە، بىلەم نە سبىدىن، حجرەلر صاتلىق اولور. بھالرى متفاوتدر. بزم جە بىز روبىل دن ابىدا اولنوب دورت بىئىچ روبىل دن زىيادە حجرەلر واردەر. بىما حجرەلرڭ پاكىگى تمىيزلىڭى اعتبارى ايلە اولمايوب، وقفى اعتبارىلە اولور. وقفى چوقى حجرە، استقامت مىكىن اولماسەدە، بھالى اولور. شو سېپىلە حجرەلرڭ اكتىرى شاگردار الندە اولمايوب، يابايلار، ياخاتونلار، يامقىتىلەر يامدرسلر الندە اولور. پارەسى وار بىر آدم الندە بىر قاچ حجرە باغلى قالور. شورىمان ده مدرسه لرڭ ھەمسى وقفلق دن چىقۇب، پارەسى وار آدمىرە ملک اولوب كىتمىشدەر. شو حال بخاراده علومك تىزلىنە سبب اولان شىلرڭ اڭ بىوگىيدەر. اھلى طرفىندىن علومك رواجىنه وقف اولنىش اوقدىر ملىونلارڭ هربىرى بايلار كىسىسىنە كىيدەر. فقيرلىكىدىن هاجز قالىش شاگرد علم طلب ايتىڭى ترك ایدر، ياخود وقت طلب دە رزق كسب ايتىك اىچۇن صەرالارە قىريهلەر كىيدۇب طلب دن محروم قالور.

شرع شریف ده هیچ بر مذهب ده و قفى صاتيق جائز دگلدر.  
بخارا علماسى، البته بونی بيلور. لکن قطعا حرام اولان شى ده حيله  
ايله جائز اولور ايمش، بخارا داملالىرى وقف حجره لرى صاتيق  
امرنده ده حيله دن عاجز اولماشلار: وقف حجره يى صاتيق ايچون  
«بور يا كوبى» اصولي اختراع اولنمىدلر. شو اصوله كوره حجره صاتان  
آدم حجره يى صاتماپور ايمش، بلکه حجره ايچنده وار اسکى  
بوربالارى ياخود حجره قپوسنده وار كليدى صاتار ايمش. بن بونى  
ايشيدوب تعجب ايندم. «خداني ياخود شريعتى آلدامق» ده اصول  
ايمش! شريعت حاميلرى اولان بخارا علماسىڭ شوبلە شريعت دن  
بعيد مسئله ده فتوالرىنه حيران اولدم، حيله جائز اولور ايسە يالكىز  
ضروريه يە بناء جائز اولور. مصالحتى يوق، حساب سزمىسى يەيجاب حاجت  
ايىدر مسئله ده حيله آرامق هېچ بور مذهب ده جائز اولماز. او قدر  
مفادىل التزام اولنور ايسە، حيله شريعيه يەدە حاجت يوق، طوغىر دن  
طوغىر، مسئله وقف ده شريعتى حكمىنە خالفت ايتىمك دها آساندر.  
لا اقل «شريعتى آلدامق» قباختى آراده قالماپور.

بخاراده وقلى صاتائق حجره لردن ماعدا وقسز حجره لرده وارد  
روسيادن وارميش طلبەلرڭ اكىرى اويله وقسز حجره لرده استقامت  
ايىدرلر. بن اويله شاگىردىلرڭ حاللىرىنى كوروب ده سوراب ده بىلدىم.  
حاللىرىنى غايىت آيانچ بولىم. او مىكىن قازىندىشلرمى صوڭ درجه  
فقير كوردم. بىك بلا بىك مشقىلە علوم تىمىزلىك ايدىلر، آچلىق دن  
يالانغاچلىق دن بىك تورلى زىمنە دوچار اولورلار. بخارا طلبەلرى  
ايچنده هېچ بور قومىڭ طلبەسى بزم نوغاي طلبەلرى كېن آغىر  
زىمت كورمز. توركىن افغان كېن قومىڭ بايلارى اوزلرىنىڭ  
طلبەلرىنه طوبراق، كاروان سراى كېن وقفلر حاضر ايدىلر.  
بۇنىڭ طلبەلرىنىڭ حاللىرى تأمین اولنور. طلبەلرى صاغ نۇولە التفات

ایتمیه رک تحمیل ایدرلر. شو زمان ده بخاراده بزم نوشایلاردن یوز  
قدر داملا وارد. بونلاردن بالکنر یکرمی قدری باشد. سکسانی  
غایت فقیر حال دهد. شوبر ایکی سوز بزم روسیا بایلارینه بر  
اشارتدر. یوقسه او مسکین قارندشلر میزگ آبانچ حاللرینی قلمله باز مقف  
کوز ایله کورمک قدر مشکلدر. بن او مسکینلری صوگ درجه ده آیادم.  
بن، مدرسه احواللرینی شاگردلرگ حاللرینی تدقیش صوگنده

بخاراده درس نظاملرینی تدریس اصوللرینی تدقیش ایتمیه باشладم.  
کنده ده کوردم، صوراب ده بیلدم. بوراده کنده ولرینه مدرس انتخاب  
ایتمک امرنده شاگردلر اختیارلى اولورلار، شاگرد بر مدرسه ده  
استقامت ایدر، لکن او مدرسه مدرستن درس اوقویمه مجبور اولماز.  
بوراده شاگردلرده ایکی نوع درس اولور: بری بر بیوک درسخانه ده  
مشهور بر مفتی یا بر مدرس حضورنده نوبت درسی. بویله درس  
کافیه شرهی ملا جامی دن باشلانوب، عقائد شرهی ملا جلال ایله تمام  
اولور. نوبت درسلرنده ملا جامی، شمسیه، عقائد، تهذیب حاشیه لری  
حکمت العین حاشیه لری ملا جلال حاشیه لرندن ماعدا بر شی بر فن  
بولنماز. شو کتابلرگده بالکنر بعض عباره لری مشهور مسئله لری  
اوکونور. هیچ بر کتابلک تمام درسخانه درسلرنده تمام او لماز. بر  
کتابی تمام، بر فنی تمام او قومق عادت دگلدر. درسخانه درسلری  
۱۵-۱۸ سنه لرده تمام اولا بیلور. ایکنچی سی «کنجک» داملا لر  
حضورنده اوکونور درسلر. بویله درسلر بر قاج شاگردگ اتفاقیله  
خصوصی صورتده بر مدرس حضورنده نوبت خارجنده اولان درسلر  
اولور: یاخود نوبت درسلرینه حاضرلنمک بولنده اولور. لکن «کنجک»  
داملا لر حضورنده اوکونور درسلر یوقاری ده اسمبلری مذکور کتابلار  
کبی بر شی اولوب، زیاده بر شی او لماز. اهیانا مختصر، شرح  
الوقایه کبی شیلری بر قدر رغبتی زیاده آدم خصوصی صورتده بر

مدرس حضورنده او قوب، جامع الرموز کیم «مشکل» کتاب عباره لرینگ  
 مطالعه سنه وقوف پیدا اینمگی قصد ایدر. بخاراده فضلک اڭ نهایه سی  
 تنهه «میر زاجان، خیالی مولوی حسن کیم کتابلارڭ مشکل بىرلرینی مطالعه  
 اینمکلدر. «مشکلات دان» اولور ایسه، او آدم اڭ زبردست  
 حساب اولنور. نامی بتون طلبه عندنلە محترم اولور. «مشکلات دان»  
 مدرسلک درسنه طلبه لرڭ اکثرى رغبت ایدر. اویله آدم  
 مدرسلک درجه لرنده تیز ترقی ایدوب، مفتى ده اولور؛ عاقبت  
 ذوبت گلسه قاضی کلان ياخود اعلم، يا آخوند اولور. شو رتبه لر  
 ایچون حدیث، قرآن، فقه بىلمک لازم کیم ایسه ده «مشکلات بىلن  
 البتى حدیث، تفسیر، فقه کیم آسان شيلرى بىلور» دعوا سیله  
 «مشکلات دان» بر مدرس قاضی القضاة اولور قاللور. بخاراده علوم  
 رياضيەدە مهارتىلە مشهور داملا میر شريف حضرتلىرىنىڭ روايتلىرىنە  
 ڪورە، داملا عبدالشكور حضرتلىرى قاضى كلانلۇك رتبه سنه وصول  
 صوڭنە اللە مختصر آلوب مطالعه قىلىميه باشلامش. شو سوزى فاج  
 دفعە داملا میر شريف حضرتلىرى بىڭا سوپىلەدى. حساب رياضت ھېئىت  
 فرائص کیم شيلر ختم صوڭنە بالىڭ رغبەلە او قونور. يوقسە نظاما  
 شرط دىگلدر. اویله شيلر درسخانەدە او قونماز. بخارادە شهرتى  
 يوق اعتبارى كم بر آدم حضورنە او قونور، شو زمان ده بر  
 قدر ابتدائى رياضيات بىلور، زىج استعماللە قدرتى وار بىر آدم  
 ڪندوسى مدرس دىگل اىكىن رغبت ايدىن طلبه لرە حساب مشق  
 ايندرر فرائص تعليم ايدر ساعت ساز داملا میر شريف نامنە بر  
 آدم واردە. بتون بخارا خانلغەنە بر آدمدر. بخارا احواللە اڭ واقف  
 ذاتىدر. دىيگر مدرسلر کىم سیاست عالىلەن دە غافل دىگلدر. دائما  
 او آدمك مجلسەنە كىدرەم. غايىت ظريف ذكى آدمدر. تار يىخدۇن خبرى ده  
 يوق دىگلدر. خلاصە الحساب دە وار قدر حسابي بىلور. او قلىدى

او قومش، «زیج میرزا اولوغ بیگی» بیلور، هدایه‌ی آنکه ایلار، فرائض ده غایت ماهر ایدی. هر مسئله‌ی کاغذده دگل خاطردن حل ایدرا ایدی. حساب فقهایه دائز غایت مفید بر اثری وارد است. او کتاب ده مسائل دوریه مسائل وصایا حلی حقنده دورت طریق بیان ایدوب؛ بزم اسکی فقیه‌لر مزگ علم حسابیه‌ده بیوک مهارت‌لرینی کوسترمش در. دها «کتاب الاقاریر المهمه» نامنده بر کتاب اولوب، او کتاب ده مسائل فقهیه‌ی حساب فقها ایله حل اینتمشدتر. بخاراده معروف قدر علم طبدن ده خبری وار ایدی. اسکی معناسیله «علم نجوم» ده بیلور ایدی. حساب، علم نجوم کبی شیلره آشنالغنه کوره<sup>۱</sup>. «علم الوقف» ده ماهر ایدی. علم الوقف حقنده بر رسالت حسابیه‌سی وارد است. «علم الوقف» حسابدن بر شعبه‌در. دیر ایدی. شبهه یوق شوذات بخاراده اگه عالم آدم ایدی. لکن حاشیه‌لردن درس ویرمز، بخاریلر تعبیر نچه «مشکلات دان» دگل ایدی. شوسبیدن شویله بر ذات بخاراده مدرس اولامایوب، «صلوات خوان» ایدی. دیگر مدرس‌لر کوره طلبه‌لر قاشنده او آدمگ اعتبرای کم ایدی. او آدمگ حضورنده جماعه اولارق ایکی اوچ شاگردن زیاده درس او قوم‌لار ایدی. افتتاح وقتنده دیگر مدرس‌لر آدم باشندن یکرمی - فرق تنکه ویرمک عادت ایکن، داملا میر شریف حضورنده درس افتتاح اولنور ایسه اوچ دورت تنکه ویرولو ایدی. شوشیلر بخاراده علمگ نه قدر هرمنی، طلبه قاشنده دیباچه حاشیه‌دن ماعدا فنلرگ نه قدر قیمتی وارد رغایت آچیق کوسترو.

شمدى بیلدم: بزم روسيا مدرسه‌لمزنده درس اصولی بخارا امولندن بر نسخه ایمش. شو قدر بر فرق وارد که بخارا داملا لری مشکل عباره‌لرگ مطالعه‌سنه زیاده رک اهمیت ویرولو، بزم روسيا داملا لری مناظره‌ده «مهارق» دها زیاده اعتبار ایدرلر. شاگرد

او قو دیغی کتابی آنلار یا بوق؟ او راسی لازم دگل، «مورجه که کری بولسده، توتون طوغری چیقسون!» شاگرد عباره‌ی آنلاسده آنلاماسده «مهارتله» اعتراض ایله بیلسون. مطلب شودر: «مناظره‌ده تیزلک» اشته رو سیا مدرسه‌لرنده فضلک کمالک میزانی بودر. مناظره ایدر ایکن آواز آیاماز ایسه، ادب صاقلاماز درجه‌ده غیرتلی ایسه، مدرسلره بر سوز سویلتمنز قدر جسارتلی ایسه، هر درس‌ده مناظره سببیله تیره باتوب، درسدن صوک لباس چیقارور ایسه، اوبله آدم رو سیا شاگردلزینک اٹک فاضلی حساب اولنور. رو سیاده «اصول قدیمه» بوندن عبارتدر. لکن بخاراده اصول درس بر قدر ادب دائره‌سنده‌در، مناظره اولور، فقط بزم رو سیا مناظره‌لری کبی معناصر ادب‌سر اولماز. داملا بر مشکل عباره‌یه معنی ویرور. شاگرد او معنایی قبول قیلماز ایسه کندوسی طرفندن بر «فهم» عرض ایدر. فهم ایله فهم آراسنده مناظره حاصل اولور. یا خود بر خصوص‌ده شاگرد اعتراض ایدر، داملا جواب ویرور. درس‌ده مناظره‌لر شویله اولور. بخارا شاگردلزینک همتی ده مشکل عباره‌لر لرگ حلنـه منحصر فاللور. بخاراده اون سکر - یکرمی سنه درسک نتیجه‌سی ثمره‌سی شودر. هیچ بر بخارا شاگردی درس نوبتنه داخل اولان علمون دن هیچ برینی مکمل صورت ده بیلمز، نوبت ده داخل دگل علموک بر مسئله‌سینی بیله، آنلاماز. نحو صرف منطق کلام حکمت دن ماعدا هیچ بر شی نوبت ده یوقدر. قرآن حدیث فقه کبی شیلرک بخاراده هیچ اهمیتی قال‌مامش.

شویله حالی کوز ایله کورمک بکا غایت آغیر کلری. بوندن زیاده‌ی قلمله یازمیده‌ده قدرت قال‌مادی.

بخاراده یوزدن زیاده مدرسه وار، او مدرسه‌لر لرگ قاج ملیون و قفلری وار. او راده اون بیکد ن زیاده شاگرد اجتماdale درس او قور

یارب : اوقدر ملیونلار، اوقدر شاگردلرگ عزیز عمرلری بیهوده  
شیلره صرف اولنور، خراب اولور ! بوندن زیاده تأسفی بر حال  
او لا بیلورمی ؟ جزوی بر همتله اصلاح قیلننه چق مدرسه لمرگ اویله  
تأسفی حال ده اولقلاری تحمل خارجنده بر شیدر. بخارا علمالرینه  
غايت بیوک بر گناهدر.

کوئلم فایغو ایله طولو ایکن اونچی سنتابرده بخارای ترک  
ایندم . قارندهشام داملا محمد قاسم حضرتلریله داملا عرفان داملا  
حسین حضرتلری بنی یکی بخارا محظه سنه قدر او زاتدیلار . پویزد  
بنوب اوزون آطه به حرکت ایندم ، ۲۳۳ نچی سنتابرده پنج شنبه کون  
تورکستان ده سیاهتم تمام اولوب روستوف دون ده قرار ایندم . شو  
شهرده سوز آشلاماز ، ازادن خالی اولماز ، قارا خلق اطرافمی  
احاطه ایندی . شو سببدنی بیلهم دیگر بر سببدنی و جمودم ده  
روح ده بر انقلاب حاصل اولدی . غایت بیوک بر خسته لگه  
مبلا اولدم . ابتداسی قایغوردن تسلی ذینتیله کیف صفا اینمک  
کیی کورنور ایسده ، عاقبتی صوک درجه مهلك اولدی . الم  
قلم طوماز بر حاله کلدم . لذاذ حیاتدن اميد اوزدم . بوندن  
صوک حیاتم ده فائده اولماز دیلدم ده اجل ساعته ، عزرائیلگ  
ویزینه سنه منتظر قالدم .

اعفى المنازل قبر يستراح به . و افضل اللبس فيما اعلم الکفن

صوک .